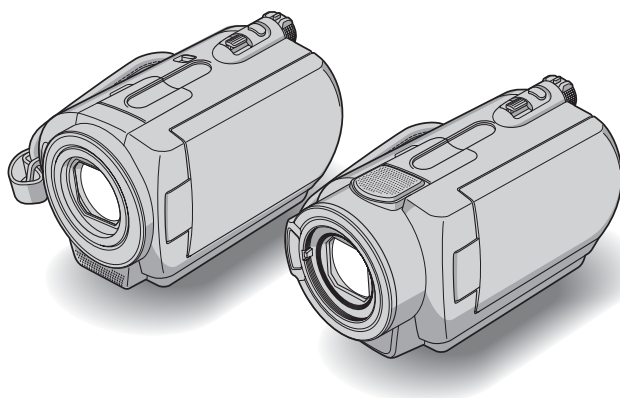


**SONY**<sup>®</sup>

***Camera video digitală***

**HANDYCAM**

***Manual de instrucțiuni***



***DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E /  
SR72E / SR82E / SR190E / SR200E /  
SR290E / SR300E***



**InfoLITHIUM™**



**SERIES**

© 2007 Sony Corporation

## Citiți aceste informații înainte de a utiliza camera video

Înainte de a acționa camera video, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pe care vă recomandăm să îl păstrați pentru a putea fi consultat ulterior.

### Note privind utilizarea

#### Camera dvs. este însoțită de două tipuri de documentație

Pentru acționarea și manevrarea camerei video, consultați :

- Ghidul de acționare,
- Manualul de instrucțiuni (PDF / acesta).

#### Tipuri de “Memory Stick” care pot fi utilizate pentru această cameră video

Puteți utiliza unități “Memory Stick Duo” marcate cu siglele MEMORY STICK DUO sau MEMORY STICK PRO DUO (pagina 111).

#### “Memory Stick Duo” : se poate utiliza cu această cameră video.



#### “Memory Stick” : nu se poate utiliza cu această cameră video.



- Nu pot fi utilizate alte carduri de memorie în afară de “Memory Stick Duo”.
- “Memory Stick PRO” și “Memory Stick PRO Duo” pot fi utilizate numai cu echipamente compatibile cu “Memory Stick PRO”.
- Nu lipiți etichete sau alte autocolante pe “Memory Stick Duo” sau pe adaptorul pentru “Memory Stick Duo”.

#### Când folosiți un card “Memory Stick Duo” la un echipament compatibil cu “Memory Stick”

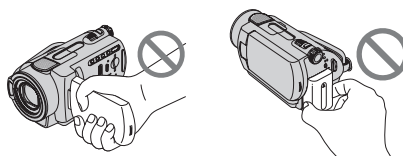
Puteți folosi o unitate “Memory Stick Duo”, introducând-o într-un adaptor Memory Stick Duo.



Adaptor Memory Stick Duo

#### Folosirea camerei

- Nu țineți camera de următoarele părți componente :



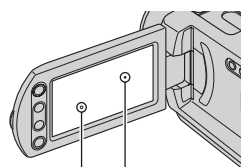
Ecranul LCD

Acumulator

- Camera video nu rezistă la praf, stropire sau udare. Consultați secțiunea “Legat de manevrarea camerei” (pag. 114).
- Pentru a evita ca discurile să se spargă sau să se piardă imaginile conținute de acestea, nu efectuați următoarele operații dacă sunt aprinse indicatoarele luminoase corespunzătoare poziției comutatorului POWER (pag. 17) sau indicatoarele luminoase de acces (pag. 23, 27) :
  - nu decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video ;
  - nu aplicați șocuri mecanice sau vibrații camerei.
- Înainte de a conecta camera dvs. video la un alt echipament prin intermediul unui cablu USB etc., aveți grijă să cuplați conectorul în poziția corectă. Dacă forțați conectarea în poziție greșită, este posibil ca terminalul să se deterioreze sau să apară disfuncționalități ale camerei.
- Decuplați adaptorul de rețea de la stația Handycam, ținând cu mâinile atât camera video, cât și conectorul DC.
- Aveți grijă să treceți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), când așezați camera video în stația Handycam sau când o detașați de aceasta.

## Note privind elementele de meniu, ecranul cu cristale lichide și lentilele

- Un element de meniu care apare de culoare gri nu este disponibil în condițiile curente de înregistrare.
- Ecranul LCD este produs folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât peste 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă. Totuși, este posibilă existența unor minuscule puncte negre și / sau a unora luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD. Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.



Punct negru  
Punct alb, roșu,  
albastru sau verde

- Expunerea ecranului LCD sau a lentilelor la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția unor disfuncționalități.
- Nu îndreptați camera de luat vederi direct spre soare. Există posibilitatea ca astfel să se deterioreze aparatul. Înregistrați imagini ale soarelui în condiții de luminozitate scăzută, cum ar fi în amurg.

## Note privind înregistrarea

- Înainte de a începe să înregistrați, testați funcția de înregistrare pentru a fi siguri că imaginea și sunetul sunt înregistrate fără probleme.
- Nu se acordă despăgubiri chiar dacă nu s-au putut efectua înregistrări sau redări din cauza unor disfuncționalități ale camerei video, ale mediului de stocare a informațiilor etc.
- Sistemul TV color poate diferi în funcție de țară / regiune. Pentru a viziona înregistrările dvs. la televizor, este necesar un aparat TV în sistem PAL.

- Programele de televiziune, filmele, casetele video precum și alte materiale se pot afla sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate să contravină legii drepturilor de autor.
- Nu puteți reda alte filme sau alte fotografii în afara celor înregistrate cu camera dumneavoastră. Este și cazul imaginilor înregistrate cu următoarele modele de camere : DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E / SR72E / SR82E / SR190E / SR200E / SR290E / SR300E

## Despre alegerea limbii

- Interfețele de ecran pot apărea în diverse limbi pentru a explica procedurile de acționare a camerei. Alegeți limba care să fie folosită la afișare înainte de a utiliza camera, dacă este necesar (pag. 18).

## Note privind utilizarea acestui manual

- Imaginile și indicatoarele ce apar pe ecranul LCD și în vizor, prezentate în acest manual, sunt preluate cu ajutorul unei camere foto digitale și din acest motiv pot apărea diferit de ceea ce vedeți dvs. în realitate.
- Design-ul și specificațiile pentru suportul media și pentru accesorii pot fi modificate fără să fiți avizați.
- Ilustrațiile folosite în acest manual se bazează pe modelul DCR-SR300E, dacă nu este altfel menționat.

## Note privind lentilele Carl Zeiss

Camera dvs. este dotată cu lentile Carl Zeiss, obținute prin colaborarea dintre Carl Zeiss, din Germania, și Compania Sony, și care produc imagini de înaltă calitate.

Ele se supun sistemului de măsură MTF pentru camere video și oferă o calitate specifică lentilelor Carl Zeiss.

La modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E, lentilele sunt acoperite cu un strat T\* care diminuează reflexiile nedorite și asigură o reproducere fidelă a culorilor.

\* MTF este un acronim pentru Funcția de Transfer de Modulație. Valoarea numerică reprezintă cantitatea de lumină provenită de la subiect care intră în lentile.

# Note privind utilizarea camerei video

## Stocați toate datele de imagine înregistrate

- Pentru a evita pierderea datelor de imagine, stocați toate imaginile înregistrate pe un suport extern. Se recomandă să stocați datele pe un disc, spre exemplu pe un DVD-R (pag. 77), folosind calculatorul personal. Le puteți stoca și folosind un aparat video sau un recorder DVD / HDD (pag. 45).
- Se recomandă să stocați datele de imagine periodic după înregistrare.

## Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații

- Este posibil ca hard diskul camerei să nu mai fie recunoscut sau ca înregistrarea sau redarea să nu mai fie posibile.
- Evitați șocurile mai ales în cursul înregistrării / redării. După înregistrare, nu supuneți camera la șocuri sau vibrații, câtă vreme indicatorul luminos ACCESS este aprins.
- Aveți grijă, când suspendați camera cu ajutorul curelei de umăr (nu este furnizată), să nu loviți aparatul de alte obiecte.

## Despre senzorul de cădere

- Pentru a proteja hard diskul intern de șocuri cauzate de cădere, aparatul este dotat cu funcția Senzor de cădere (pag. 64). Dacă vă scapă camera din mână sau în condiții de non-gravitație, poate fi înregistrat și zgomotul produs de acest bloc care are rolul de protejare a camerei. Dacă senzorul de cădere percepe căderi repetate, înregistrarea / redarea pot fi întrerupte.

## Note legate de acumulator / adaptorul de rețea

- Câtă vreme este aprins indicatorul ACCESS, aveți grijă să evitați următoarele:
  - nu decuplați acumulatorul ;
  - nu decuplați adaptorul de rețea (cât timp se încarcă acumulatorul cu ajutorul adaptorului de rețea).
- Aveți grijă să detașați acumulatorul sau adaptorul de rețea după ce opriți alimentarea.

## Note legate de temperatura la funcționare

- Dacă temperatura camerei crește sau scade foarte mult, este posibil să nu puteți înregistra sau reda cu camera video datorită facilității de protecție a camerei care se activează în astfel de situații. În acest caz este afișat un indicator pe ecranul LCD (pag. 104).

## La conectarea camerei la calculator

- Nu formatați hard diskul camerei cu ajutorul unui calculator. Este posibil ca aceasta să nu funcționeze corect.

## Note legate de utilizarea aparatului la altitudini mari

- Nu încercați să porniți camera în regiuni unde presiunea este scăzută, în locuri situate la peste 3000 m altitudine. Este posibil ca hard diskul camerei video să se deterioreze.

## Note legate de ștergerea datelor și de transferul camerei

- Dacă formatați hard diskul camerei sau dacă folosiți funcția [⊖ FORMAT] (pag. 49), este posibil să nu ștergeți complet datele de pe hard disk. Dacă dați sau vindeți camera altcuiva, se recomandă să efectuați operația [⊖ EMPTY] (pag. 51) pentru a evita ca datele să fie recuperate. Suplimentar față de cele de mai sus, dacă doriți să vă dispensați de camera video, se recomandă să distrugeți corpul propriu-zis al aparatului pentru a împiedica recuperarea a datelor stocate pe hard diskul acesteia.

## Dacă nu puteți înregistra/redda imagini, efectuați [⊖ FORMAT]



- Dacă repetați operații de ștergere / înregistrare de durată, pot apărea fragmentări ale datelor de pe hard disk. Imaginile nu pot fi stocate / înregistrate. În astfel de cazuri, stocați mai întâi imaginile pe un suport media extern (pag. 37) și apoi efectuați operația [⊖ FORMAT] (pag. 49).

Fragmentare  Glosar (pag. 127)

# CUPRINS

Mai întâi citești aceste informații .....	2
Note privind utilizarea camerei video ..	4
Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare .....	7

## Prezentarea camerei video

Procesul de lucru .....	8
Meniurile “  HOME” și “  OPTION” – pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri .....	9

## Pornire

Pasul 1: Verificarea accesoriilor furnizate .....	12
Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului	13
Pasul 3 : Pornirea alimentării și potrivirea datei și a orei exacte ..	17
Alegerea altei limbi pentru afișarea pe ecran .....	18
Pasul 4 : Pregătirea pentru înregistrare .....	19


## Înregistrare / Redare

Înregistrarea / redarea cu ușurință (modul Easy Handycam) .....	20
Înregistrare .....	23
Zooming (mărire) .....	25
Înregistrarea unui sonor mai pregnant (sunet pe 5,1 canale cu efect de învăluire) ( <i>La modelele</i> DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E) .....	25
Folosirea blițului ( <i>La modelele</i> DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E) .....	26
Înregistrarea la calitate superioară de fotografii în cursul filmării (Dual Rec) ( <i>La modelele</i> DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E) .....	26
Înregistrarea fotografiilor pe “Memory Stick Duo” .....	27
Înregistrarea în spații întunecate (NightShot plus / NightShot) .....	27


Reglarea expunerii în cazul subiectelor poziționate contra luminii .....	28
Înregistrarea în modul oglindă .....	28
Stabilirea raportului laturilor imaginilor înregistrate (16:9 sau 4:3) .....	28
Înregistrarea cursivă, cu încetinitorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC) ( <i>La modelele</i> DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E) .....	29

Redare .....	31
Utilizarea funcției de mărire la redare	33
Căutarea după dată a imaginilor dorite (Data index) .....	33
Redarea unei serii de fotografii (Succesiune de imagini) .....	34
Redarea imaginilor la un televizor ...	35
Stocarea imaginilor .....	37

## Montaj

<b>Categoria  (OTHERS - Altele) ..</b>	<b>38</b>
Ștergerea imaginilor .....	38
Divizarea înregistrărilor .....	40
Copierea fotografiilor .....	41
Crearea Listei de redare .....	42
Copierea imaginilor cu aparate video sau cu recordere DVD / HDD ....	45
Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge) .....	46

## Utilizarea suportului de înregistrare

<b>Categoria  (MANAGE HDD / MEMORY - gestionarea hard diskului / memoriei) .....</b>	<b>49</b>
Redarea hard diskului sau a cardului “Memory Stick Duo” .....	49
Verificarea informațiilor de pe hard disk .....	50
Evitarea recuperării datelor de pe hard diskul camerei .....	51

continuă...

## Cuprins (continuare)

### Personalizarea camerei video

<b>Ce puteți face cu categoria  (SETTINGS - reglaje) din meniul HOME</b> .....	52
Folosirea meniului HOME .....	52
Lista elementelor de reglaj pentru categoria  (SETTINGS) .....	53
<b>Reglaje pentru filme</b> .....	54
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)	
<b>Reglaje pentru fotografii</b> .....	57
(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)	
<b>Reglaje de vizualizare a imaginilor</b> .....	60
(Elemente de reglaj pentru particularizarea ecranului)	
<b>Reglaje de sunet / ecran</b> .....	61
(Elemente de reglaj pentru particularizarea semnalului sonor și ecranului)	
<b>Reglaje legate de ieșirea semnalului</b> .....	62
(Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)	
<b>Ceas /  Limbă</b> .....	63
(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)	
<b>Reglaje generale</b> .....	64
(Alte elemente de reglaj)	
<b>Activarea funcțiilor folosind Meniul  OPTION</b> .....	65
Folosirea Meniului OPTION .....	65
Elemente pentru înregistrare din meniul OPTION .....	66
Elemente pentru redare din meniul OPTION .....	66
<b>Reglajele funcțiilor din Meniul OPTION</b> .....	67

### Utilizarea unui calculator

<b>Ce puteți face cu un calculator</b>	
Windows .....	73
Cerințe de sistem .....	74
Instalarea aplicațiilor software .....	75
Crearea unui DVD printr-o singură atingere .....	77
Importul imaginilor la calculator .....	81
Ștergerea imaginilor înregistrate de la camera video cu ajutorul unui calculator ( <i>La modelele DCR-SR42E/SR62E/SR82E/SR200E/SR300E</i> ) .....	85
Vizualizarea imaginilor importate pe un calculator .....	86
Realizarea de montaje cu imaginile importate .....	88
Crearea și copierea unui DVD .....	90
Manevrarea fotografiilor .....	93

### Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor .....	94
Indicatori și mesaje de avertizare ..	104

### Informații suplimentare

Utilizarea camerei video în străinătate .....	108
Structura fișierelor și directoarelor de la camera video .....	110
Întreținere și măsuri de precauție ...	111

### Referințe

Identificarea părților și a butoanelor	118
Indicatoare afișate în cursul înregistrării / redării .....	123
Glosar .....	127
Index .....	128

# Exemple de subiecte și soluțiile corespunzătoare pentru înregistrare

## Verificarea poziției la golf



- ▶ SMTH SLW REC\* (Înregistrare cursivă cu încetinitorul) ..... 29
- ▶ SPORTS\*\* (Sporturi) ..... 69

## Obținerea unei înregistrări bune pe o pârtie de schi sau pe o plajă



- ▶ BACK LIGHT (Subiect poziționat contra luminii) ..... 28
- ▶ BEACH (Plajă) ..... 69
- ▶ SNOW (Zăpadă) ..... 69

## Înregistrarea de fotografii în cursul filmării



- ▶ Dual Rec\* (Înregistrare duală) .. 26

## Un copil pe scenă aflat sub lumina reflectoarelor



- ▶ SPOTLIGHT (Spot de lumină) .. 69

## Prim planuri cu flori



- ▶ PORTAIT (Portret) ..... 69
- ▶ FOCUS (Focalizare) ..... 67
- ▶ TELE MACRO (Prim planuri la distanță) ..... 67

## Focuri de artificii în întreaga lor splendoare



- ▶ FIREWORKS (Focuri de artificii)69
- ▶ FOCUS (Focalizare) ..... 67

## Focalizarea asupra câinelui aflat în partea stângă a ecranului



- ▶ FOCUS (Focalizare) ..... 67
- ▶ SPOT FOCUS (Focalizare punctuală) ..... 67

## Un copil adormit într-un spațiu slab luminat



- ▶ NightShot plus\*\* ..... 27
- ▶ NightShot\* ..... 27
- ▶ COLOR SLOW SHTR ..... 70

\* La modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E

\*\* La modelele DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E / SR72E / SR82E



## Procedura de lucru

### ► Pregătirea (pag. 12)



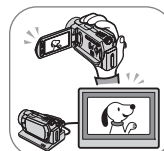
### ► Înregistrarea cu ajutorul camerei video (pag. 23)

- Filmele sunt înregistrate pe hard disk, iar fotografiile sunt stocate fie pe hard disk, fie pe "Memory Stick Duo".



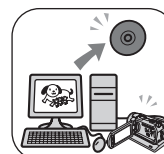
### ► Redarea imaginilor

- Vizualizarea pe ecranul LCD al camerei video (pag. 31).
- Vizualizarea pe ecranul unui televizor la care este cuplată camera dumneavoastră video (pag. 35).



### ► Stocarea imaginilor înregistrate

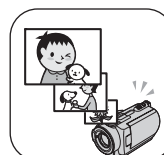
- Stocarea imaginilor pe un DVD, folosind calculatorul (pag. 77).
- Importul imaginilor pe un calculator (pag. 81).
- Copierea imaginilor cu un aparat video sau cu recorder DVD/HDD (pag. 45).



### ► Ștergerea imaginilor

Nu puteți înregistra imagini noi, dacă hard diskul camerei este complet ocupat. Ștergeți datele de imagine care au fost stocate anterior de camera video. Astfel veți putea înregistra din nou imagini în spațiul liber de pe hard disk.

- Ștergerea imaginilor selectate (pag. 38).
- Ștergerea tuturor imaginilor ([FORMAT], pag. 49).





## Meniurile “↑ HOME” și “☰ OPTION”

– pentru a profita de avantajele a două tipuri de meniuri

**Meniul “↑ HOME MENU” – punctul de început pentru toate operațiile realizate cu camera dumneavoastră video**

?(HELP)

Este afișată descrierea elementului de meniu respectiv (pag. 10).



Categorie

### ► Categoriile și elementele meniului HOME MENU

#### Categoria (CAMERA)

Element meniu	pagina
MOVIE* ( <i>film</i> )	24
PHOTO* ( <i>foto</i> )	24
SMTH SLW REC**	29




#### Categoria (VIEW IMAGES)

Element meniu	pagina
VISUAL INDEX* ( <i>vizualizare index</i> )	31
PLAYLIST ( <i>listă de redare</i> )	42

#### Categoria (OTHERS)


Element meniu	pagina
DELETE* ( <i>ștergere</i> )	38
EDIT ( <i>montaj</i> )	40, 41
PLAYLIST EDIT ( <i>editarea listei de redare</i> )	42
PRINT ( <i>imprimare</i> )	46
COMPUTER ( <i>calculator</i> )	73

#### Categoria (MANAGE HDD / MEMORY)

Element meniu	pagina
 FORMAT* ( <i>formatare disc</i> )	49
 FORMAT* ( <i>formatare card</i> )	50
 INFO ( <i>informații despre disc</i> )	50

#### Categoria (SETTINGS)

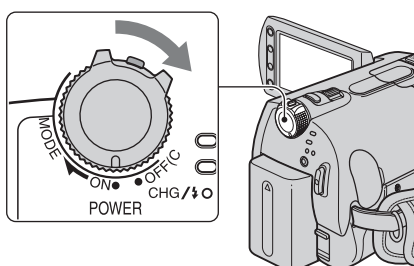
Pentru a personaliza camera video (pag. 52)\*.

\* Puteți regla aceste elemente și în modul simplificat de funcționare (pag. 20). Pentru elementele disponibile din categoria  (SETTINGS), consultați pag. 53.

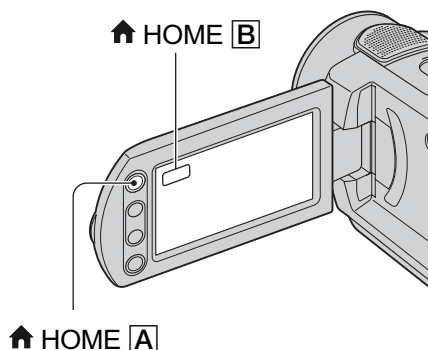
\*\* Pentru modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E

## Utilizarea Meniului HOME

**1** În timp ce apăsați butonul verde în centru, rotiți comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată pentru a porni alimentarea.



**2** Apăsați **HOME** (A) (sau B).



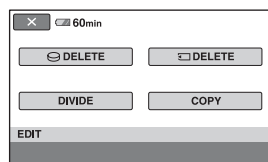
**3** Atingeți simbolul categoriei pe care vreți să o folosiți.

Exemplu : Categoria **OTHERS**.



**4** Atingeți elementul dorit.

De exemplu : [EDIT]



**5** Continuați operația urmând instrucțiunile afișate pe ecran.

Pentru ca interfața HOME MENU să nu mai fie afișată

Atingeți **X**.

► Când doriți să aflați detalii legate de funcția fiecărui element din meniul HOME – apelați la documentația HELP

**1** Apăsați **HOME**.

Este afișat meniul HOME.



**2** Atingeți **?** (HELP).

Partea de jos a butonului **?** (HELP) devine portocalie.



---

### 3 Atingeți elementul relativ la care vreți să obțineți informații suplimentare.



Când atingeți un element, pe ecran este afișată explicația care corespunde acestuia.

Pentru a aplica opțiunea, atingeți [Yes], în caz contrar, atingeți [No].

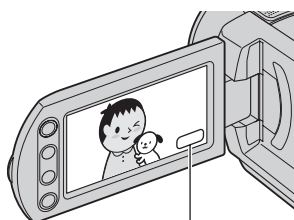
---

### Pentru a dezactiva documentația HELP

Atingeți din nou [?] (HELP) la pasul 2.

### Utilizarea Meniului OPTION

La o simplă atingere a ecranului în cursul înregistrării sau redării, sunt afișate funcțiile disponibile la momentul respectiv. Veți găsi ușor de realizat diferite reglaje. Consultați pag. 65 pentru detalii suplimentare.



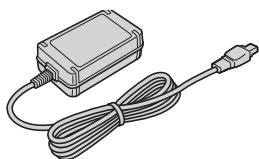
 (OPTION)

## Pornire

# Pasul 1 : Verificarea accesoriilor furnizate

Verificați dacă următoarele accesorii v-au fost furnizate împreună cu camera video. Numărul care apare în prima paranteză indică numărul de elemente furnizate.

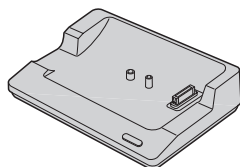
### Adaptor de rețea (1) (pag. 13)



### Cablu de alimentare (1) (pag. 13)



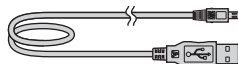
### Stație Handycam (1) (pag. 13)



### Cablu de conectare A/V (1) (pag. 35, 45)



### Cablu USB (1) (pag. 46, 78, 81)



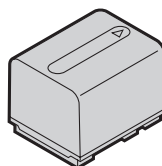
### Telecomandă (1) (pag. 122) (Cu excepția modelelor DCR-SR32E/ SR42E)



Conține deja o baterie tip pastilă, cu litiu.

### Acumulator reîncărcabil NP-FH40 (1) (pag. 13, 112) – La modelele DCR- SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

### Acumulator reîncărcabil NP-FH60 (1) (pag. 13, 112) – La modelele DCR- SR190E/SR200E/SR290E/SR300E



### Adaptor cu 21 pini (pag. 36)

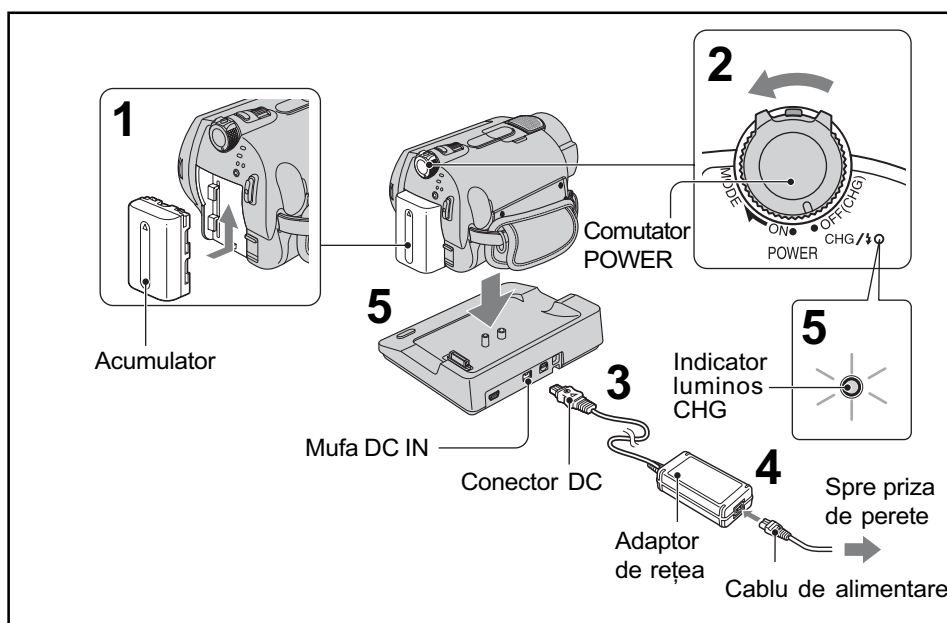
Numai pentru modelele care au marcajul  $\text{C}\epsilon$  în partea de jos a carcusei.

### CD-ROM cu “Handycam Application Software” (1) (pag. 73)

- Aplicație software : Picture Motion Browser
- Manual de instrucțiuni (acesta)

### Ghid de acționare (1)

## Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului



Puteți încărca acumulatorul tip “InfoLITHIUM” (seria H) (pag. 112) după ce îl atașați la camera dvs. video.

### Notă

- Camera dvs. funcționează numai cu un acumulator “InfoLITHIUM” (seria H).

**1** Montați acumulatorul glisându-l în direcția indicată de săgeată, până ce se aude un clic.

**2** Rotiți comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, până ce ajunge în poziția OFF (CHG) (poziția de bază - implicită).

**3** Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a stației Handycam. Aveți grijă ca marcajul ▲ de pe conectorul DC să fie îndreptat în sus.

**4** Conectați cablul de alimentare la adaptorul de rețea și la o priză de perete.

**5** Așezați camera în stația Handycam, în poziție stabilă.

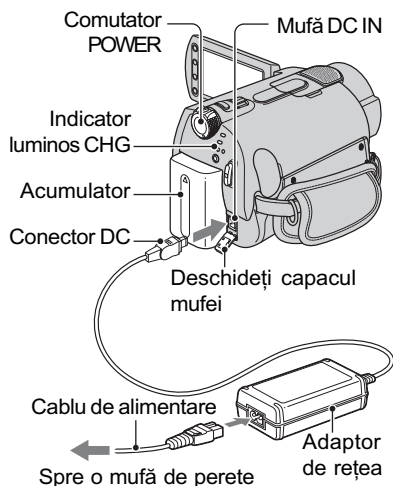
Indicatorul CHG (*încărcare*) devine luminos și începe încărcarea.

Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul CHG (*încărcare*) se stinge.

- Când așezați camera în stația Handycam, închideți capacul mufelor DC IN.

## Pentru a încărca acumulatorul folosind numai adaptorul de rețea

Rotiți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi conectați adaptorul de rețea direct la mufa DC IN a camerei.

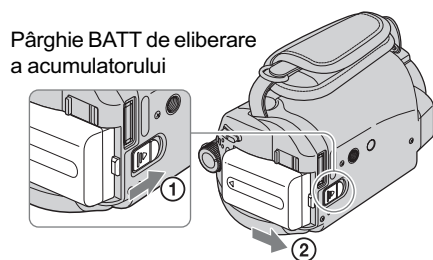


### Notă



- Decuplați adaptorul de rețea de la mufa DC IN, prinzând cu mâinile atât camera video, cât și conectorul DC.

## Pentru a detașa acumulatorul

Rotiți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG). Deplasați pârghia BATT de eliberare a acumulatorului și detașați acumulatorul.

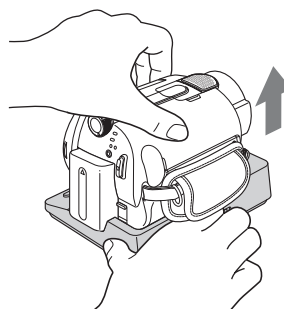


### Notă

- Când decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea, aveți grijă ca indicatoarele luminoase  (film) /  (foto) să fie stinse (pag. 23).

## Pentru a detașa camera video de stația Handycam

Opriți alimentarea, apoi detașați camera video de stația Handycam, prinzând ambele echipamente cu mâinile.



## La depozitarea acumulatorului

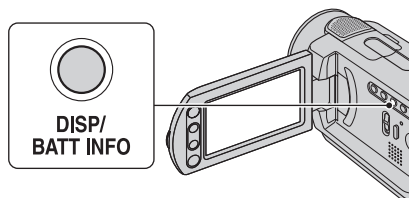
Descărcați complet acumulatorul înainte de a-l depozita pentru o perioadă îndelungată de timp (consultați pagina 113 pentru detalii legate de depozitare).

## Pentru a utiliza o sursă externă de alimentare cu energie

Realizați aceleași conexiuni ca în cazul încărcării acumulatorului. În această situație energia acumulatorului nu va mai fi consumată.

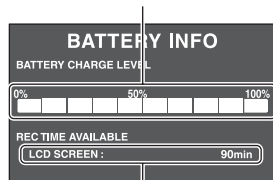
## Pentru a afla autonomia rămasă a acumulatorului (Battery Info - informații legate de acumulator)

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi apăsați DISP / BATT INFO.



După o perioadă de timp, sunt afișate pentru circa 7 secunde perioada aproximativă cât mai puteți înregistra și informațiile legate de acumulator. Puteți vizualiza informațiile legate de acumulator timp de 20 de secunde apăsând din nou butonul DISP / BATT INFO câtă vreme aceste informații sunt afișate.

Energia rămasă a  
acumulatorului (aproximativă)



Capacitatea de  
înregistrare (aproximativă)

### Durata încărcării

Durata aproximativă de timp, exprimată în număr de minute, necesară încărcării complete a unui acumulator total descărcat.

Tip acumulator	Perioadă de timp
NP-FH40 (furnizat*)	125 min.
NP-FH50	135 min.
NP-FH60 (furnizat**)	135 min.
NP-FH70	170 min.
NP-FH100	390 min.

\* Pentru modelele DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E / SR72E / SR82E

\*\* Pentru modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E

### Durata înregistrării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute, în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

#### DCR-SR32E / SR42E :

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-FH40 (furnizat)	105	50
NP-FH50	125	60
NP-FH70	270	135
NP-FH100	615	305

#### DCR-SR52E / SR62E / SR72E / SR82E :

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-FH40 (furnizat)	90 100	45 50
NP-FH50	105 115	50 55
NP-FH70	230 245	115 120
NP-FH100	525 565	260 280

#### DCR-SR190E / SR200E :

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-FH50	85 90	40 45
NP-FH60 (furnizat)	115 125	55 60
NP-FH70	190 200	95 100
NP-FH100	440 465	220 230

#### DCR-SR290E / SR300E :

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite*
NP-FH50	75 80	35 40
NP-FH60 (furnizat)	100 105	50 50
NP-FH70	160 170	80 85
NP-FH100	375 395	185 195

\* Durata înregistrării obișnuite reprezintă numărul de minute disponibile când perioadele de înregistrare alternează cu operații de pornire/oprire a înregistrării, de pornire/oprire a alimentării și de mărire.

continuă...



#### Note

- Toate perioadele de timp sunt măsurate în modul de înregistrare [SP], în următoarele condiții :

*Rândul de sus* : Când ecranul LCD este pornit.

*Rândul de jos* : Când ecranul LCD este închis (cu excepția DCR-SR32E/SR42E).

#### Durata redării

Durata aproximativă de timp exprimată în minute în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

#### DCR-SR32E/SR42E :

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata redării
NP-FH40 (furnizat)	120
NP-FH50	140
NP-FH70	300
NP-FH100	695

#### DCR-SR52E / SR62E / SR72E / SR82E :

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata redării
NP-FH40 (furnizat)	110
NP-FH50	130
NP-FH70	280
NP-FH100	635

#### DCR-SR190E / SR200E :

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata redării
NP-FH50	125
NP-FH60 (furnizat)	165
NP-FH70	270
NP-FH100	615



#### DCR-SR290E / SR300E :

Unitate de măsură : minute

Tip acumulator	Durata redării
NP-FH50	120
NP-FH60 (furnizat)	160
NP-FH70	255
NP-FH100	590

\* Când ecranul LCD este pornit.

#### Despre acumulator

- Înainte de a schimba acumulatorul, puneți comutatorul POWER în poziția OFF(CHG) și opriți indicatoarele luminoase  (film) /  (foto) (pag. 23).
- Indicatorul de CHG (*încărcare*) luminează intermitent în timpul încărcării sau informațiile legate de acumulator (pag. 14) nu sunt corect afișate în următoarele condiții :
  - acumulatorul nu este corect montat,
  - acumulatorul este deteriorat,
  - acumulatorul este complet descărcat (Numai pentru informații privind acumulatorul).
- Acumulatorul nu va furniza energie câtă vreme adaptorul de rețea este cuplat la mufa DC IN a camerei sau a Stației Handycam, chiar dacă ștecărul cablului de alimentare este decuplat de la priză.
- Când atașați o sursă de lumină video, se recomandă să utilizați un acumulator tip NP-FH70 sau NP-FH100 (cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E).
- Nu recomandăm folosirea unui acumulator tip NP-FH30, care permite doar înregistrări sau redări de scurtă durată cu această cameră video.

#### Despre duratele încărcării, înregistrării și redării

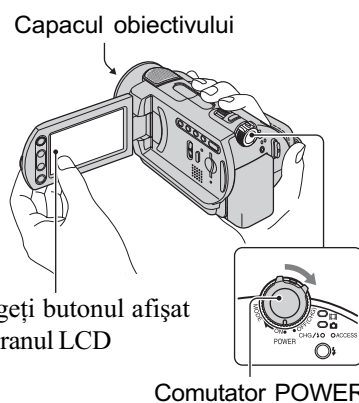
- Durata sunt măsurate la o temperatură a mediului ambiant de 25°C. (Se recomandă o temperatură cuprinsă între 10°C și 30°C).
- Durata disponibilă pentru înregistrare și redare va fi mai scurtă dacă folosiți camera la temperaturi scăzute.
- Autonomia camerei va fi mai redusă în funcție de condițiile în care folosiți camera.

### Despre adaptorul de rețea

- Când folosiți adaptorul de rețea, cuplați-l la o priză aflată în apropiere. În cazul în care apar disfuncționalități când folosiți adaptorul, întrerupeți imediat alimentarea decuplând ștecărușul de la priza de perete.
- În timpul folosirii nu puneți adaptorul de rețea în spații înguste, cum ar fi între mobilă și perete.
- Nu scurtcircuitați conectorul de curent continuu (DC) al adaptorului de rețea sau bornele acumulatorului cu obiecte metalice deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Cu toate că este oprită, camera video este în continuare alimentată cu energie cât timp este cuplată la priză prin intermediul adaptorului de rețea.

## Pasul 3 : Pornirea alimentării și stabilirea datei și orei exacte

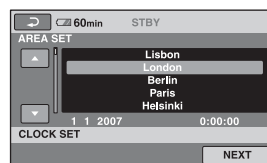
Potrivii data și ora când folosiți camera pentru prima dată. Dacă nu potrivii data și ora, interfața [CLOCK SET] (*potrivirea ceasului*) va fi afișată ori de câte ori veți porni aparatul sau când veți modifica poziția comutatorului POWER.



**1** În timp ce apăsați butonul verde, deplasați mai multe trepte comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată, până ce se aprinde indicatorul luminos respectiv.

- (Film) : Pentru a înregistra filme.
- (Foto) : Pentru a fotografia.

Apare interfața [CLOCK SET].



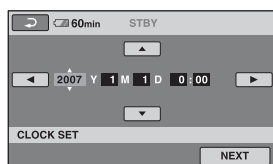
**2** Alegeți aria geografică dorită folosind ▲/▼, apoi atingeți [NEXT].

**3** Stabiliți varianta dorită pentru [SUMMERTIME], apoi apăsați [NEXT].

*continuă...*

---

#### 4 Stabiliți varianta dorită pentru [Y] (year-an) folosind ▲/▼.



---

#### 5 Selectați [M] (month-lună) folosind ◀/▶, apoi alegeți luna cu ▲/▼.

---

#### 6 Selectați [D] (day-zi), ora și minutele în același mod, după care atingeți [NEXT].

---




#### 7 Verificați dacă este corect potrivit ceasul, apoi atingeți [OK]. Ceasul pornește. Puteți alege orice an până la 2037.

---

#### Pentru a opri alimentarea

Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

#### Pentru a reinițializa data și ora

Atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK /  LANG] → [CLOCK SET], și potriviți data și ora.

#### Note





- Dacă nu folosiți camera video circa **3 luni**, bateria reîncărcabilă încorporată se va descărca, iar data și ora vor fi șterse din memorie. În acest caz, încărcați bateria reîncărcabilă, după care potriviți din nou data și ora (pag. 116).
- Poate dura câteva secunde până ce camera video să poată înregistra după ce a fost pornită. Nu puteți acționa aparatul în această perioadă.

- Capacul de protecție a obiectivului se deschide automat când este pornită alimentarea (la modelele DCR- SR190E / SR200E / SR290E / SR300E). Capacul se închide dacă activați redarea imaginilor pe ecran sau dacă este oprită alimentarea.
- La momentul achiziționării, camera este reglată astfel încât dacă nu o acționați timp de circa 5 minute, alimentarea să se întrerupă automat, pentru a economisi energia acumulatorului, ([A.SHUT OFF], pag. 64).

#### Observații

- Data și ora nu sunt afișate în timpul înregistrării, însă sunt înregistrate automat pe hard disk și pot fi afișate în cursul redării (consultați pag. 60 pentru [DATA CODE]).
- Consultați pag. 109 pentru informații legate de “Diferența de fus orar”.
- Dacă butoanele afișajului tactil nu acționează corect, reglați ecranul LCD apelând la operația de calibrare ([CALIBRATION]), pag. 115.

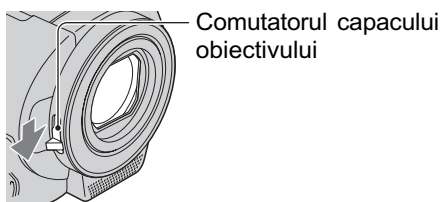
#### Alegerea unei alte limbi pentru afișarea pe ecran

Puteți alege o altă limbă pentru afișarea mesajelor pe ecranul LCD. Pentru aceasta atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK /  LANG] → [ LANGUAGE SET], apoi selectați limba dorită.

## Pasul 4 : Pregătirea pentru înregistrare

### Deschiderea manuală a capacului obiectivului (La modelele DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E / SR72E / SR82E)

Deplasați comutatorul capacului obiectivului în poziția deschis.

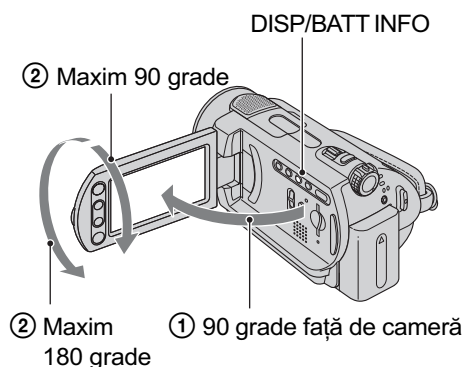


#### Observații


- Când înregistrarea se încheie sau la redarea imaginilor, închideți capacul obiectivului.
- Pentru modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E, capacul obiectivului se deschide și se închide automat.


### Ajustarea panoului LCD

Deschideți panoul LCD la 90° față de corpul camerei (1), apoi rotiți-l până ce ajunge în poziția optimă pentru redare sau înregistrare (2).



### Oprirea iluminării ecranului LCD pentru a economisi energia acumulatorului (cu excepția DCR-SR32E/SR42E)



Apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce apare simbolul .

Această facilitate este utilă când folosiți camera video în condiții de luminozitate mare sau când doriți să economisiți energia acumulatorului. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj. Pentru a porni iluminarea ecranului LCD, apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce simbolul  dispăre.

#### Notă

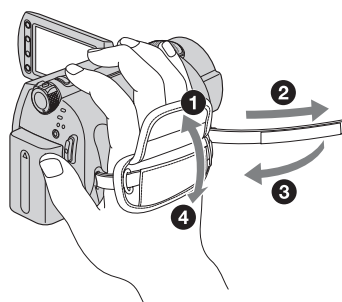
- Nu apăsați accidental butoanele de pe marginea ecranului LCD când deschideți sau când reglați panoul LCD.

#### Observații

- Dacă deschideți panoul LCD aducându-l în poziție perpendiculară pe corpul camerei și apoi îl rotiți cu 180 de grade spre lentile, îl puteți închide cu ecranul spre exterior. Această facilitate este utilă în timpul operațiilor de redare.
- Pentru a regla luminozitatea ecranului LCD, atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (pag. 61).
- Informațiile sunt afișate sau ascunse (afișare ↔ nimic afișat) de fiecare dată când este apăsat butonul DISP/BATT INFO.

### Ajustarea curelei de prindere

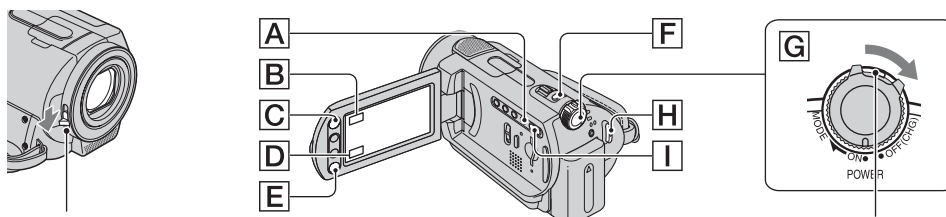
Ajustați cureaua de prindere și țineți corect camera video.





## Înregistrarea / redarea cu ușurință (Easy Handycam – mod de funcționare simplificat)

Cu ajutorul funcției Easy Handycam, majoritatea reglajelor camerei se realizează automat fiind alese variantele optime, ceea ce vă scutește de efectuarea reglajelor amănunțite. Dimensiunea caracterelor afișate pe ecran crește pentru a fi mai ușor vizibile.

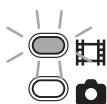


Deschideți capacul obiectivului (la modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E) (pag. 19)

Când comutatorul POWER este în poziția OFF (CHG), deplasați-l în timp ce țineți apăsat butonul verde.

### Înregistrarea filmelor

- 1 Rotiți comutatorul POWER **G** până ce indicatorul (film) se aprinde.

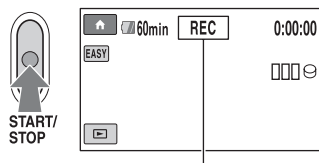


- 2 Apăsați EASY **A**.



Indicatorul **EASY** apare pe ecranul LCD.

- 3 Apăsați butonul START/STOP **H** (sau **E**) pentru a începe înregistrarea.\*



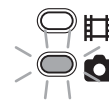
[STBY] → [REC]

Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou START / STOP.

### Înregistrarea fotografiilor

Fotografiile sunt înregistrate pe hard disk în condițiile de configurare implicite. Puteți alege ca suport de înregistrare a fotografiilor, și un card "Memory Stick Duo".

- 1 Rotiți comutatorul POWER **G** până ce indicatorul (foto) se aprinde.

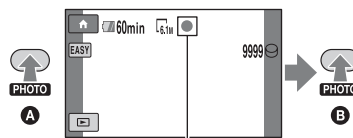


- 2 Apăsați EASY **B**.



Indicatorul **EASY** apare pe ecranul LCD.

- 3 Apăsați ușor butonul PHOTO **F** pentru a regla focalizarea **A** (se aude un semnal sonor), apoi apăsați-l complet **B** (se aude sunetul emis de obturator).\*\*



Clipsește → Aprins

\* Pentru [REC MODE] este aleasă varianta [SP] (pag. 54).

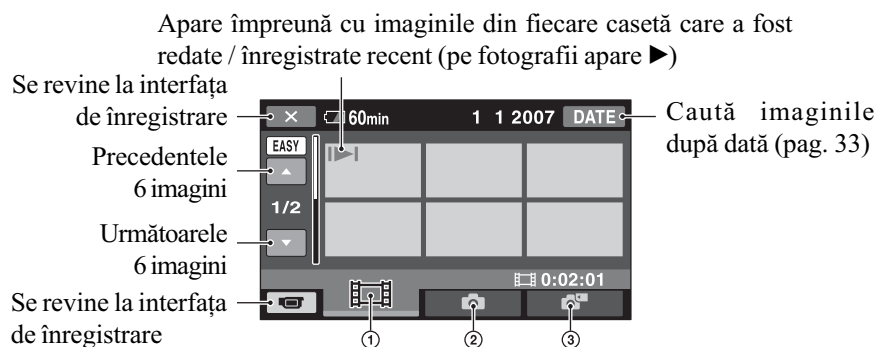
\*\* Pentru reglajul [QUALITY] este aleasă varianta [FINE] (pag. 58).




## Vizualizarea filmelor / fotografiilor înregistrate

**1** Deplasați comutatorul POWER  pentru a porni camera video.


**2** Apăsați butonul  (VIEW IMAGES)  (sau ).

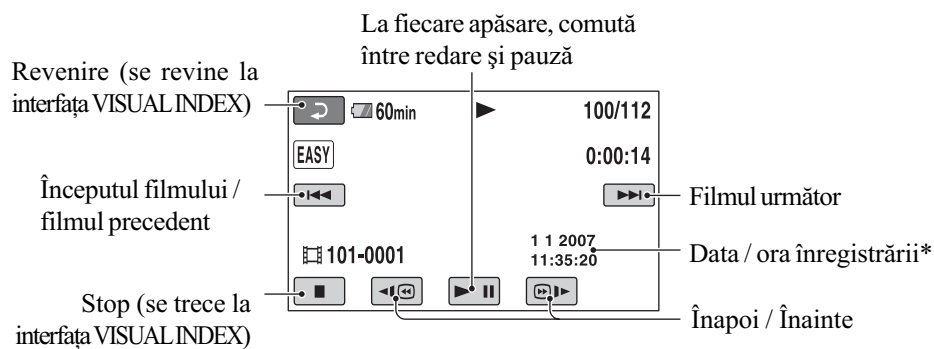
Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX. (Poate dura mai mult timp până la afișarea reprezentărilor de dimensiuni reduse ale imaginilor).



- ①  : Sunt afișate filme.
- ②  : Sunt afișate fotografiile de pe hard disk.
- ③  : Sunt afișate fotografiile de pe "Memory Stick Duo".

**3** Începeți redarea.

**Filme** : Atingeți , apoi atingeți filmul care vreți să fie redat.

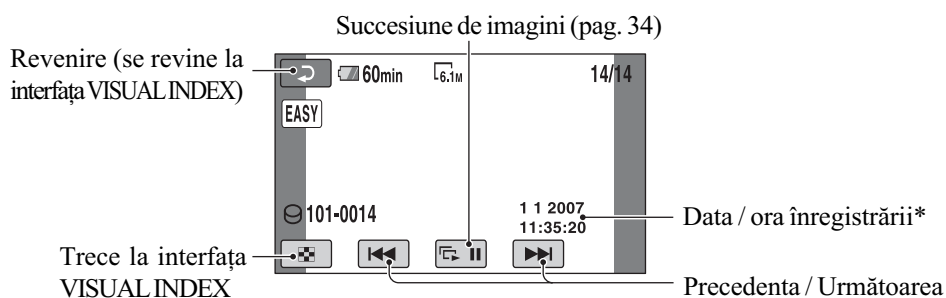


\* Pentru reglajul [DATA CODE] este stabilită varianta [DATE / TIME] (pag. 60).

### 🔦 Observații

- Ecranul revine la interfața VISUAL INDEX după ce filmele din listă sunt redate începând cu cel selectat de dvs. și încheind cu ultimul din listă.
- Puteți reduce viteza de redare atingând ◀|⏮ / ⏭▶ în cursul pauzei.
- Puteți ajusta volumul sonor selectând 🏠 (HOME) → 🛠️ (SETTINGS) → [SOUND SETTINGS] → [VOLUME], apoi folosind butoanele ◀ / ▶.

**Fotografii :** Atingeți 📷 sau 📷 apoi atingeți fotografia care vreți să fie vizualizată.



\* Pentru [DATA CODE] este aleasă varianta [DATE / TIME] (pag. 60).

### Pentru a renunța la funcționarea Easy Handycam

Apăsați din nou EASY [A]. Simbolul EASY dispare de pe ecran.

### Elementele de meniu în cursul funcționării Easy Handycam

Apăsați 🏠 (HOME) [C] (sau [B]) pentru a fi afișate elementele de meniu disponibile pentru modificarea reglajelor (pag. 9, 53).

### 🔦 Note

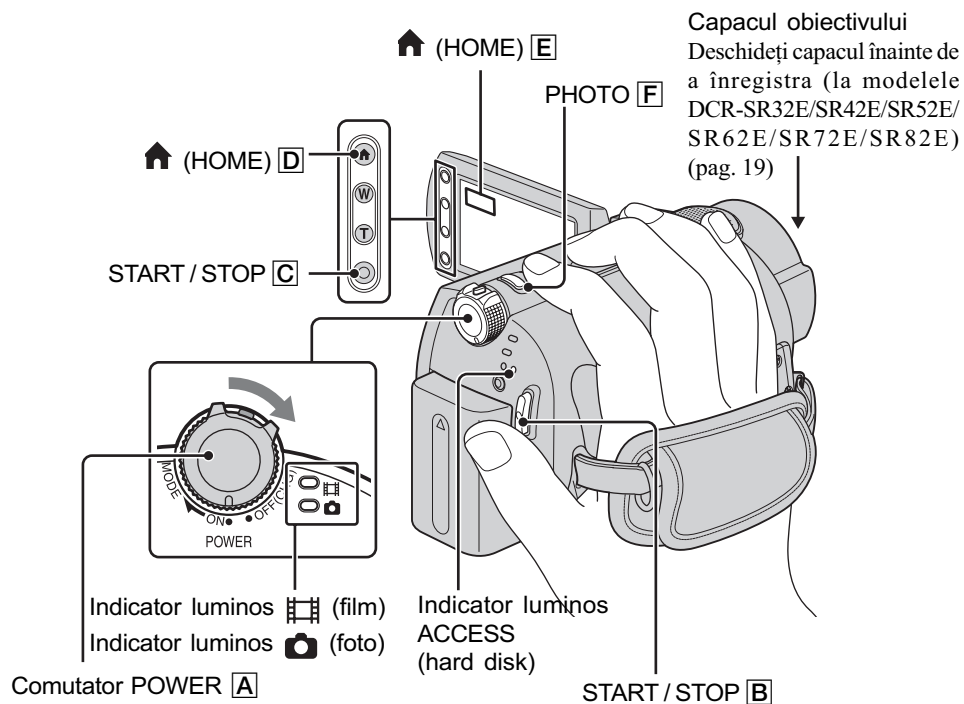
- Majoritatea elementelor de meniu revin automat la variantele implicite. Variantele de reglaj ale unor elemente de meniu sunt fixate. Pentru mai multe detalii, consultați pagina 95.
- Nu se va afișa ⚙️ (OPTION).
- Renunțați la modul simplificat de funcționare dacă doriți să adăugați efecte imaginilor sau să le modificați reglajele.

### Butoane care nu sunt disponibile în modul Easy Handycam

Nu puteți utiliza anumite butoane / funcții în modul simplificat de funcționare, facilitățile corespunzătoare acestora fiind reglate în mod automat (pag. 95). Dacă încercați să efectuați operații care nu sunt disponibile în modul Easy Handycam, este posibil să fie afișat mesajul [Invalid during Easy Handycam operation.] (Nu este disponibil în modul simplificat de funcționare.).



# Înregistrare



## Note


- Dacă indicatorul luminos de acces este aprins sau clipește după ce înregistrarea s-a încheiat, înseamnă că datele sunt încă în curs de inscripționare pe hard disk sau pe "Memory Stick Duo". Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nici nu decuplați acumulatorul sau adaptorul de rețea.
- Durata maximă de înregistrare continuă este de circa 13 ore.
- Dacă un film depășește 2 GB, este creat automat următorul fișier de film.

## Observație

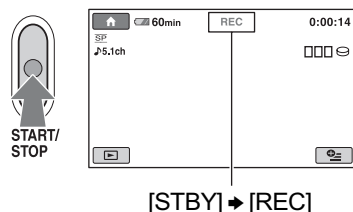
- Puteți verifica spațiul liber de pe hard disk atingând : ☰ (HOME) → ☰ (MANAGE HDD/MEMORY) → [INFO] (pag. 50).

## Înregistrarea filmelor

Filmele pot fi înregistrate pe hard diskul camerei. Pentru a afla durata de înregistrare disponibilă consultați pag. 54.

**1** Rotiți comutatorul POWER **[A]** până ce indicatorul luminos  (Film) se aprinde.


**2** Apăsați START / STOP **[B]** (sau **[C]**).



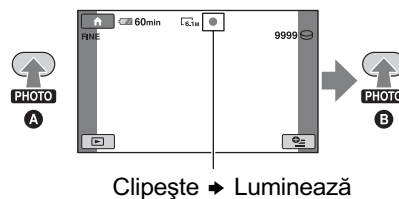
Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou butonul START / STOP.


## Înregistrarea fotografiilor

În varianta implicită, fotografiile sunt înregistrate pe hard diskul camerei. Ele pot fi înregistrate și pe "Memory Stick Duo, dacă schimbați opțiunea pentru suportul de înregistrare. Pentru a afla numărul de fotografii ce pot fi înregistrate, consultați pag. 57.

**1** Rotiți comutatorul POWER **[A]** până ce indicatorul luminos  (Foto) se aprinde.

**2** Apăsați ușor butonul PHOTO **[F]** pentru a regla focalizarea **[A]** (se aude un semnal sonor), apoi apăsați complet butonul **[B]** (se aude sunetul emis de obturator).



Când dispare simbolul , imaginea a fost înregistrată.

**Pentru a trece în modul de înregistrare a unui film folosind butonul  (HOME) **[D]** (sau **[E]**).**

Atingeți  (CAMERA) din meniul HOME → [MOVIE] (*film*) sau [PHOTO] (*foto*).

**Pentru a înregistra fotografii de înaltă rezoluție în cursul filmării (Dual Rec - înregistrare duală)**

(La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)

Consultați pagina 26 pentru detalii.

**Pentru a schimba suportul de înregistrare pentru fotografii**

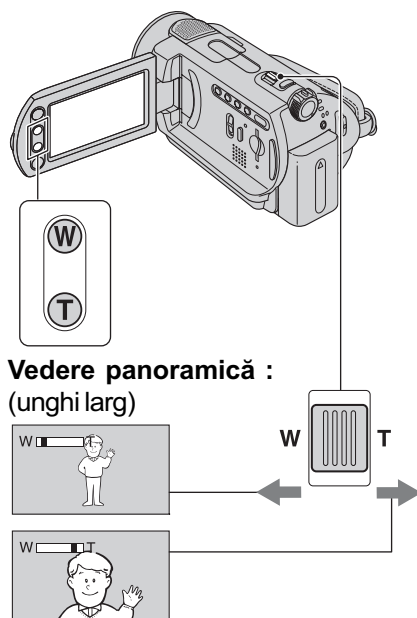
Consultați pagina 27 pentru detalii.

## Zooming (mărire)

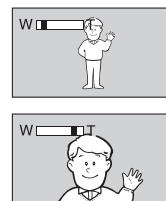
Imaginea poate fi mărită până la valorile indicate în tabelul de mai jos :

	(zoom optic)
<b>DCR-SR32E/SR42E</b>	40×
<b>DCR-SR52E/SR62E/ SR72E/SR82E</b>	25×
<b>DCR-SR190E/SR200E SR290E/SR300E</b>	10×

Puteți regla mărirea imaginilor fie cu cursorul de zoom, fie cu butoanele de zoom de pe marginea panoului LCD.



**Vedere panoramică :**  
(unghi larg)



**Prim plan :**  
fotografiere la distanță (telefoto)

Deplasați ușor cursorul de zoom pentru ca mărirea să fie lentă sau deplasați-l mult pentru o mărire rapidă.

### Note

- Este posibil ca funcția [STEADY SHOT] să nu reducă gradul de neclaritate al imaginii în măsura dorită, dacă cursorul de zoom este în poziția T (telefoto) (cu excepția modelelor DCR-SR290E/SR300E).
- Aveți grijă să mențineți degetul pe cursorul de zoom. Dacă luați degetul de pe cursor, este posibil ca sunetul emis la funcționare de acest cursor să fie de asemenea înregistrat.

- Nu puteți modifica viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de zoom de pe marginea panoului LCD.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect, pentru a obține o focalizare bună, este de circa 1cm pentru unghiul panoramic și de circa 80 cm pentru înregistrarea la distanță.

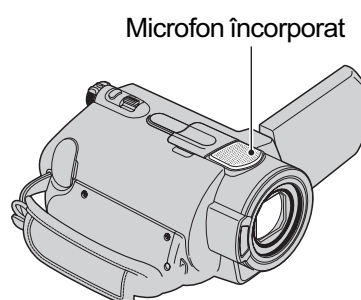
### Observație

- Folosind [DIGITAL ZOOM] (pag. 55) puteți mări imaginile dincolo de valorile indicate în tabel.

## Înregistrarea unui sonor mai pregnant (înregistrate pe 5,1 canale cu efect de învăluire)

– DCR-SR190E/SR200E/  
SR290E/SR300E

Semnalul sonor cules cu ajutorul microfonului încorporat este transformat în sunet pe 5,1 canale cu efect de învăluire și înregistrat.



Folosind facilitatea Dolby Digital 5.1 Creator, puteți înregistra sonor cu efect de învăluire, pe 5,1 canale. Veți putea beneficia de un sonor real când este redat un film cu un echipament care acceptă sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale.

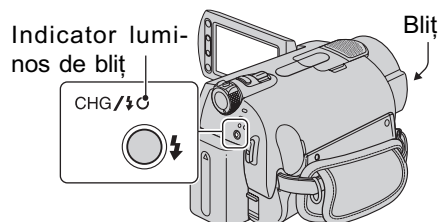
Dolby Digital 5.1 Creator, efect de învăluire pe 5,1 canale  *Glosar* (pag. 127).


### Note

- Sonorul pe 5,1 canale va fi convertit la 2 canale când este redat cu camera video.
- În timpul înregistrării sau redării în modul 5,1 canale este afișat simbolul **5,1ch**.

## Folosirea blițului


– DCR-SR190E/SR200E/  
SR290E/SR300E




Apăsați de mai multe ori pe  (bliț) pentru a selecta una dintre variantele disponibile.

Nici un indicator afișat (bliț declanșat automat) : Blițul se declanșează automat în cazurile în care nu este suficientă lumină în jur.



 (Bliț forțat) : Este utilizat întotdeauna blițul, indiferent de luminozitatea spațiului în care are loc înregistrarea.



 (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.

### Note

- Distanța recomandată pentru înregistrarea unui subiect în cazul când se folosește blițul încorporat este cuprinsă între 0,3 m și 2,5 m.
- Îndepărtați praful de pe suprafața blițului înainte de a-l folosi deoarece efectul acestuia poate fi diminuat de decolorări sau de obturări cauzate de praf.
- Indicatorul luminos de încărcare a blițului clipește pe durata încărcării și rămâne aprins când încărcarea bateriei se încheie.
- Dacă folosiți blițul în spații luminoase spre exemplu când înregistrați subiecte poziționate contra luminii, este posibil ca acesta să nu fie eficient.
- Blițul nu emite lumină când atașați lentile de conversie sau un filtru (opțional).

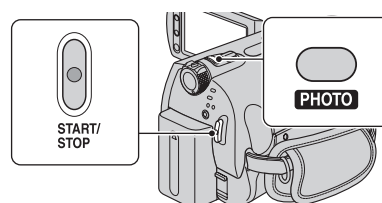
### Observație


- Puteți modifica luminozitatea blițului reglând nivelul blițului [FLASH LEVEL] (pag. 59) sau puteți evita efectul de ochi roșii folosind opțiunea [REDEYE REDUC] (pag. 59).

## Înregistrarea fotografiilor la calitate superioară în cursul filmării (Dual Rec)

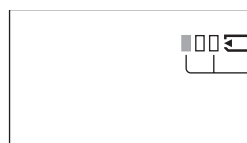
– la modelele DCR-SR190E/  
SR200E/SR290E/SR300E

Puteți înregistra fotografii de înaltă rezoluție în cursul înregistrării unui film pe hard disk.




① Rotiți comutatorul POWER până ce indicatorul  (Film) se aprinde și apăsați butonul START / STOP pentru a începe filmarea.

② Apăsați complet butonul PHOTO. După începerea înregistrării și înainte de a o încheia, puteți selecta până la 3 cadre de fotografie de pe film.



Careurile de culoare portocalie indică numărul de imagini înregistrate. Când înregistrarea se încheie, culoarea devine portocaliu.

③ Apăsați butonul START / STOP pentru a încheia înregistrarea filmului. Fotografiile surprinse apar una câte una, după care sunt înregistrate. Când dispare simbolul , fotografia a fost înregistrată.

### Note

- Când înregistrați fotografii pe "Memory Stick Duo", nu scoateți cardul din aparat înainte de încheierea înregistrării filmului și a inscripționării imaginilor pe "Memory Stick Duo".
- Nu puteți folosi blițul în timpul înregistrării duale.

### 🔦 Observații

- Fotografiile sunt înregistrate la următoarele dimensiuni în cursul înregistrării duale :

#### **DCR-SR190E/SR200E :**

- 📷 2,3M (16:9 panoramic)
- 1,7M (4:3)

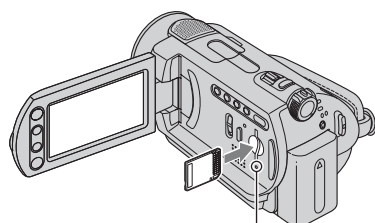
#### **DCR-SR290E/SR300E:**

- 📷 4,6M (16:9 panoramic)
- 3,4M (4:3).

- Puteți înregistra fotografii în timpul stării de așteptare în același mod ca atunci când comutatorul POWER este în poziția 📷 (foto). Puteți de asemenea să înregistrați folosind blițul.

### Înregistrarea fotografiilor pe un card “Memory Stick Duo”

Puteți schimba suportul de înregistrare a fotografiilor și să le inscripționați pe un card “Memory Stick Duo”. În varianta stabilită implicit, fotografiile sunt înregistrate pe hard diskul camerei. Puteți folosi pentru această cameră video numai carduri “Memory Stick Duo” marcate cu inscripțiile MEMORY STICK DUO sau MEMORY STICK PRO DUO (pag. 111).



Indicator luminos ACCES  
 (“Memory Stick Duo”)

Deschideți panoul LCD, apoi introduceți cardul “Memory Stick Duo” în slotul corespunzător, în poziție corectă, până ce se aude un clic.

### Pentru a schimba suportul de înregistrare a fotografiilor

- ① Atingeți 📷 (OPTION) → clapeta 📷 → [STILL MEDIA].
- ② Selectați suportul pe care vreți să stocați fotografiile, apoi atingeți 📷.

Camera va reveni la starea de așteptare pentru înregistrare. Dacă selectați [MEMORY STICK], pe ecran apare simbolul 📷.

### Pentru a scoate cardul “Memory Stick Duo”

Deschideți panoul LCD și apăsați ușor, cu o singură mișcare, cardul “Memory Stick Duo”.

### 🔦 Note

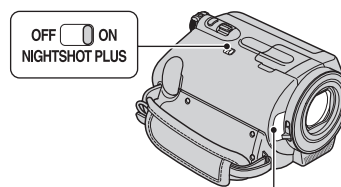
- Nu încercați să scoateți forțat cardul “Memory Stick Duo” din aparat deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Dacă indicatorul luminos ACCES este aprins sau clipește, înseamnă că aparatul citește sau inscripționează date. Nu agitați camera, nu opriți alimentarea, nu scoateți cardul “Memory Stick Duo” și nici nu decuplați acumulatorul deoarece datele de imagine vor fi deteriorate.
- Dacă introduceți cardul “Memory Stick Duo” în slot în poziție greșită, este posibil să se deterioreze cardul, slotul sau datele de imagine.

### 🔦 Observație

- Numărul de imagini ce pot fi înregistrate variază în funcție de calitatea imaginilor și de dimensiunea acestora. Pentru detalii, consultați pagina 57.

### Înregistrarea în spații întunecoase (NightShot plus / NightShot)

La modelele DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E / SR72E / SR82E :



Port de radiații infraroșii

Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS în poziția ON. (Apare simbolul 📷.)

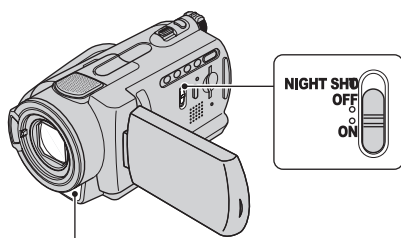
### Note

- Funcțiile NightShot plus și Super NightShot plus utilizează radiații infraroșii. De aceea, aveți grijă să nu acoperiți portul de radiații infraroșii cu degetele sau cu alte obiecte. Scoateți lentilele de conversie (opționale) dacă sunt atașate.
- Dacă este dificil de focalizat automat, focalizați manual ([FOCUS], pag. 67).
- Nu apăsați la funcțiile NightShot plus și Super NightShot plus când înregistrați în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.

### Observație

- Pentru a înregistra o imagine mai luminoasă, folosiți funcția Super NightShot plus (pag. 70). Pentru a înregistra o imagine care să reproducă mai fidel culorile originale, folosiți funcția Color Slow Shutter (pag. 70).

La modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E :



Port de radiații infraroșii

Puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția ON. (Apare simbolul .)

### Note

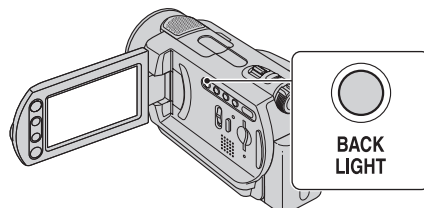
- Funcțiile NightShot și Super NightShot utilizează radiații infraroșii. De aceea, aveți grijă să nu acoperiți portul de radiații infraroșii cu degetele sau cu alte obiecte. Scoateți lentilele de conversie (opționale) dacă sunt atașate.
- Dacă este dificil de focalizat automat, focalizați manual ([FOCUS], pag. 67).
- Nu apăsați la funcțiile NightShot și Super NightShot când înregistrați în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.


### Observație

- Pentru a înregistra o imagine mai luminoasă, folosiți Super NightShot (pag. 70).

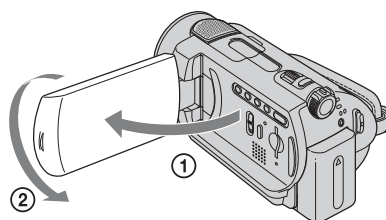
Pentru a înregistra o imagine care să reproducă mai fidel culorile originale, folosiți funcția Color Slow Shutter (pag. 70).

## Reglarea expunerii în cazul subiectelor poziționate contra luminii



Pentru a regla expunerea pentru subiecte poziționate contra lumini, apăsați BACK LIGHT pentru a apărea simbolul . Pentru a renunța la această funcție, apăsați din nou BACK LIGHT.

## Înregistrarea în modul oglindă



Deschideți panoul LCD până ce ajunge perpendicular pe corpul camerei video (1), apoi rotiți-l cu 180° spre lentile (2).


### Observație


- Pe ecranul LCD apare o imagine în oglindă a subiectului, însă imaginea va fi înregistrată normal.

## Stabilirea raportului laturilor imaginilor înregistrate (16:9 sau 4:3)

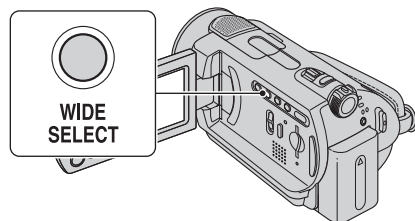
### Selectarea raportului laturilor imaginilor de film


La modelele DCR-SR32E / SR42E :

- 1 Rotiți comutatorul POWER până ce se aprinde indicatorul  (film).

- ② În meniul HOME, atingeți  (SETTINGS) → [MOVIE SETTINGS] → [WIDE SELECT] → [4:3] sau [16:9] (pag. 54).

**La modelele DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E :**




- ① Rotiți comutatorul POWER până ce se aprinde indicatorul  (film)
- ② Apăsați în mod repetat WIDE SELECT pentru a selecta raportul dorit al laturilor imaginilor.

#### **Note**




- Diferențele de unghi de vizualizare între imaginile în format 4:3 și 16:9 variază în funcție de poziția la mărire.
- Dacă este redat un film la televizor, stabiliți la redare, pentru [TV TYPE] un raport al laturilor imaginilor de [16:9] sau [4:3] corespunzător televizorului utilizat (16:9 / 4:3) (pag. 62).
- La vizionarea de filme înregistrate în format 16:9 (panoramic) în condițiile în care pentru [TV TYPE] este aleasă varianta [4:3], este posibil ca, în funcție de subiect, imaginea să apară grosieră.

## **Selectarea raportului laturilor fotografiilor**

**(cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E)**

- ① Rotiți comutatorul POWER până ce indicatorul luminos  (foto) se aprinde. Raportul laturilor devine automat 4:3.
- ② Apăsați în mod repetat WIDE SELECT pentru a selecta raportul dorit al laturilor imaginilor.

#### **Note**

- La modelele DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E, dimensiunea maximă a fotografiilor va fi  0,7M în formatul panoramic (16:9) or [1,0M] în modul 4:3.
- La modelele DCR-SR190E/SR200E, dimensiunea maximă a fotografiilor va fi  3,0M în formatul panoramic (16:9), respectiv de [4,0M] în modul 4:3.
- La modelele DCR-SR290E/SR300E, dimensiunea maximă a fotografiilor va fi  4,6M în formatul panoramic (16:9), respectiv de [6,1M] în modul 4:3.

#### **Observație**

- Consultați pagina 57 pentru detalii legate de numărul fotografiilor ce pot fi înregistrate.

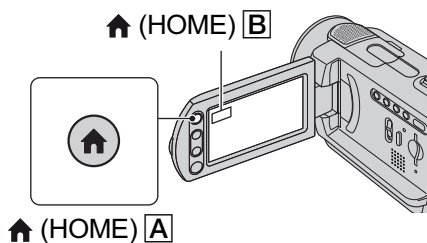
continuă...



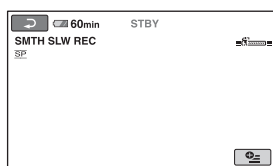
## Înregistrarea cursivă, cu încetinatorul a acțiunilor desfășurate rapid (SMTH SLW REC) – DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

Subiectele aflate în mișcare rapidă și acțiunile dinamice care nu pot fi surprinse în condiții de înregistrare obișnuite, pot fi immortalizate în înregistrări cursive cu încetinatorul, cu durata de circa 3 secunde.

Această facilitate este utilă pentru surprinderea acțiunilor desfășurate cu rapiditate cum ar fi un joc de golf sau mișcări dintr-o partidă de tenis.



- ① Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video.
- ② Apăsați **HOME** [A] (sau [B]) pentru a fi afișat meniul HOME.
- ③ Atingeți **CAMERA**.
- ④ Atingeți [SMTH SLW REC].



- ⑤ Apăsați **START / STOP**.  
Este înregistrat un film de circa 3 secunde sub forma unui film de 12 secunde rulat cu încetinatorul.  
Când dispăre indicația [Recording...], înregistrarea s-a încheiat.

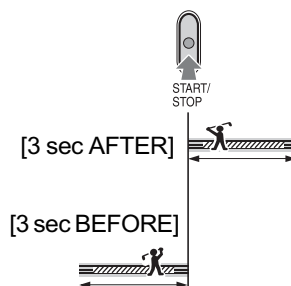
Atingeți **EXIT** pentru a renunța la înregistrarea cursivă, cu încetinatorul.

## Pentru a modifica reglajul

Atingeți **OPTION** → clapeta, apoi selectați reglajul pe care vreți să îl modificați.

### • [TIMING].

Selectați punctul de început pentru înregistrare după ce este apăsat **START / STOP**. Varianta implicită este [3sec AFTER].



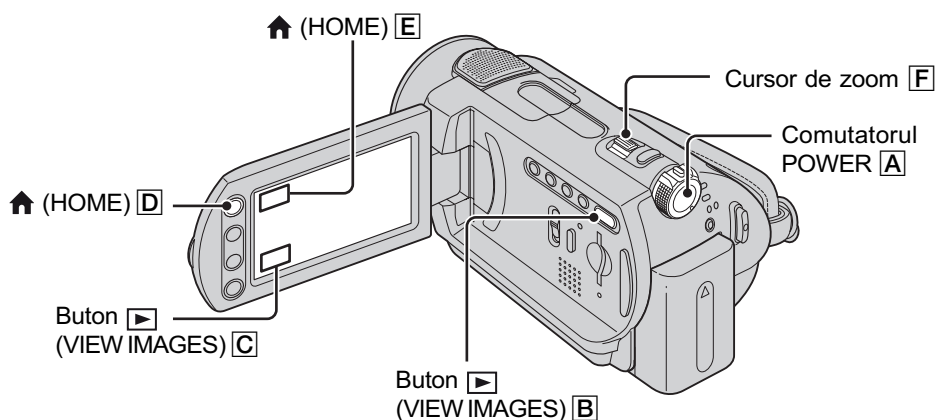
### • [RECORD SOUND].

Selectați [ON] (ON) pentru a suprapune sunet, spre exemplu o conversație, peste imagini înregistrate cu încetinatorul (Varianta implicită este [OFF]). Camera dvs. înregistrează sunete timp de circa 12 secunde, câtă vreme la pasul ⑤ este afișată indicația [Recording...].

### ⚠ Note

- Nu sunt înregistrate sunete în timpul înregistrării filmelor de circa 3 secunde.
- Calitatea imaginii pentru [SMTH SLW REC] nu este la fel de bună ca în cazul înregistrării obișnuite.

# Redare

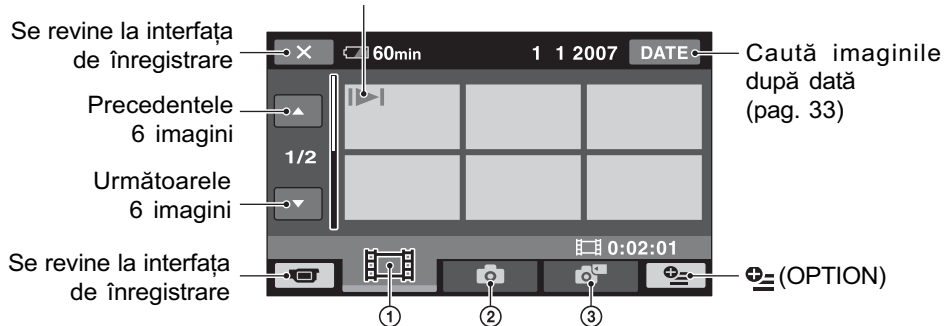


**1** Rotiți comutatorul POWER **A** pentru a porni camera video.

**2** Apăsați **▶** (VIEW IMAGES) **B** (sau **C**).

Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX. (Poate trece mai multă vreme până ce este afișată această interfață.)

Apare având în fiecare zonă imaginea cea mai recent redată/înregistrată (▶ pentru fotografii).



- ① : Sunt afișate filme.
- ② : Sunt afișate fotografiile de pe hard disk.
- ③ : Sunt afișate fotografiile de pe "Memory Stick Duo".

## 🔦 Observație

- Deplasând cursorul de zoom **F** veți putea alege dacă să fie afișate 6, respectiv 12 imagini în interfața VISUAL INDEX. Pentru a stabili acest număr, atingeți (SETTINGS) din meniul HOME → [VIEW IMAGES SET] → [ DISPLAY] (pag. 61).

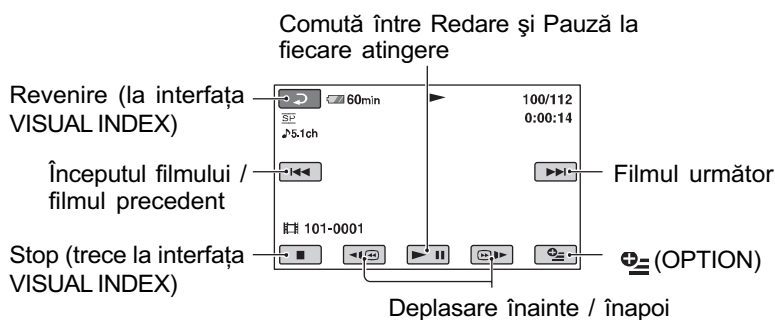
continuă...

### 3 Începe redarea.

#### Redarea filmelor



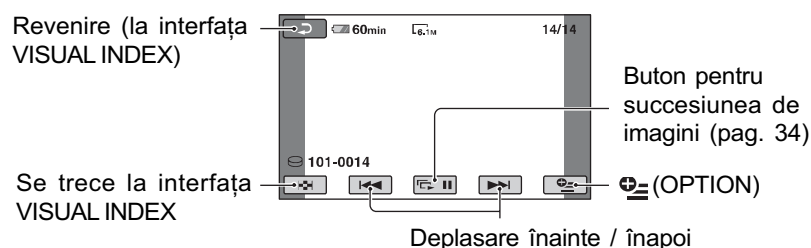
Atingeți clapeta , apoi filmul care vreți să fie redat.



#### Redarea fotografiilor



Atingeți clapeta sau , apoi fotografia care vreți să fie redată.



#### Pentru a schimba modul de redare folosind butonul (HOME) (sau ).

În meniul HOME, atingeți (VIEW IMAGES) → [VISUAL INDEX].

#### Pentru a ajusta volumul sonor a filmelor

Apăsați (OPTION) → clapeta → [VOLUME], apoi reglați volumul cu butoanele / .

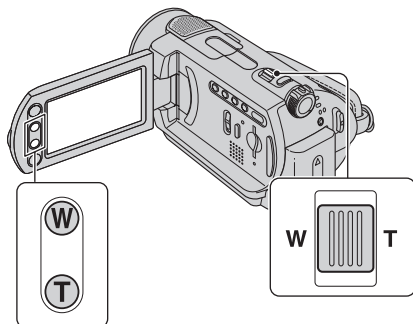
#### Observații

- Când redarea începută cu un anumit film selectat ajunge la sfârșitul ultimului film înregistrat, se revine la interfața VISUAL INDEX.
- Pentru a reda filmele cu încetinitorul atingeți / în cursul pauzei.
- O atingere a butoanelor / mărește de circa 5 ori viteza de rulare înainte / înapoi, 2 atingeri ale acestor butoane conduc la creșterea vitezei de circa 10 ori, dacă atingeți butoanele de trei ori viteza crește de circa 30 de ori, iar prin 4 atingeri, viteza este mărită de aproximativ 60 de ori.


## Utilizarea funcției de mărire la redare (PB zoom)

Puteți mări fotografiile de 1,1 până la 5 ori față de dimensiunea originală.

Mărirea poate fi reglată cu ajutorul cursorului de zoom sau cu butoanele de zoom de pe marginea ecranului LCD.

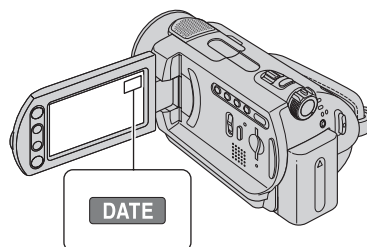






- ① Redați fotografia care vreți să fie mărită.
- ② Măriți fotografia cu T (Telefoto).  
Pe ecranul LCD apare un cadru.
- ③ Atingeți ecranul în zona care vreți să fie afișată în centrul ecranului.
- ④ Reglați mărirea cu W (Wide angle - *unghi panoramic*) / T (Telefoto-*prim plan*).

Pentru a renunța, atingeți .

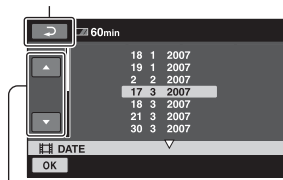
## Căutarea imaginilor dorite după dată (Data Index)

Puteți căuta eficient imaginile dorite după dată.




- ① Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera, și apăsați butonul  (VIEW IMAGES).  
Pe ecranul LCD apare interfața VISUAL INDEX.
- ② Pentru căutarea filmelor, atingeți clapeta  (film). Pentru a căuta fotografii, atingeți clapeta  sau .
- ③ Atingeți [DATE].  
Datele la care au fost înregistrate imaginile sunt afișate pe ecran.

Reveniți la interfața VISUAL INDEX.

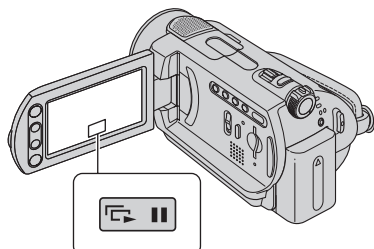



Buton data precedentă/ următoare

- ④ Atingeți butonul dată Precedentă/ Următoare pentru a selecta data imaginii dorite.
- ⑤ Atingeți  cât timp data selectată care corespunde imaginii dorite este activată.  
Imaginile înregistrate la data selectată sunt afișate în interfața VISUAL INDEX.



*continuă...*

## Redarea unei serii de fotografii (succesiune de imagini)



Atingeți  din interfața de redare a fotografiilor.



Prezentarea succesiunii de imagini începe cu fotografia pe care ați selectat-o.

Atingeți  pentru a opri succesiunea de imagini. Pentru reluarea prezentării succesiunii de imagini, atingeți din nou .

### **Observație**

- Nu puteți folosi mărirea la redare în timpul prezentării unei succesiuni de imagini.

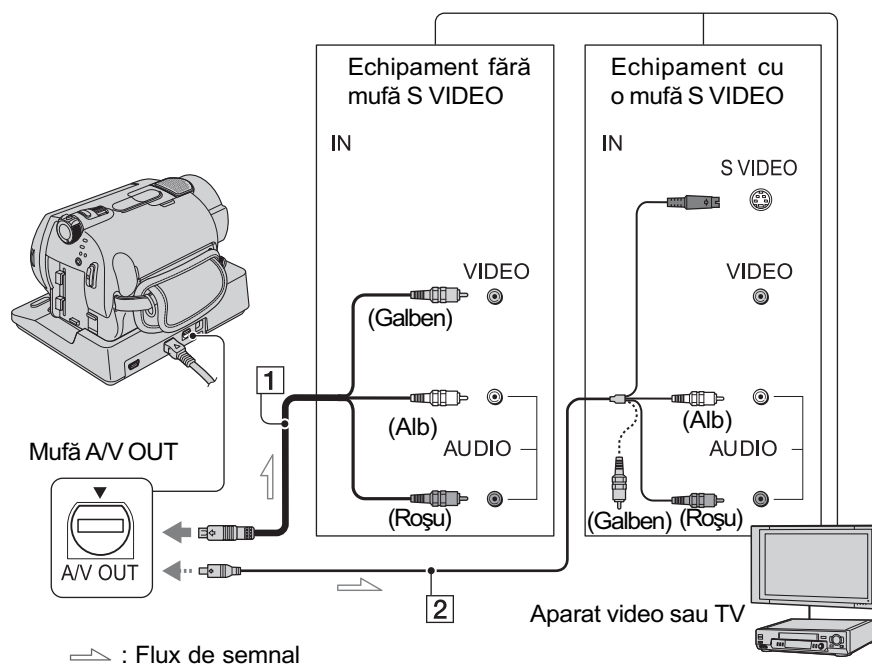
### **Notă**

- Puteți stabili redarea continuă a succesiunii de imagini selectând  (OPTION) → clapeta  → [SLIDE SHOW SET]. Varianta implicită este [ON] (redare continuă).

## Redarea imaginilor la televizor

Puteți conecta camera video la mufa de intrare a televizorului sau a aparatului video folosind cablul de conectare A/V (1) sau cablul de conectare A/V cu S VIDEO (2). Conectați camera dvs. video la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat pentru a efectua această operație (pag. 13). Consultați de asemenea manualele de utilizare ce însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.

- Pentru a revedea la calculator imaginile înregistrate, consultați pagina 73.



### 1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Atât Stația Handycam, cât și camera video sunt echipate cu mufe A/V (pag. 120, 121). Conectați cablul de conectare A/V la una dintre aceste mufe, conform reglajului efectuat.

### 2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați alt dispozitiv via mufa S video, folosind cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional), imaginile pot fi reproduse mai fidel decât în cazul în care realizați conexiunea prin cablul A/V. Conectați mufele albă și roșie (audio stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) ale unui cablu de conectare A/V (opțional) cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectorul de culoare galbenă nu este necesar. Conexiunea S VIDEO nu va avea semnal audio la ieșire.

### Notă

- Nu conectați simultan cablurile A/V atât la camera video, cât și la stația Handycam. Imaginea poate fi distorsionată.

### Observație




- Puteți afișa contorul pe ecranul TV alegând pentru opțiunea [DISP OUTPUT] varianta [V-OUT/PANEL] (pag. 63).

### Când televizorul este conectat la un aparat video

Conectați camera dvs. video la intrarea LINE IN a aparatului video. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 etc.), dacă aparatul video are un selector de intrări.

## Pentru a stabili raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat (16:9 / 4:3)

Adaptați raportul laturilor imaginilor la dimensiunea ecranului televizorului dvs.

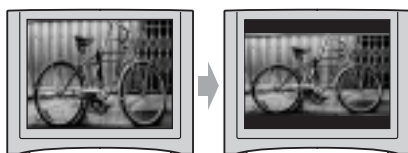
- ① Deplasați comutatorul POWER pentru a porni camera video.
- ② Atingeți  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [TV TYPE] → [16:9] sau [4:3] → .

### Note

- Dacă stabiliți pentru [TV TYPE] varianta [4:3], sau dacă raportul laturilor comută între 16:9 (panoramic) și 4:3, imaginea poate fi instabilă.
- La unele televizoare cu raportul laturilor 4:3, este posibil ca fotografiile înregistrate în format 4:3 să nu fie afișate pe întreg ecranul. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.




- La redarea unei imagini cu raportul laturilor de 16:9 (panoramic) de către un televizor cu raportul laturilor 4:3 care nu este compatibil cu formatul de semnal 16:9 (panoramic), alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta [4:3].

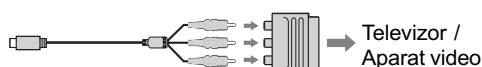


## Dacă televizorul dvs. este mono (are o singură mufă de intrare audio)

Conectați mufa galbenă a cablului A/V la mufa de intrare video, apoi conectați mufa albă (canalul din stânga) sau pe cea roșie (canalul din dreapta) la intrarea audio a televizorului sau a aparatului video. Când doriți să fie redat sonorul în mod mono, folosiți un cablu de conectare destinat acestui scop.

## Dacă televizorul/ aparatul video are un adaptor cu 21 de pini (EUROCONNECTOR)

Utilizați un adaptor cu 21 de pini furnizat împreună cu camera video (Numai pentru modelele care au inscripționat marcajul  pe suprafața inferioară a carcasei). Acest adaptor este destinat numai pentru ieșirea semnalului.





## Stocarea imaginilor

Imaginile înregistrate sunt stocate pe hard diskul intern al camerei video. Deoarece capacitatea hard diskului intern este limitată, aveți grijă să stocați imaginile pe unele suporturi externe, cum ar fi un DVD-R sau un calculator.

Puteți stoca imaginile înregistrate cu camera așa cum este indicat mai jos.

### Stocarea imaginilor cu ajutorul unui calculator

Folosind aplicația software furnizată pe discul CD-ROM, puteți stoca imagini fie pe un DVD fie pe hard diskul unui calculator.

Puteți rescrie filme la calitate HD (*întă de definiție*) de la calculator la camera video, dacă este necesar.

#### Crearea unui disc printr-o singură atingere (*One Touch Disc Burn*)

Puteți stoca cu ușurință imaginile înregistrate cu camera video direct pe un DVD.



Consultați “Crearea unui DVD printr-o singură atingere”, la pagina 77.

#### Stocarea imaginilor la calculator

Puteți salva imagini înregistrate cu camera video pe hard diskul unui calculator.



Consultați “Importul imaginilor la calculator”, la pagina 81.

#### Crearea unui disc cu imaginile selectate

Puteți stoca pe un disc imaginile anterior copiate pe calculator. Puteți de asemenea să realizați montaje ale acelor imagini.



Consultați “Crearea și copierea unui DVD”, la pagina 90.

### Stocarea imaginilor prin conectarea camerei la alte echipamente

#### Copierea cu un aparat video sau cu dispozitive DVD / HDD

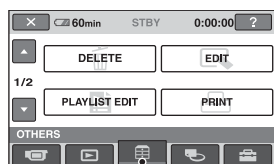



Consultați “Copierea cu un aparat video sau cu un recorder HDD/ DVD”, la pagina 45.

## Montaj

# Categoria (OTHERS – Altele)

Această categorie vă permite să editați imagini sau să imprimați fotografiile, precum și să conectați camera dumneavoastră la un calculator personal.



Categoria  
 (OTHERS - altele)

### Lista elementelor

#### **DELETE (ștergere)**

Puteți șterge imaginile de pe un hard disk sau de pe “Memory Stick Duo” (pag. 38).

#### **EDIT (montaj)**

Puteți realiza montaje ale imaginilor pe un hard disk sau pe “Memory Stick Duo” (pag. 40, 41).

#### **PLAYLIST EDIT (editarea listei de redare)**

Puteți crea și realiza montaje într-o listă de redare (pag. 42).

#### **PRINT (imprimare)**

Puteți imprima fotografiile cu ajutorul unei imprimante PictBridge (pag. 46).

#### **COMPUTER (calculator)**

Puteți conecta camera dvs. video la un calculator (pag. 73).



## Ștergerea imaginilor

Puteți șterge imagini înregistrate pe un hard disk sau pe “Memory Stick Duo” folosind camera dumneavoastră video.

### **Notă**


- Nu puteți recupera imaginile odată ce au fost șterse.

### **Observații**

- Puteți selecta până la 100 de imagini simultan.
- Puteți șterge imagini din interfața de redare selectând  (OPTION) → clapeta  → [DELETE].



## Ștergerea filmelor de pe hard disk

Puteți elibera spațiu pe hard disk ștergând datele imaginilor înregistrate de pe camera dumneavoastră video.

Puteți afla cât spațiu liber există pe hard diskul camerei cu ajutorul opțiunii [ INFO] (pag. 50).

### **Note**

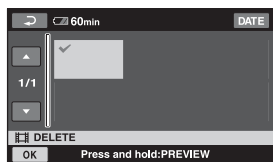
- Datele importante ar trebui stocate pe un suport media extern (pag. 37).
- Nu încercați să ștergeți fișierele de pe hard diskul camerei folosind un calculator.

**1** În meniul  (HOME), atingeți  (OTHERS) → [DELETE].

**2** Atingeți [ DELETE].

**3** Atingeți [ DELETE] (filme) sau [ DELETE] (fotografii), în funcție de tipul de imagine pe care vreți să o ștergeți.

#### 4 Atingeți imaginea care vreți să fie ștearsă.



Scena selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [↩] pentru a reveni la interfața precedentă.

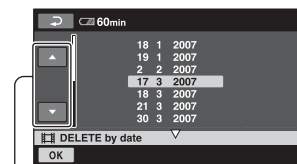
#### 5 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

##### Pentru a șterge simultan toate filmele și fotografiile

La pasul 3, atingeți [≡] DELETE ALL sau [■] DELETE ALL → [YES] → [YES] → [OK].

##### Pentru a șterge simultan toate filmele sau fotografiile înregistrate în aceeași zi

- ① În meniul ↑ (HOME), atingeți [≡] (OTHERS) → [DELETE] → [☺] DELETE].
- ② Atingeți [≡] DELETE by date] (*ștergere după dată*) sau [■] DELETE by date]. Datele la care au fost înregistrate imaginile sunt afișate pe ecran.



Butonul precedent / următor

- ③ Atingeți butonul Dată precedentă / următoare pentru a selecta data la care a fost înregistrată imaginea dorită.

- ④ Atingeți butonul [OK] cât timp este activă data de înregistrare selectată.

Imaginile înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran. Atingeți imaginea de pe ecran pentru a o confirma, apoi atingeți [↩] pentru a reveni la interfața precedentă.

- ⑤ Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

#### Note

- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timpul realizării de montaje. Poate fi deteriorat discul.
- Dacă filmul șters este inclus în Lista de redare (pag. 42), filmul este șters și din lista de redare.

#### Observații

- Pentru a șterge toate imaginile înregistrate pe hard disk și a recupera întreaga capacitate a acestuia, formatați hard diskul (pag. 49).
- Imaginile înregistrate cu această cameră video și stocate pe hard disk sunt denumite "imagini originale".

#### Ștergerea fotografiilor de pe "Memory Stick Duo"

Pentru a șterge imagini de pe un "Memory Stick Duo", introduceți cardul în cameră înainte de a efectua operația.

- 1 În meniul ↑ (HOME), atingeți [≡] (OTHERS) → [DELETE].

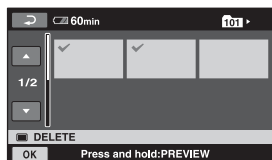
- 2 Atingeți [↩] DELETE].

- 3 Atingeți [■] DELETE].

continuă...

---

#### 4 Atingeți fotografia care vreți să fie ștersă.



Fotografia selectată este marcată cu ✓. Apăsăți și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți [↩] pentru a reveni la interfața precedentă.

---

#### 5 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

---

### Pentru a șterge toate fotografiile de pe “Memory Stick Duo”

La pasul 3, atingeți [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → [OK].

#### 📌 Note

- Nu puteți șterge fotografiile în următoarele cazuri:
  - când cardul “Memory Stick Duo” este protejat la scriere (pag. 111),
  - dacă fotografia respectivă este protejată la scriere cu un alt echipament.

#### 🔍 Observație

- Pentru a șterge toate fotografiile de pe “Memory Stick Duo”, formatați cardul de memorie (pag. 50).

## Divizarea unui film

Puteți diviza filme aflate pe hard diskul camerei dumneavoastră.

#### 📌 Notă

- Nu puteți diviza filme în modul simplificat de funcționare. Renunțați în prealabil la modul Easy Handycam.

---

#### 1 În meniul 🏠 (HOME), atingeți [OTHERS] → [EDIT].

---

#### 2 Atingeți [DIVIDE].

---

#### 3 Atingeți filmul care vreți să fie divizat.

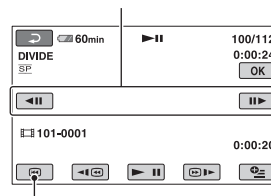
Începe redarea filmului respectiv.

---

#### 4 Atingeți [⏮] în punctul unde doriți să divizați filmul în scene.

Filmul face o pauză.

Stabilește cu mai mare precizie poziția punctului în care doriți să divizați filmul, după ce acesta a fost selectat folosind [⏮].



Se revine la începutul filmului selectat.


La apăsarea butonului [⏮] se comută între redare și pauză.

---

#### 5 Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

---




### **Note**

- Odată divizate, filmele nu mai pot fi aduse la forma inițială.
- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timp ce divizați un film deoarece poate fi deteriorat hard diskul.
- Dacă filmul original divizat este inclus într-o Listă de redare, va fi divizat și filmul din lista de redare.
- Poate exista o ușoară diferență între punctul unde a fost atins butonul  și punctul efectiv de divizare, deoarece camera selectează punctul de secționare la intervale de jumătate de secundă.

## Copierea fotografiilor

Puteți copia fotografiile de pe hard disk pe "Memory Stick Duo". Introduceți un card "Memory Stick Duo" în camera video înainte de operație.

### **Observații**

- Puteți selecta până la 100 de fotografii simultan.
- Puteți copia o fotografie când o vizualizați selectând  (OPTION) → clapeta  → [COPY → ].

---

**1** În meniul  (HOME), atingeți  (OTHERS) → [EDIT] → [COPY].


---


**2** Atingeți  →  COPY].

---

**3** Atingeți fotografiile care să fie copiate.



Fotografia selectată este marcată cu . Atingeți și mențineți contactul cu imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma.

Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

---

**4** Atingeți [OK] → [YES].

Începe copierea.





---

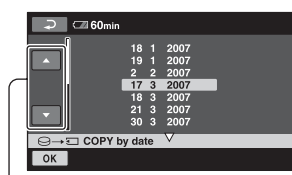
**5** Când este afișată indicația [Completed.] apăsați [OK].

---





*continuă...*

## Pentru a copia simultan toate fotografiile înregistrate în aceeași zi

- 1 În meniul  (HOME), atingeți  (OTHERS) → [EDIT] → [COPY].
- 2 Atingeți  →  COPY by date] (*copiere după dată*).  
Datele la care au fost înregistrate fotografiile sunt afișate pe ecran.



Butonul precedent / următor

- 3 Atingeți butonul dată Precedentă/ Următoare pentru a selecta data imaginii dorite.
- 4 Atingeți  cât timp data selectată care corespunde imaginii dorite este activată. Fotografiiile înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran.  
Atingeți imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.
- 5 Atingeți  → [YES] → .

### Note



- Folosiți adaptorul de rețea ca sursă de alimentare pentru a evita epuizarea energiei în cursul copierii.
- Nu supuneți camera la șocuri sau vibrații și nu decuplați adaptorul de rețea în cursul copierii.
- Poate dura mai multă vreme copierea unui număr mare de fotografii.
- Nu puteți copia fotografiile de pe "Memory Stick Duo" pe hard disk.

## Crearea Listei de redare

O listă de redare este o listă care prezintă imagini reprezentative, la dimensiuni reduse, ale filmelor selectate. Filmele originale nu sunt modificate chiar dacă realizați montaje sau ștergeți filmele din Lista de redare.

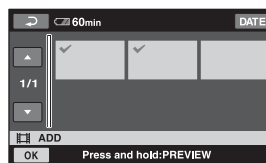
### Notă



- Nu puteți adăuga sau realiza montaje ale filmelor în modul simplificat de funcționare. Renunțați în prealabil la modul Easy Handycam.



- 1 În meniul  (HOME), atingeți  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

- 2 Atingeți .




- 3 Atingeți scena care să fie adăugată în Lista de redare.

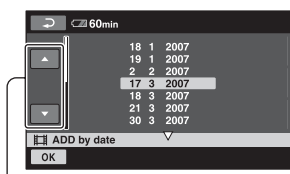


Scena selectată este marcată cu . Apăsăți și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.





- 4 Atingeți  → [YES] → .

## Pentru a adăuga simultan, toate filmele înregistrate în aceeași zi în Lista de redare

- ① În meniul  (HOME), atingeți  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- ② Atingeți  ADD by date] (*adăugare după dată*).  
Datele la care au fost înregistrate fotografiile sunt afișate pe ecran.






Butonul precedent / următor

- ③ Atingeți butonul Dată Precedentă/ Următoare pentru a selecta data înregistrării filmului dorit.
- ④ Atingeți  cât timp data selectată care corespunde imaginii dorite este activată. Filmele înregistrate la data selectată sunt afișate pe ecran.  
Atingeți imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma filmul. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.
- ⑤ Atingeți  → [YES] → .



### Note

- Nu demontați acumulatorul sau adaptorul de rețea de la camera video în timpul editării Listei de redare. Poate fi deteriorat hard diskul.
- Nu puteți adăuga fotografii în Lista de redare.

### Observații

- Puteți include până la 99 de filme în Lista de redare.
- Puteți adăuga un film în lista de redare în cursul vizionării acestuia selectând  (OPTION) → clapeta  →  ADD].
- Puteți copia Lista de redare pe un DVD așa cum este, utilizând aplicația software furnizată (pag. 91).

## Redarea filmelor din Lista de redare






- 1 Atingeți  (VIEW IMAGES) din meniul  (HOME) → [PLAYLIST].  
Lista de redare este afișată pe ecran.

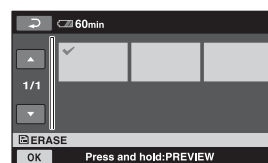




- 2 Atingeți scena de unde vreți să înceapă redarea.

Lista de redare este prezentată începând cu imaginea selectată, până la final, apoi se revine la interfața cu Lista de redare.

## Ștergerea imaginilor inutile din Lista de redare

- ① În meniul  (HOME), atingeți  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- ② Atingeți  ERASE].  
Pentru a șterge toate imaginile din Lista de redare, atingeți  ERASE ALL] → [YES] → [YES] → .
- ③ Atingeți imaginea pe care vreți să o ștergeți din Lista de redare.



Imaginea selectată este marcată cu . Apăsăți și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea.  
Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

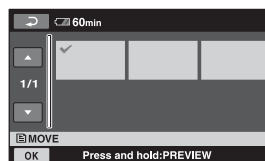
④ Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

#### 🔍 Observație

- Imaginile originale nu sunt modificate chiar dacă ștergeți imaginile din Lista de redare.

## Modificarea ordinii în Lista de redare

- ① În meniul 🏠 (HOME), atingeți 📁 (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- ② Atingeți [MOVE].
- ③ Selectați imaginea care doriți să fie deplasată.

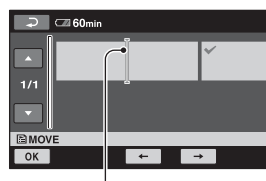


Imaginea selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a confirma imaginea.

Atingeți ↶ pentru a reveni la interfața precedentă.

④ Atingeți [OK].

⑤ Selectați destinația folosind [←] / [→].



Bara de destinație

⑥ Atingeți [OK] → [YES] → [OK].

---

#### 🔍 Observație

- Dacă selectați mai multe imagini, acestea sunt deplasate conform ordinii din Lista de redare.

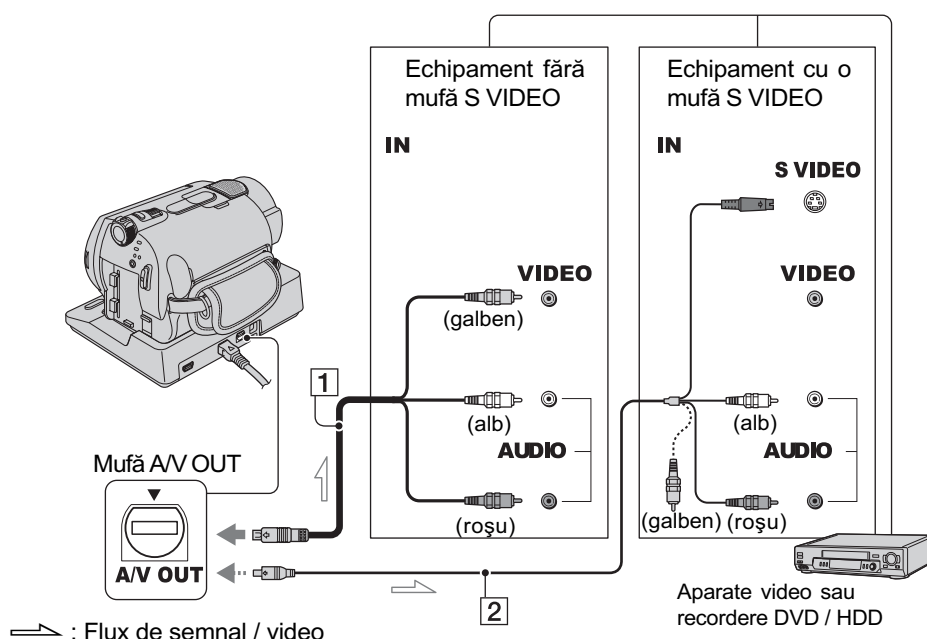


# Copierea imaginilor cu aparate video sau cu recordere DVD / HDD

Puteți copia imagini redate de camera video cu alte echipamente de înregistrare, cum ar fi aparate video sau recordere DVD/HDD. Conectați echipamentul respectiv într-unul dintre următoarele moduri. Conectați camera dvs. de luat vederi la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat (pag. 13). Consultați și manualele de instrucțiuni ce însoțesc echipamentele ce urmează a fi conectate.

## Notă

- Deoarece copierea se efectuează prin transfer de date analogice, calitatea imaginii se poate deteriora.



### 1 Cablul de conectare A/V (furnizat)


Atât Stația Handycam, cât și camera video sunt echipate cu mufe A/V (pag. 120, 121). Cuplați cablul de conectare A/V la una dintre aceste mufe, conform reglajului efectuat.

### 2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați camera la un alt dispozitiv prin mufa S VIDEO, utilizând un cablu de conectare A/V împreună cu unul S VIDEO (opțional), imaginile reproduse vor fi de calitate superioară comparativ cu cazul în care este folosit numai un cablu A/V. Conectați mufele albă și roșie (audio, stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) ale cablului de conectare A/V cu un cablu S VIDEO (opțional). În acest caz, conectarea mufei

galbene nu este necesară. Numai conexiunea S VIDEO nu va transmite semnal sonor la ieșire.

## Note

- Pentru ca indicatorii de ecran (spre exemplu contorul etc.) să nu mai fie afișați pe ecranul echipamentului conectat, alegeți în meniul HOME pentru  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (reglaj implicit), pag. 63.
- Pentru a fi înregistrate data/ora și informațiile legate de reglarea camerei, afișați-le pe ecran (pag. 60).
- Când conectați camera dvs. video la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului A/V la mufa video de intrare, iar pe cel roșu (canalul drept) sau pe cel alb (canalul stâng) la mufa audio de intrare a aparatului.

---

**1 Porniți camera și apăsați butonul**

**VIEW IMAGES).**

Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corespunzătoare, în funcție de echipamentul folosit pentru afișare (pag. 62)

---

**2 Introduceți în celălalt echipament suportul de înregistrare adecvat.**

Dacă echipamentul de înregistrare are un selector de intrări, puneți-l în poziția corespunzătoare modului intrare (input).

---

**3 Conectați camera video la echipamentul de înregistrare (aparat video sau recorder DVD/HDD) prin cablul de cuplare A/V (furnizat) 1 sau prin cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional) 2.**

Conectați camera la mufele de intrare ale echipamentului de înregistrare.

---

**4 Porniți redarea discului cu camera video și înregistrați-l cu celălalt echipament video.**

Pentru detalii, consultați și instrucțiunile de utilizare ce însoțesc dispozitivul de înregistrare.

---

**5 Când copierea se încheie, opriți echipamentul de înregistrare și apoi camera dvs. video.**

---

## Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge)

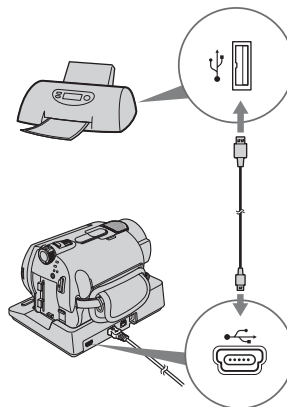
Puteți tipări fotografii folosind o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge, fără a cupla camera la calculator.

### PictBridge

Conectați adaptorul de rețea la o priză de perete pentru a alimenta camera video în vederea acestei operații (pag. 13). Porniți imprimanta.


Pentru a imprima fotografiile, introduceți în camera video cardul "Memory Stick Duo" pe care sunt înregistrate fotografiile.

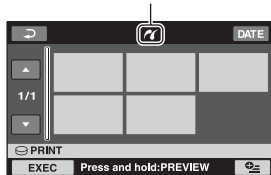
### Conectarea camerei dvs. de luat vederi la imprimantă

**1 Conectați stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat.****2 Așezați camera video în poziție stabilă în stația Handycam, apoi puneți comutatorul POWER în poziția pornit (ON).****3 Conectați mufa USB (USB) a stației Handycam la imprimantă, folosind cablul USB furnizat.**

Pe ecranul LCD apare automat interfața [USB SELECT].

#### 4 Atingeți [PRINT] (hard disk) sau [PRINT] (“Memory Stick Duo”) în funcție de suportul de înregistrare de pe care vreți să fie înregistrată imaginea.

După ce este efectuată conexiunea, pe ecran apare simbolul  (conectare PictBridge)



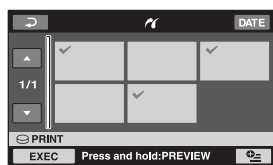
Puteți selecta o fotografie de pe ecran.


#### Notă

- Putem garanta operația numai pentru modelele compatibile cu standardul PictBridge.

## Imprimare

#### 1 Atingeți fotografia pe care vreți să o imprimați.



Fotografia selectată este marcată cu ✓. Apăsați și mențineți apăsată imaginea de pe ecranul LCD pentru a o confirma. Atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

#### 2 Atingeți (OPTION), ajustați următoarele opțiuni, apoi atingeți

.

[COPIES] : Stabiliți numărul de exemplare ale fotografiei care urmează să fie imprimată. Puteți stabili un număr de până la 20 de exemplare.

[DATE / TIME] : Selectați [DATE], [DAY & TIME] sau [OFF] (nu este imprimată nici o dată sau oră).


[SIZE] : Selectați dimensiunea colii de hârtie.

Dacă nu doriți să modificați reglajul existent, treceți la pasul 3.




#### 3 Atingeți [EXEC] → [YES] → .

Apare din nou interfața de selecție a imaginilor.

#### Pentru a încheia imprimarea

Atingeți  în interfața de selecție a imaginilor.



#### Note

- Consultați manualul de instrucțiuni al imprimantei care urmează a fi folosită.
- Când este afișat pe ecran simbolul , este posibil ca operațiile să nu fie corect realizate dacă încercați să efectuați următoarele :
  - să acționați comutatorul POWER,
  - să apăsați  (VIEW IMAGES),
  - să detașați camera de stația Handycam,
  - să deconectați cablul USB (furnizat) de la stația Handycam sau de la imprimantă,
  - să scoateți cardul de memorie “Memory Stick Duo” din camera de luat vederi, în cazul [ PRINT].
- Dacă imprimanta nu mai funcționează, deconectați cablul USB, opriți imprimanta, apoi reporniți-o și reluați operația de tipărire de la început.

continuă...

- Puteți selecta numai una dintre dimensiunile de imagine pe care imprimanta le poate tipări.
- La unele modele de imprimante, marginile de sus, de jos, din stânga și din dreapta ale imaginii pot fi modificate. Dacă imprimați o fotografie înregistrată cu un raport al laturilor de 16:9 (panoramic), marginile din stânga și din dreapta ale acesteia pot fi eliminate.
- Este posibil ca unele modele de imprimante să nu accepte funcția de printare a datei. Consultați instrucțiunile de folosire ale imprimantei pentru a afla detalii.
- Nu pot fi imprimate următoarele :
  - imaginile editate cu un calculator,
  - imaginile înregistrate cu alte echipamente,
  - imagini cu dimensiunea de 3MB sau mai mari,
  - imagini cu dimensiuni mai mari de 2848 × 2136 pixeli.

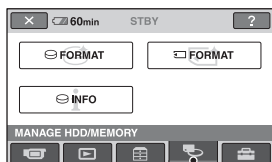
#### **Observații**

- PictBridge reprezintă un standard industrial stabilit de Camera & Imaging Products Association (CIPA). Puteți tipări fotografii fără a utiliza un calculator, conectând o imprimantă direct la o cameră video digitală sau la un aparat foto digital, indiferent de model și de producătorul aparatului.
- Puteți imprima o fotografie dacă o vizualizați selectând  (OPTION) → clapeta  → [PRINT].


## Utilizarea suportului de înregistrare

# Categoria (MANAGE HDD / MEMORY – Gestionarea discului / memoriei)

Această categorie vă permite să folosiți hard discul sau o unitate “Memory Stick Duo” pentru diverse scopuri.



Categoria

 (MANAGE DISC / MEMORY – Gestionarea discului / memoriei)

### Lista elementelor

#### **FORMAT (formatare hard disk)**

Puteți formata și utiliza din nou hard discul (pag. 49).

#### **FORMAT (formatare “Memory Stick Duo”)**

Puteți formata și utiliza din nou unitatea “Memory Stick Duo” (pag. 50).

#### **INFO (informații despre disc)**

Puteți afișa informațiile despre capacitatea hard discului (pag. 50).


## Formatarea hard diskului sau a cardului “Memory Stick Duo”




### Formatarea hard diskului

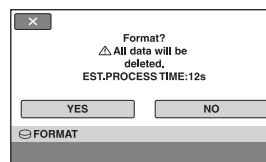
Puteți șterge toate imaginile de pe hard discul camerei pentru a recupera spațiul de înregistrare și a putea inscripționa din nou pe el.

Pentru această operație, conectați camera la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat (pag. 13).


#### **Notă**

- Pentru a evita pierderea unor imagini importante, ar trebui să le stocați pe un alt suport (pag. 37) înainte de a efectua operația [ FORMAT].


**1** În meniul  (HOME), atingeți  (MANAGE HDD/ MEMORY) → [ FORMAT].



**2** Atingeți [YES] → [YES].

**3** Când este afișată indicația [Completed.], atingeți .

#### **Notă**

- Câtă vreme este activă opțiunea [ FORMAT], nu decuplați adaptorul de rețea sau acumulatorul.


continuă...

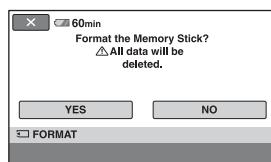
## Formatarea cardului “Memory Stick Duo”

În urma formatării sunt șterse toate imaginile de pe “Memory Stick Duo”.


**1** Porniți camera video.

**2** Introduceți cardul “Memory Stick Duo” de formatat, în camera dvs. video.

**3** În meniul  (HOME), atingeți  (MANAGE HDD/ MEMORY) → [ FORMAT].



**4** Atingeți [Yes] → [Yes].

**5** Când este afișată indicația [Completed.], atingeți .

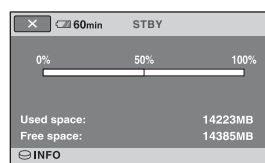
### Note

- Fotografiile sunt șterse, chiar dacă au fost protejate cu alt echipament împotriva ștergerii accidentale.
- Dacă pe ecran apare indicația [Executing...], nu încercați să efectuați următoarele operații:
  - să acționați comutatorul POWER sau alte butoane,
  - să scoateți unitatea “Memory Stick Duo” din aparat.


## Consultarea informațiilor legate de hard disk

Puteți să afișați pe ecran informațiile legate de hard disk și să aflați spațiul liber aproximativ care este disponibil pe hard disk.


În meniul  (HOME), atingeți  (MANAGE HDD/ MEMORY) → [ INFO].



### Pentru a opri afișajul

Atingeți .

### Note

- La calculul spațiului de pe hard disk, 1 MB = 1.048.576 bytes. Frațiunile mai mici de 1 MB sunt ignorate la afișarea spațiului liber de pe hard disk. Dimensiunea afișată pentru întregul hard disk va fi puțin mai mică decât spațiul indicat mai jos, cu toate că sunt afișate atât spațiul liber, cât și cel ocupat pe hard disk.
  - DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E : 30.000 MB
  - DCR-SR72E/SR82E : 60.000 MB
  - DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E : 40.000 MB
- Cum există o zonă de gestionare a fișierelor, spațiul utilizat nu este afișat ca fiind 0 MB chiar dacă ați efectuat operația de formatare ([ FORMAT], pag. 49).

## Evitarea recuperării informațiilor de pe hard diskul camerei video

Operația [⊖ EMPTY] vă permite să scrieți date care nu sunt importante pe hard diskul camerei. În acest fel, poate deveni mai dificil de recuperat orice fel de date originale. Când vă dispensați de aparat sau când dați camera video altcuiva, se recomandă efectuarea operației [⊖ EMPTY].  
Conectați camera la o priză de perete folosind adaptorul de rețea pentru această operație (pag. 13).

### Note

- Dacă efectuați operația [⊖ EMPTY], toate imaginile sunt șterse. Pentru a evita pierderea unor imagini importante, acestea ar trebui stocate anterior operației [⊖ EMPTY] pe un alt suport media (pag. 37).
- Nu puteți efectua operația [⊖ EMPTY] decât dacă este cuplat adaptorul de rețea la o priză de perete.
- Decuplați toate cablurile în afară de adaptorul de rețea. Nu decuplați adaptorul de rețea în cursul operației.
- În timpul operației [⊖ EMPTY], nu sunpuneți camera la vibrații și șocuri.

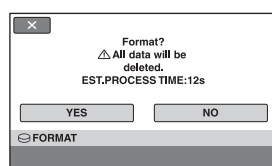
## 1 Verificați dacă adaptorul de rețea este conectat, apoi rotiți comutatorul POWER pentru a porni aparatul.

### Observație

- Puteți efectua această operație, dacă este aprins unul dintre indicatoarele luminoase [film] / [foto].

## 2 În meniul [↑ (HOME)], atingeți [⊖ (MANAGE HDD/ MEMORY)] → [⊖ FORMAT].

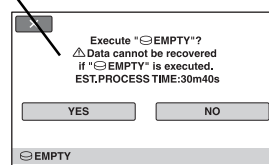
Este afișată interfața [⊖ FORMAT].



## 3 Apăsați și mențineți apăsat butonul BACK LIGHT timp de câteva secunde.

Este afișată interfața [⊖ EMPTY].

Să fie executată operația [⊖ EMPTY] ?  
△ Datele nu mai pot fi recuperate dacă este efectuată operația "⊖ EMPTY".  
Durata estimată a procesului 30min 40sec



## 4 Atingeți [Yes] → [Yes].

## 5 Când este afișată indicația [Completed.], atingeți [OK].

### Note

- Durata reală pentru efectuarea operației [⊖ EMPTY] este următoarea :
  - DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E :  
aproximativ 30 minute,
  - DCR-SR72E/SR82E :  
aproximativ 60 minute,
  - DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E :  
aproximativ 40 minute.
- Dacă ați întrerupt operația [⊖ EMPTY], între pașii 4 și 5, aveți grijă să încheiați operația înainte să efectuați [⊖ FORMAT] sau [⊖ EMPTY] data următoare când folosiți camera.


continuă...

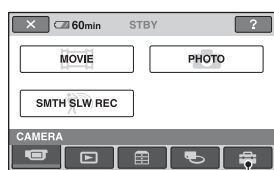
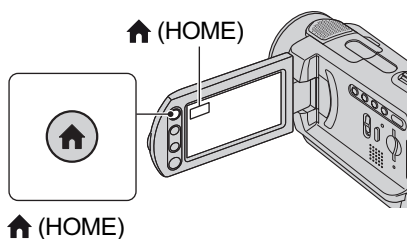
## Personalizarea camerei video

# Ce puteți face cu categoria (SETTINGS – reglaje) din meniul HOME

Puteți modifica funcțiile de înregistrare și reglajele privind funcționarea după cum vă este convenabil.

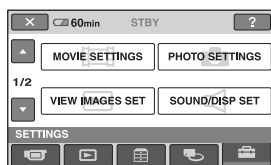
## Folosirea Meniului HOME

- 1 Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).





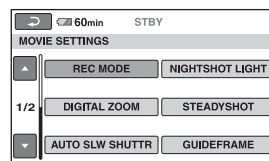
Categoria  (SETTINGS)

- 2 Atingeți  (SETTINGS).





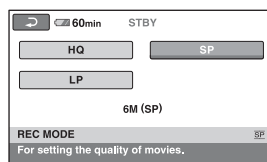
- 3 Atingeți elementul de reglaj dorit.

Dacă elementul nu este afișat pe ecran, atingeți / pentru a schimba pagina.



- 4 Atingeți varianta dorită.

Dacă varianta nu este afișată pe ecran, atingeți / pentru a schimba pagina.




- 5 Modificați reglajul, apoi atingeți

.





**Lista elementelor de reglaj  
pentru categoria  (SETTINGS)**


**REGLAJE PENTRU FILME (pag. 54)**

Element	Pagina
REC MODE	54
NIGHTSHOT LIGHT	54
WIDE SELECT* <sup>1</sup>	54
DIGITAL ZOOM	55
STEADYSHOT	55
AUTO SLW SHUTTR	55
GUIDEFRA <sup>2</sup>	56
ZEBRA* <sup>2</sup>	56
 REMAINING	56
FLASH LEVEL* <sup>2</sup>	59
REDEYE REDUC* <sup>2</sup>	59

**REGLAJE PENTRU FOTOGRAFII  
(pag. 57)**

Element	Pagina
 IMAGE SIZE* <sup>3</sup> * <sup>4</sup>	57
 QUALITY	58
FILE NO.	58
NIGHTSHOT LIGHT	54
STEADYSHOT* <sup>5</sup>	55
GUIDEFRA <sup>2</sup>	56
ZEBRA* <sup>2</sup>	56
FLASH LEVEL* <sup>3</sup>	59
REDEYE REDUC* <sup>3</sup>	59
STILL MEDIA* <sup>4</sup>	27

**REGLAJE PENTRU VIZUALIZAREA  
IMAGINILOR (p. 60)**

Element	Pagina
DATA CODE	60
 DISPLAY	61


**REGLAJE DE SUNET ȘI ECRAN\*<sup>6</sup>  
(pag. 61)**

Element	Pagina
VOLUME* <sup>4</sup>	61
BEEP* <sup>4</sup>	61
LCDBRIGHT	61
LCDBLLEVEL	62
LCD COLOR	62

**REGLAJE LEGATE DE IEȘIREA  
SEMNALULUI (pag. 62)**

Element	Pagina
TVTYPE	62
DISP OUTPUT	63

**CEAS /  LIMBĂ (pag. 63)**

Element	Pagina
CLOCK SET* <sup>4</sup>	17
AREA SET	63
SUMMERTIME	63
 LANGUAGE SET* <sup>4</sup>	63

**REGLAJE CU CARACTER GENERAL  
(pag. 64)**

Element	Pagina
DEMO MODE	64
CALIBRATION	115
A.SHUT OFF	64
REMOTE CTRL* <sup>3</sup>	64
DROP SENSOR	64

\*<sup>1</sup> La modelele DCR-SR32E / SR42E

\*<sup>2</sup> La modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E

\*<sup>3</sup> La modelele DCR-SR52E / SR62E / SR72E / SR82E / SR190E / SR200E / SR290E / SR300E

\*<sup>4</sup> Puteți regla aceste opțiuni și în modul simplificat de funcționare.

\*<sup>5</sup> La modelele DCR-SR290E / SR300E

\*<sup>6</sup> În modul simplificat de funcționare este disponibil numai [SOUND SETTINGS].

# Reglaje pentru filme

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea filmelor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

## Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 52

⊕ (OPTION MENU) → pag. 65

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

### REC MODE (modul înregistrare)

Puteți selecta unul dintre cele 3 nivele disponibile la înregistrarea unui film.

Puteți alege pentru calitatea imaginilor de film unui dintre aceste trei nivele.

#### HQ

Se înregistrează în modul înaltă definiție (9M (HQ)).

#### ► SP

Se înregistrează în modul definiție standard (6M (SP)).

#### LP

Este prelungită durata de înregistrare (redare îndelungată) (3M (LP)).

### Durata de înregistrare (aprox.)

Pentru DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E :

Mod de înregistrare	Durată
HQ	7 ore 20 min
SP	10 ore 50 min
LP	20 ore 50 min

Pentru DCR-SR72E/SR82E :

Mod de înregistrare	Durată
HQ	14 ore 40 min
SP	21 ore 40 min
LP	41 ore 50 min

La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E :

Mod de înregistrare	Durată
HQ	9 ore 30 min
SP	14 ore 30 min
LP	28 ore

### ⓘ Notă

- Dacă înregistrați în modul LP calitatea scenelor se poate degrada sau scenele în care sunt elemente în mișcare rapidă pot apărea alterate de zgomot la redarea filmului.

### NIGHTSHOT LIGHT (iluminare Night Shot)

Dacă folosiți funcția NightShot plus / NightShot (pag. 27) sau [S. NIGHTSHOT PLS] (pag. 70) / [SUPER NIGHTSHOT] (pag. 70), veți putea să înregistrați imagini mai clare alegând pentru opțiunea [NIGHTSHOT LIGHT] varianta [ON] (implicită). În acest caz vor fi emise radiații infraroșii (invizibile pentru ochiul uman).

### ⓘ Note

- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii.
- Demontați obiectivul de conversie (opțional).
- Distanța maximă de la care puteți filma folosind opțiunea [NIGHTSHOT LIGHT] este de aproximativ 3 m.

### WIDE SELECT (raportul laturilor imaginilor) -DCR-SR32E/SR42E

La înregistrarea la definiție standard, puteți selecta raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat. Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește televizorul dumneavoastră.

#### ► 4:3

Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor având raportul laturilor ecranului de 4:3.

### 16:9 WIDE ( $\overline{16:9}$ )

Se înregistrează imagini pe întreg ecranul, pentru un televizor având raportul laturilor ecranului de 16:9.

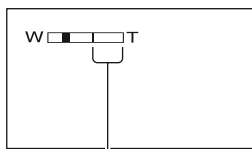
#### ⚡ Notă

- Alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corectă, corespunzătoare televizorului conectat pentru redare (pag. 62).

### DIGITAL ZOOM (mărire digitală)



Puteți selecta nivelul maxim de mărire în cazul în care doriți ca imaginea să fie mărită mai mult decât nivelul de zoom optic (pag. 25). Țineți seama însă că atunci când folosiți mărire digitală, calitatea imaginii scade.



Partea din dreapta a scalei reprezintă factorul măririi digitale.  
Zona corespunzătoare măririi este afișată când selectați nivelul de mărire.

#### Pentru DCR-SR32E/SR42E :

##### ► OFF

Nivelul maxim la mărire optică este 40 ×.

##### 80×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 40×, după care mărire se realizează digital până la 80×.

##### 2000×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 40×, după care mărire se realizează digital până la 2000×.

#### Pentru DCR-SR52E/SR62E/SR72E/ SR82E :

##### ► OFF

Nivelul maxim la mărire optică este 25 ×.

##### 50×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 25×, după care mărire se realizează digital până la 50×.

##### 2000×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 25×, după care mărire se realizează digital până la 2000×.

#### La modelele DCR-SR190E/SR200E :

##### ► OFF

Nivelul maxim la mărire optică este 10 ×.

##### 20×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 10×, după care mărire se realizează digital până la 20×.

##### 80×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 10×, după care mărire se realizează digital până la 80×.

#### La modelele DCR-SR290E/SR300E :

##### ► OFF

Nivelul maxim la mărire optică este 10 ×.


##### 20×

Poate fi obținută o mărire optică de până la 10×, după care mărire se realizează digital până la 20×.

### STEADYSHOT



#### (compensarea mișcărilor camerei)

Puteți compensa mișcările nedorite ale camerei (variante implicite este [ON]). Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [OFF] (  ) când folosiți un trepied (opțional) deoarece imaginea va fi mai naturală.

### AUTO SLW SHUTTR



#### (reducerea automată a vitezei obturatorului)

Când înregistrați în spații întunecate, viteza obturatorului este redusă în mod automat la 1/25 secunde (variante [ON], implicite).

continuă...

## GUIDEFAME

(*caroiaj orientativ*) –DCR-SR190E/  
SR200E/SR290E/SR300E

Alegând pentru opțiunea [GUIDEFAME] varianta [ON], puteți afișa un caroiaj pentru a verifica dacă subiectul este orizontal sau vertical.


Caroiajul nu este înregistrat. Apăsați DISP / BATT INFO pentru ca să dispară chenarul.

### Notă

- Poziționând subiectul în punctul de intersecție al caroiajului, compoziția va fi mai echilibrată.

## ZEBRA

(*Hașură*) –DCR-SR190E/SR200E/  
SR290E/SR300E

Zonele de ecran unde luminozitatea are nivelul stabilit apar hașurate (cu linii oblice paralele). Această facilitate are rol orientativ pentru ajustarea luminozității. Când modificați reglajul implicit, este afișat simbolul . Hașura nu este înregistrată.

### ▶ OFF

Nu este afișată hașura.

### 70

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 70 IRE.

### 100

Hașura apare în zonele unde luminozitatea ecranului este de circa 100 IRE sau mai mare.

### Notă

- Zonele de ecran unde luminozitatea este de aproximativ 100 IRE sau mai mult pot fi supraexpuse.

### Observație



- IRE reprezintă nivelul de luminozitate a ecranului.

## REMAINING

(*indicatorul spațiului rămas*)

### ▶ AUTO

Este afișat timp de circa 8 secunde indicatorul spațiului rămas pe disc în următoarele cazuri :

- Dacă aparatul recunoaște capacitatea rămasă pe disc când comutatorul POWER este în poziția  (film).
- Dacă apăsați DISP/BATT INFO pentru ca indicatorul să comute între pozițiile pornit / oprit când comutatorul POWER este în poziția  (film).
- Când selectați unul dintre modurile de înregistrare de filme din HOME MENU.

### ON

Indicatorul spațiului rămas pe disc este afișat mereu.

### Notă

- Dacă durata de înregistrare disponibilă pentru filme este mai mică de 5 minute, indicatorul rămâne afișat pe ecran.

## FLASH LEVEL

(*nivelul blițului*) –DCR-SR190E/  
SR200E/SR290E/SR300E

Consultați pagina 59.

## REDEYE REDUC

(*reducere efect de ochi roșii*)  
–DCR-SR190E/SR200E/SR290E/  
SR300E

Consultați pagina 59.

# Reglaje pentru fotografii

(Elemente de reglaj pentru înregistrarea fotografiilor)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

## Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 52

⊕ (OPTION MENU) → pag. 65

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

**IMAGE SIZE** (dimensiunea fotografiei)  
—cu excepția DCR-SR32E/SR42E

**Pentru DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E :**

► **1,0M** (  $\square_{1,0M}$  )

Sunt înregistrate fotografii clare.

**VGA (0,3M)** (  $\square_{LVGA}$  )

Permite înregistrarea numărului maxim de fotografii.

### 🔔 Notă

- Dimensiunea imaginii este stabilită automat de [ $\square_{0,7M}$ ] când raportul laturilor imaginii este 16:9 (panoramică).

**Pentru DCR-SR190E/SR200E :**

► **4,0M** (  $\square_{4,0M}$  )

Sunt înregistrate fotografii clare.

**1,9M** (  $\square_{1,9M}$  )

Permite înregistrarea mai multor fotografii la o calitate relativ bună.

**VGA (0,3M)** (  $\square_{LVGA}$  )

Permite înregistrarea numărului maxim de fotografii.

### 🔔 Observație

- Dimensiunea imaginii este stabilită automat de [ $\square_{3,0M}$ ] când raportul laturilor imaginii este 16:9 (panoramică).

**Pentru DCR-SR290E/SR300E :**

► **6,1M** (  $\square_{6,1M}$  )

Sunt înregistrate fotografii clare.

**3,1M** (  $\square_{3,1M}$  )

Permite înregistrarea mai multor fotografii la o calitate relativ bună.

**VGA (0,3M)** (  $\square_{LVGA}$  )

Permite înregistrarea numărului maxim de fotografii.

### 🔔 Observație

- Dimensiunea imaginii este stabilită automat de [ $\square_{4,6M}$ ] când raportul laturilor imaginii este 16:9 (panoramică).

### 🔔 Note

- Opțiunea [ $\square_{IMAGE SIZE}$ ] poate fi stabilită numai când indicatorul luminos 📷 (foto) este aprins.
- Pentru modelele DCR-SR32E/SR42E, dimensiunea imaginii este stabilită la [VGA (0,3M)].

### 🔔 Observație

- La înregistrarea duală (Dual Rec), pentru fotografii puteți selecta numai următoarele dimensiuni.

**Pentru DCR-SR190E/SR200E :**

– [ $\square_{2,3M}$ ] (16:9 - panoramică)

– [1,7M] (4:3)

**Pentru DCR-SR290E/SR300E :**

– [ $\square_{0,7M}$ ] (16:9 - panoramică)

– [3,4M] (4:3)

**Capacitatea cardului “Memory Stick Duo” (MB) și numărul de fotografii ce pot fi înregistrate (aproximativ)**

	6.1M 2848 × 2136 $\square_{6,1M}$	4.6M 2848 × 1602 $\square_{4,6M}$	4.0M 2304 × 1728 $\square_{4,0M}$	3.4M 2136 × 1602 $\square_{3,4M}$
64MB	21 53	28 70	32 81	37 93
128MB	42 105	56 135	64 160	74 185
256MB	76 190	100 250	115 295	130 335

	6.1M 2848 × 2136 ↳6.1M	4.6M 2848 × 1602 ↳4.6M	4.0M 2304 × 1728 ↳4.0M	3.4M 2136 × 1602 ↳3.4M
512MB	155 390	205 510	235 600	270 690
1GB	315 800	420 1050	480 1200	550 1400
2GB	650 1600	860 2150	990 2500	1100 2850
4GB	1250 3200	1700 4250	1950 4900	2250 5700

	3.1M 2048 × 1536 ↳3.1M	3.0M 2304 × 1296 ↳3.0M	2.3M 2016 × 1134 ↳2.3M	1.9M 1600 × 1200 ↳1.9M
64MB	40 100	42 105	56 135	65 160
128MB	80 205	85 215	110 280	130 325
256MB	140 370	150 395	200 500	235 590
512MB	295 760	310 800	410 1000	480 1200
1GB	600 1550	640 1600	840 2100	980 2450
2GB	1200 3150	1300 3350	1700 4300	2000 5000
4GB	2400 6300	2600 6600	3400 8500	3950 9500

	1.7M 1512 × 1134 ↳1.7M	1.0M 1152 × 864 ↳1.0M	0.7M 1152 × 648 ↳0.7M	VGA 640 × 480 ↳VGA
64MB	72 175	120 325	160 390	390 980
128MB	145 355	245 650	325 780	780 1970
256MB	260 640	445 1150	590 1400	1400 3550
512MB	530 1300	900 2400	1200 2850	2850 7200

	1.7M 1512 × 1134 ↳1.7M	1.0M 1152 × 864 ↳1.0M	0.7M 1152 × 648 ↳0.7M	VGA 640 × 480 ↳VGA
1GB	1050 2650	1800 4900	2450 5900	5900 14500
2GB	2200 5500	3750 10000	5000 12000	12000 30000
4GB	4400 10500	7400 19500	9500 23500	23500 59000

#### Note

- Numerele sunt măsurate în următoarele condiții : sus - pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [FINE] ; jos - pentru calitatea imaginilor este aleasă varianta [STANDARD].
- Toate numerele au fost determinate la utilizarea unui card de memorie "Memory Stick Duo" produs de Sony Corporation. Numărul fotografiilor înregistrate depinde de condițiile de înregistrare.
- Puteți înregistra până la 9.999 fotografii pe hard disk.
- Rezoluția fotografiilor este obținută cu ajutorul dispoziției unice a pixelilor Senzorului CMOS ClearVid marca Sony și sistemului de procesare de imagine (noul tip Enhanced Imaging Processor) - la modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E.

#### QUALITY (calitate)

##### ► FINE (FINE)

Sunt înregistrate fotografii de calitate foarte bună.

##### STANDARD (STD)

Sunt înregistrate fotografii la calitate standard.

## FILE NO. (numărul fișierului)

### ► SERIES

Alocă numere succesive fișierelor chiar dacă schimbați suportul de înregistrare sau dacă înlocuiți cardul “Memory Stick Duo”.

### RESET

Sunt atribuite numere succesive fișierelor, în continuarea celui mai mare existent pe suportul de înregistrare curent.

## NIGHTSHOT LIGHT (iluminare NightShot)

Consultați pagina 54.

## STEADYSHOT (eliminarea mișcărilor nedorite ale camerei) –DCR-SR290E/SR300E

Consultați pagina 55.

## GUIDE FRAME (ghidaje pentru încadrarea imaginilor) –DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

Consultați pagina 56.

## ZEBRA (hașură) –DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

Consultați pagina 56.

## FLASH LEVEL (nivelul blițului) – cu excepția DCR-SR32E/SR42E

Puteți regla această funcție când folosiți blițul încorporat (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E) sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs.

### HIGH (ζ+)

Nivelul blițului crește.

### ► NORMAL (ζ)

#### LOW (ζ-)

Nivelul blițului scade.

## REDEYE REDUC (reducerea efectului de ochi roșii) – cu excepția DCR-SR32E/SR42E


Puteți regla această funcție când folosiți blițul încorporat (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E) sau un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs. Puteți evita efectul de ochi roșii activând blițul înainte de înregistrare.


**Pentru DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E :**


Alegeți pentru [REDEYE REDUC] varianta [ON], când folosiți această funcție.

**Pentru DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E :**

Alegeți pentru [REDEYE REDUC] varianta [ON], apoi apăsați de mai multe ori ζ (bliț) (pag. 26) pentru a selecta una dintre variante.

 (Reducerea automată a efectului de ochi roșii) : Blițul luminează anticipat înainte de a se declanșa automat pentru înregistrarea propriu-zisă dacă nu este suficientă lumină în jur, ca să reducă efectul de ochi roșii.

↓  
 ζ (Reducerea forțată a efectului de ochi roșii) : Este folosit întotdeauna blițul și iluminarea anticipată pentru reducerea efectului de ochi roșii.

↓  
 (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.

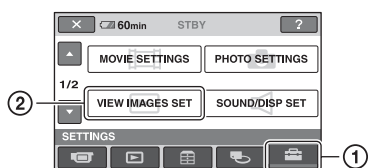
- Este posibil ca reducerea fenomenului de ochi roșii să nu aibă efectul dorit în funcție de diferențele individuale și de alte condiții.

## STILL MEDIA (suport media pentru înregistrarea fotografiilor)

Consultați pagina 27.

# Reglaje de vizualizare a imaginilor

(Elemente de reglaj pentru particularizarea ecranului)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

## Cum se efectuează reglajul

▲ (HOME MENU) → pag. 52

☰ (OPTION MENU) → pag. 65

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

## DATA CODE (cod de date) ▲ ☰

În timpul redării sunt afișate informații înregistrate în mod automat (cod de date) împreună cu imaginile.

### ► OFF

Codul de date nu este afișat.

### DATE/TIME

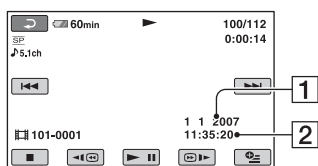
Sunt afișate data și ora.

### CAMERA DATA

(date privind camera) - în continuare

Sunt afișate date privind reglarea camerei.

## DATE/TIME (data / ora)

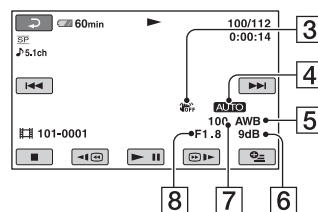


1 Data

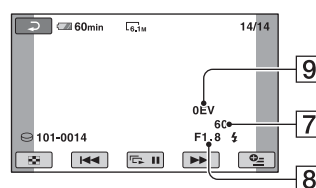
2 Ora

## CAMERA DATA (date privind camera)

### Film



### Fotografie



3 SteadyShot - oprit

4 Luminozitate

5 Echilibru de alb

6 Amplificare (gain)

7 Viteza obturatorului

8 Valoarea aperturii

9 Expunere

## ☛ Observații

- Simbolul ⚡ apare în cazul înregistrării fotografiilor cu ajutorul unui bliț (cu excepția DCR-SR32E / SR42E).
- Codul de date este afișat pe ecranul TV dacă este conectată camera la un televizor.
- Indicatorul comută între următoarele elemente la apăsarea butonului DATA CODE de la telecomandă : [DATE/TIME] (Data și ora) → [CAMERA DATA] (date privind camera) → [OFF] (nimic afișat) (cu excepția DCR-SR32E / SR42E).
- În funcție de condițiile legate de hard disk, pe ecran va apărea indicația [--:--:--].



## DISPLAY (afișaj)

Puteți selecta numărul de reprezentări de mici dimensiuni care să apară în interfața VISUAL INDEX.

### ► ZOOM LINK

Modifică numărul de reprezentări de dimensiuni reduse afișate (6 sau 12), folosind cursorul de zoom al camerei dvs. video\*.

### 6IMAGES

Afișează reprezentările de dimensiuni reduse a 6 imagini.

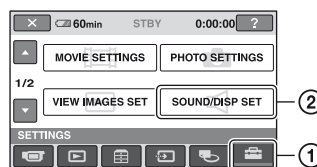
### 12IMAGES

Afișează reprezentările de dimensiuni reduse a 12 imagini.

\* Puteți acționa cu butoanele de zoom de pe marginea ecranului LCD sau cu cele ale telecomenzii (cu excepția modelelor DCR-SR32E / SR42E).

## Reglaje de sunet și ecran

(Elemente de reglaj pentru personalizarea semnalului sonor -beep- și a ecranului)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.



### Cum se efectuează reglajul

 (HOME MENU) → pag. 52

 (OPTION MENU) → pag. 65

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

## VOLUME (volum)

Atingeți butoanele  /  pentru a regla volumul (pag. 32).

## BEEP (semnal sonor)

### ► ON

La pornirea/oprirea înregistrării sau când acționați afișajul tactil este emis un semnal acustic sub forma unei melodii.


### OFF

Nu se aude melodia și nici sunetul emis de obturator.

## LCD BRIGHT (luminozitatea ecranului LCD)

Puteți regla luminozitatea ecranului LCD.

① Reglați luminozitatea atingând  / .

② Atingeți .

### Observație

• Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

## LCD BL LEVEL

(iluminarea ecranului LCD)

Puteți regla iluminarea din spate a ecranului LCD.

### ► NORMAL

Iluminare standard.

### BRIGHT

Iluminarea ecranului LCD este mai puternică.



### 🔔 Note

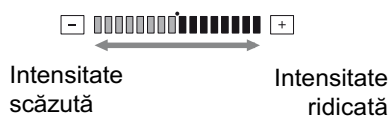
- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], autonomia acumulatorului se diminuează puțin la înregistrare.
- Dacă deschideți panoul LCD la 180 de grade, cu ecranul spre exterior și apropiați panoul LCD de corpul camerei, reglajul devine automat [NORMAL].

### 🔔 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

## LCD COLOR

Puteți regla culoarea ecranului LCD atingând butoanele  / .

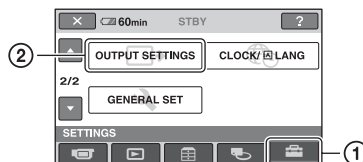


### 🔔 Observație

- Acest reglaj nu influențează în nici un fel imaginile înregistrate.

## Reglaje legate de ieșirea semnalului

(Elemente de reglaj pentru conectarea altor echipamente)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

### Cum se efectuează reglajul

 (HOME MENU) → pag. 52

 (OPTION MENU) → pag. 65

Reglajele implicite sunt marcate cu ►.

## TV TYPE (tip de televizor)

La redarea imaginilor, semnalul trebuie convertit în funcție de televizorul conectat. Imaginile înregistrate sunt redade în următoarele două moduri.

### ► 16:9

(Varianta implicită pentru DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)

Selectați aceasta pentru a vizualiza imaginile la un televizor panoramic 16:9.

Imagini în format panoramic (16:9)



Imagini în format (4:3)



### 4:3

(Varianta implicită pentru DCR-SR32E/SR42E)

Selectați aceasta pentru a vizualiza imaginile la un televizor standard 4:3.

Imagini în format panoramic (16:9)



Imagini în format (4:3)



## DISP OUTPUT (modalitate de afișare)

### ► LCD PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul LCD.

### V-OUT/PANEL

Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul televizorului, pe ecranul LCD.

## Ceas / Limbă

(Elemente de reglaj pentru stabilirea orei și a limbii folosite)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

### Cum se efectuează reglajul

 (HOME MENU) → pag. 52

 (OPTION MENU) → pag. 65

## CLOCK SET (potrivirea ceasului)

Consultați pagina 17.

## AREA SET (diferența de fus orar)

Puteți stabili diferența de fus orar fără a opri ceasul.

Alegeți fusul orar corespunzător folosind ▲/▼ când folosiți aparatul în străinătate.

Consultați diferențele de fus orar prezentate la pag. 109.

## SUMMERTIME (ora de vară)

Puteți modifica acest reglaj fără a opri ceasul. Alegeți varianta [ON] pentru ca indicația orei să avanseze cu 1 oră.

## LANGUAGE SET (limba folosită)

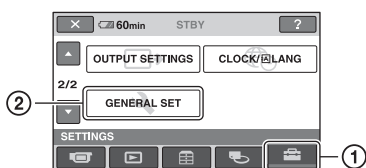
Puteți alege limba care să fie utilizată pentru afișarea informațiilor pe ecran.

### Observație

- În cazul în care nu găsiți limba dvs. maternă printre opțiuni, camera video vă pune la dispoziție varianta [ENG[SIMP]] (engleză simplificată).

# Reglaje generale

(Alte elemente de reglaj)



Atingeți ①, apoi ②.

Dacă elementul nu apare pe ecran, atingeți ▲/▼ pentru a trece la altă pagină.

## Cum se efectuează reglajul

🏠 (HOME MENU) → pag. 52

☰ (OPTION MENU) → pag. 65

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

## DEMO MODE (mod demonstrativ) 🏠

Reglajul implicit este [ON] și vă permite să urmăriți timp de circa 10 minute un program demonstrativ după ce deplasați comutatorul POWER în poziția 🎬 (film).

### 🔔 Observație

- Demonstrația va fi suspendată în următoarele cazuri:
  - când apăsați butonul START / STOP sau PHOTO;
  - când atingeți ecranul în timpul desfășurării demonstrației (Demonstrația va reîncepe după circa 10 minute);
  - când introduceți sau scoateți unitatea “Memory Stick Duo”;
  - când puneți comutatorul POWER în poziția 📷 (foto);
  - când apăsați 🏠 (HOME) / ▶ (VIEW IMAGES).

## CALIBRATION (calibrare) 🏠

Consultați pag. 115.

## A. SHUT OFF (oprirea automată) 🏠

### ► 5 min

Camera video se oprește în mod automat dacă au trecut circa 5 minute în care nu a fost folosită.

### NEVER (niciodată)

Camera video nu se oprește niciodată în mod automat.

### 🔔 Notă

- Dacă această cameră video este conectată la o priză de perete, pentru opțiunea [A.SHUT OFF] este aleasă automat varianta [NEVER].

## REMOTE CTRL (telecomandă) – cu excepția DCR-SR32E/SR42E 🏠

Varianta stabilită implicit este [ON] și ea vă permite să utilizați telecomanda care v-a fost furnizată (pag. 122).

### 🔔 Observație

- Selectați varianta [OFF] pentru a evita preluarea de către camera video a comenzilor transmise de telecomanda altui aparat video.

## DROP SENSOR (senzor de cădere) 🏠

Varianta stabilită din oficiu pentru [DROP SENSOR] este [ON]. Când senzorul de cădere detectează o mișcare de cădere a camerei (apare simbolul 📷), înregistrarea sau redarea imaginilor pot fi întrerupte, pentru a fi protejat hard diskul intern.


### 🔔 Note

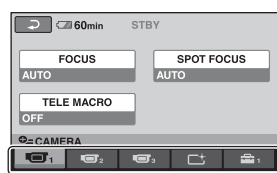
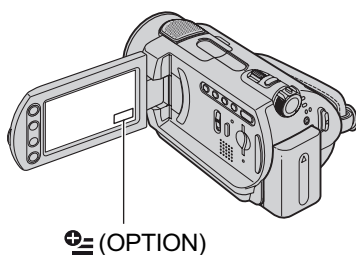
- Alegeți pentru senzorul de cădere varianta [ON] (varianta implicită) când utilizați camera. În caz contrar, dacă scăpați camera din mână, este posibil să se deterioreze hard diskul intern.
- În situații de antigravitație, senzorul de cădere este activ. Dacă înregistrați imagini dintr-un carusel sau în timpul unei sărituri cu parașuta, puteți alege pentru [DROP SENSOR] varianta [OFF] (📷<sub>OFF</sub>) pentru ca senzorul de cădere să nu fie activat.

# Activarea funcțiilor folosind Meniul OPTION

Meniul pentru opțiuni (OPTION MENU) apare ca o fereastră extensibilă când faceți clic dreapta cu mouse-ul la calculator. Diverse funcții sunt afișate în contextul operației.

## Folosirea Meniului OPTION

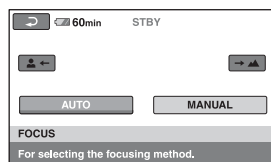
- 1** În timp ce folosiți camera, atingeți  (OPTION) pe ecran.



Clapetă

- 2** Atingeți elementul de meniu dorit.

Dacă nu puteți găsi elementul dorit, atingeți o altă clapetă pentru a trece la o altă pagină.



- 3** Modificați reglajul, apoi atingeți .

## Când elementul dorit nu apare pe ecran

Atingeți o altă clapetă. Dacă nu puteți găsi nicăieri elementul dorit, înseamnă că funcția respectivă nu este disponibilă în aceea situație.

### Note







- Clapetele și elementele de meniu care apar pe ecran diferă în funcție de starea camerei la momentul respectiv (înregistrare / redare).
- Unele elemente apar fără clapetă.
- Meniul OPTION nu poate fi utilizat în modul simplificat de funcționare.

*continuă...*

## Activarea funcțiilor folosind Meniul OPTION (continuare)

### Elemente pentru înregistrare din Meniul OPTION

Consultați pag. 65 pentru operații de reglaj

Element	 *1	Pagina
<b>Clapeta </b>		
FOCUS	–	67
SPOT FOCUS	–	67
TELE MACRO	–	67
EXPOSURE	–	68
SPOT METER	–	68
SCENE SELECTION	–	68
WHITE BAL.	–	69
COLOR SLOW SHTR	–	70
S. NIGHTSHOT PLS*2	–	70
SUPER NIGHTSHOT*3	–	70
<b>Clapeta </b>		
FADER	–	71
D. EFFECT	–	71
PICT. EFFECT	–	71
<b>Clapeta </b>		
REC MODE	○	54
MICREF LEVEL	–	71
 IMAGE SIZE*4	○	57
 QUALITY	○	58
SELF-TIMER	–	71
STILL MEDIA	○	27
FLASH MODE*5	–	72
TIMING*3	–	30
RECORD SOUND*3	–	30

\*1 Elemente care sunt incluse și în meniul HOME.

\*2 La modelele DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E / SR72E / SR82E










\*3 La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

\*4 Cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E

\*5 La modelele DCR-SR52E / SR62E / SR72E / SR82E

### Elemente pentru redare din Meniul OPTION

Consultați pag. 65 pentru operații de reglaj

Element	 *	Pagina
<b>Clapeta </b>		
DELETE	○	38
DELETE by date	○	39
DELETE ALL	○	39
<b>Clapeta </b>		
DIVIDE	○	40
ERASE	○	43
ERASE ALL	○	43
MOVE	○	44
<b>-- (clapetă care depinde de situație)</b>		
 ADD	○	43
 ADD by date	○	43
PRINT	○	46
SLIDE SHOW	–	34
VOLUME	○	32
DATA CODE	○	60
SLIDE SHOW SET	–	34
 ADD	○	42
 ADD by date	○	43
COPY → 	○	41
 COPY by date	○	42
<b>-- (Nici o clapetă)</b>		
COPIES	–	47
DATE / TIME	–	47
SIZE	–	47

\* Elemente care sunt incluse și în meniul HOME.

## Reglajele funcțiilor din Meniul OPTION






În continuare sunt descrise elementele care pot fi reglate numai din meniul OPTION.

Variantele implicite sunt marcate cu ►.

### FOCUS (focalizare)

Puteți regla manual focalizarea. Apelați la această funcție când vreți să focalizați asupra unui anumit subiect.



- 1 Atingeți indicația [MANUAL]. Apare simbolul .
- 2 Atingeți unul dintre simbolurile  (pentru a focaliza pe subiecte aflate în apropiere) sau  (pentru focalizarea pe subiecte aflate la distanță mare). Simbolul  apare când nu se poate focaliza mai aproape, iar  când nu se poate focaliza la distanță mai mare.
- 3 Atingeți [OK].

Pentru reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] → [OK] la pasul 1.

#### Notă

- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect, pentru a obține o focalizare bună, este de circa 1 cm în cazul unghiurilor panoramice și de circa 80 cm în cazul înregistrării la distanță.

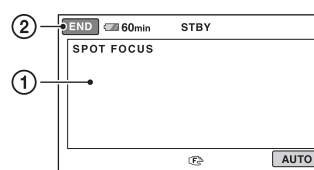
#### Observații


- Este mai ușor să focalizați asupra unui subiect dacă deplasați pârghia pentru puterea de mărire spre T (telefoto) pentru a regla focalizarea, apoi spre W (panoramic) pentru a adapta mărirea pentru înregistrare. Când doriți să înregistrați un prim-plan al unui subiect, deplasați pârghia pentru reglarea măririi spre W (unghi panoramic), apoi reglați focalizarea.
- Informațiile legate de distanța focală (distanța la care se află subiectul asupra căruia se focalizează, în cazul în care este întuneric și dificil de reglat focalizarea) apar timp de câteva seunde în următoarele cazuri :
  - când modul de focalizare este schimbat din automat în manual,

– dacă reglați manual focalizarea. (Acestea nu vor fi corect afișate dacă folosiți lentile de conversie, opționale)

### SPOT FOCUS (focalizare punctuală)

Puteți alege și regla punctul focal vizând un subiect care nu este plasat în centrul ecranului.



- 1 Atingeți subiectul de pe ecran. Apare simbolul .
- 2 Atingeți [END].

Pentru a regla automat focalizarea, atingeți [AUTO] → [END] la pasul 1.

#### Notă


- Dacă reglați [SPOT FOCUS], pentru [FOCUS] este aleasă automat varianta [MANUAL].

### TELE MACRO (prim planuri)

Opțiunea este utilă pentru înregistrarea subiectelor de mici dimensiuni, de exemplu flori sau insecte.



Fundalul poate fi neclar, însă subiectul va apărea mai clar, ieșind în evidență.

Când pentru [TELE MACRO] alegeți varianta [ON] (pornit) ()<sup>T</sup>, mărirea (pag. 25) se deplasează spre partea superioară a secțiunii T (Telefoto–*Fotografiere la distanță*) permițând înregistrarea subiectelor de la distanțe mici, după cum urmează :

**Pentru DCR-SR32E/SR42E :**

pană la 43 cm.

**Pentru DCR-SR52E/SR62E/SR72E/**

**SR82E :** pană la 38 cm.

**Pentru DCR-SR190E/SR200E :**  
până la 37 cm.

**Pentru DCR-SR290E/SR300E :**  
până la 45 cm.

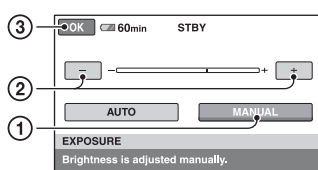
Pentru a renunța, apăsați [OFF] sau alegeți pentru mărire varianta unghi panoramic (secțiunea W).

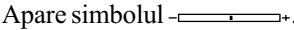


#### **Note**

- Când înregistrați un subiect aflat la distanță, focalizarea poate fi dificilă și poate dura mai mult timp.
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 67).

## EXPOSURE (expunere)

Puteți stabili manual luminozitatea unei imagini. Ajustați opțiunea [EXPOSURE] când subiectul este prea luminos sau prea întunecat comparativ cu fundalul.

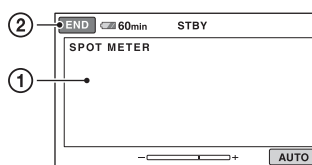


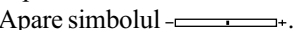
- ① Atingeți [MANUAL].  
Apare simbolul .
- ② Reglați expunerea atingând butoanele  / .
- ③ Atingeți [OK].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [OK], la pasul ①.

## SPOT METER (exponometrul punctual)

Puteți regla și fixa expunerea pentru un anumit subiect, astfel încât acesta să fie înregistrat în condiții de iluminare adecvată, cu toate că există un contrast puternic între subiect și fundal (spre exemplu, în cazul subiectelor aflate pe o scenă, sub lumina reflectoarelor).



- ① Atingeți punctul de pe ecran pentru care doriți să reglați și să fixați expunerea.  
Apare simbolul .

- ② Atingeți [END].

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [END], la pasul ①.

#### **Notă**

- Dacă folosiți opțiunea [SPOT METER], pentru [EXPOSURE] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL].

## SCENE SELECTION (selecția scenei)

Puteți înregistra imagini în diferite situații folosind funcția [SCENE SELECTION].

### ► AUTO

Selectați această variantă pentru a fi înregistrate în mod automat imagini, fără a folosi funcția [SCENE SELECTION].

### TWILIGHT\* (☾) (Amurg)

Selectați aceasta pentru a înregistra vederi de noapte, fără a pierde atmosfera nocturnă.



### TWILIGHT PORT (☾) (Portret în amurg)

Selectați aceasta pentru a înregistra subiecte pe un fundal nocturn

(la modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).



### CANDLE (☯) (Lumânare)

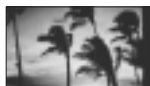
Selectați aceasta pentru a surprinde atmosfera scenelor luminate de lumânări.





### SUNRISE&SUNSET\* (☀️) (Răsărit și apus de soare)

Selectați aceasta pentru a reproduce atmosfera unor scene cum ar fi apusul și răsăritul de soare.



### FIREWORKS\* (💣) (Focuri de artificii)

Alegeți aceasta pentru a immortaliza focurile de artificii în întreaga lor splendoare.



### LANDSCAPE\* (🏞️) (Peisaj)

Alegeți aceasta pentru a filma clar elemente aflate la distanță. Reglajul permite camerei să evite focalizarea pe un geam sau pe ochiurile unei plase metalice interpușe între camera video și subiect.



### PORTRAIT (👤) (Portret)

Alegeți această variantă pentru a scoate în evidență subiectul, spre exemplu o persoană sau o floare, prin estomparea fundalului.



### SPOTLIGHT\* (🎤) (Spot de lumină)

Selectați aceasta pentru a evita ca fețele persoanelor să apară excesiv de albe atunci când sunt iluminate puternic.



### SPORTS\*\* (🏃) (Sporturi)

Alegeți această variantă pentru a reduce agitația camerei când înregistrați subiecte aflate în mișcare rapidă (la modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).



### BEACH\*\* (🏖️) (Plajă)

Alegeți această variantă pentru a immortaliza albastrul viu al apei oceanului sau al unui lac.



### SNOW\*\* (❄️) (Zăpadă)

Selectați aceasta pentru a înregistra imagini luminoase în cazul în care fundalul vizat conține mult alb.



\* Camera dvs. focalizează numai asupra subiectelor aflate la distanță.

\*\* Camera dvs. nu focalizează asupra subiectelor aflate în apropiere.

#### 🔔 Notă

• Reglajul [WHITE BAL.] este anulat când efectuați reglajul [SCENE SELECTION].

### WHITE BAL. (echilibrul de alb)



Puteți regla echilibrul de culoare în funcție de luminozitatea spațiului în care se înregistrează.

#### ▶ AUTO

Echilibrul de alb este reglat în mod automat.

#### OUTDOOR (☀️) (exterior)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să fie adecvat pentru următoarele condiții de înregistrare :

- în aer liber,
- pentru vederi nocturne, reclame luminoase și focuri de artificii,
- la răsăritul sau la apusul soarelui,
- la lumina unor lămpi cu fluorescență care dau lumină similară cu cea naturală.

#### INDOOR (🏠) (interior)



Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să corespundă următoarelor condiții :

- pentru scene înregistrate la o petrecere sau în studiouri, unde condițiile de iluminare se modifică rapid,
- în interiorul unei clădiri,
- la lumina unor surse video din cadrul unui studio sau a unor lămpi color cu sodiu sau cu incandescență.





#### ONE PUSH (👉) (o singură apăsare)

Echilibrul de alb va fi stabilit în funcție de lumina spațiului în care înregistrați.

① Apăsați [ONE PUSH].

- ② Vizați un obiect alb cum ar fi o bucată de hârtie care să umple ecranul, în aceleași condiții de iluminare în care ulterior veți înregistra subiectul.
- ③ Atingeți simbolul [  ].  
Simbolul  va clipi des. După reglarea și memorarea echilibrului de alb, indicatorul încetează a mai clipi.

#### Note


- Alegeți pentru [WHITE BAL.] varianta [AUTO] sau reglați culoarea folosind [ONE PUSH] la lumina unor lămpi cu fluorescență cu lumină albă sau albă rece.
- Dacă simbolul  clipește des în cursul reglajului [ONE PUSH], continuați să vizați un obiect alb până ce simbolul  va înceta să clipească.
- Simbolul  clipește rar dacă reglajul [ONE PUSH] nu a putut fi corect stabilit.
- Dacă este aleasă varianta [ONE PUSH], iar simbolul  continuă să clipească și după atingerea butonului [OK], alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO].
- Dacă reglați opțiunea [WHITE BAL.], pentru [SCENE SELECTION] este aleasă în mod automat varianta [AUTO].

#### Observații

- Dacă schimbați acumulatorul sau dacă deplasați camera de afară înăuntru (ori invers) având selectată varianta [AUTO], vizați cu camera timp de 10 secunde un obiect alb din apropiere pentru ca echilibrul de culoare să fie mai bine reglat.
- Reluați operația [ONE PUSH] (*o singură apăsare*) dacă modificați reglajul [SCENE SELECTION] sau dacă deplasați camera video în exterior, în cursul reglajului echilibrului de alb folosind [ONE PUSH].


### COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter)

Când alegeți pentru opțiunea [COLOR SLOW SHTR] varianta [ON], puteți înregistra imagini color mai luminoase, chiar și în spații întunecate.

Pe ecran apare simbolul .


Pentru a renunța la funcția [COLOR SLOW SHTR] apăsați [OFF].

#### Note

- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual -[FOCUS] (p. 67)
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate, ceea ce poate conduce la reducerea dinamicii imaginii.
- Când indicatorul luminos  (foto) este aprins, acest element este disponibil numai pentru modelele DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E.

### S. NIGHTSHOT PLS (Super NightShot plus) –DCR- SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/ SR72E/SR82E

Imaginea va fi înregistrată la o sensibilitate de cel mult 16 ori mai mare față de cea a unei înregistrări efectuate folosind funcția NightShot plus dacă este aleasă varianta [ON] pentru [S. NIGHTSHOT PLS] în timp ce comutatorul NIGHTSHOT PLUS (pag. 27) este pus de asemenea în poziția ON.

Pe ecran apare simbolul **S** .


Pentru a reveni la reglajul obișnuit, alegeți pentru [S. NIGHTSHOT PLS] varianta [OFF].

#### Note

- Nu folosiți funcția [S. NIGHTSHOT PLS] în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii.
- Demontați lentilele de conversie (opționale)
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual - [FOCUS] (pag. 67).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest caz.

## **SUPER NIGHTSHOT** **(Super NightShot)** –DCR- SR190E/SR200E/SR290E/ SR300E

Imaginea va fi înregistrată la o sensibilitate de cel mult 16 ori mai mare față de cea a unei înregistrări efectuate folosind funcția NightShot dacă este aleasă varianta [ON] pentru [SUPER NIGHTSHOT] în timp ce comutatorul NIGHTSHOT (pag. 27) este pus de asemenea în poziția ON.

Pe ecran apare simbolul **S** .


Pentru a reveni la reglajul obișnuit, alegeți pentru [SUPER NIGHTSHOT] varianta [OFF].

### **Note**

- Nu folosiți funcția [SUPER NIGHTSHOT] în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii.
- Demontați lentilele de conversie (opționale)
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual - [FOCUS] (p. 67).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest caz.

## **FADER (gradare)**

Puteți înregistra tranziția dintre scene cu următoarele efecte adăugate intervalului respectiv :

- ① Selectați simbolul efectului dorit în [STBY] (la intrarea gradată în scenă) sau [REC] (la părăsirea treptată a scenei), apoi atingeți .
- ② Apăsăți butonul START/STOP.  
Indicatorul de gradare încetează să mai clipească și dispare când gradarea se încheie.

Pentru a renunța la această operație înainte de a începe, atingeți [OFF] la pasul ①.

La apăsarea butonului START/STOP, reglajul este anulat.




### **[WHITE FADER] (gradare dinspre alb)**



### **[BLACK FADER] (gradare dinspre negru)**




## **D. EFFECT (efecte digitale)**

Dacă este selectat [OLD MOVIE], pe ecran apare simbolul  și puteți înregistra impregnând filmelor dumneavoastră o atmosferă de film vechi.

Pentru a renunța la opțiunea [D. EFFECT], atingeți [OFF].

## **PICT. EFFECT (efecte de imagine)**

Puteți adăuga efecte speciale unei imagini în timpul înregistrării sau al redării.

Este afișat simbolul .

### **► OFF**

Nu este folosită opțiunea [PICT. EFFECT].

### **SEPIA**

Imaginea este sepia.

### **B&W (alb-negru)**

Imaginile sunt monocrome (alb-negru).

### **PASTEL**

Imaginile seamănă cu un pastel.



*continuă...*

## MICREF LEVEL (nivelul microfonului)



Puteți selecta nivelul microfonului pentru înregistrarea sunetului.

Selectați [LOW] dacă vreți să înregistrați un sunet puternic și interesant într-o sală de concert etc.

### ► NORMAL

Sunt înregistrate diverse sunete înconjurătoare, care sunt convertite la un anumit nivel.

### LOW (↓)

Sunetul din mediul înconjurător este înregistrat fidel. Acest reglaj nu este adecvat pentru înregistrarea discuțiilor.

## SELF-TIMER (cronometrul propriu)



Când folosiți cronometrul propriu, puteți începe fotografierea cu o întârziere de circa 10 secunde.

Apăsăți PHOTO când pentru opțiunea [SELF-TIMER] este aleasă varianta [ON] și apare simbolul ☺.

Pentru a anula numărătoarea inversă atingeți [RESET].

Pentru a renunța la cronometrul propriu selectați [OFF].

### 🔦 Observație

- Cronometrul propriu poate fi acționat și cu ajutorul butonului PHOTO al telecomenzii (pag. 122), cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E.

## FLASH MODE (modul bliț) – DCR-SR52E/ SR62E/SR72E/SR82E



Puteți regla această funcție când folosiți un bliț extern (opțional) care este compatibil cu camera dvs. Montați blițul extern la Interfața Activă pentru Accesorii (pag. 120).

### ► ON (☺)

Blițul luminează de fiecare dată.

### AUTO

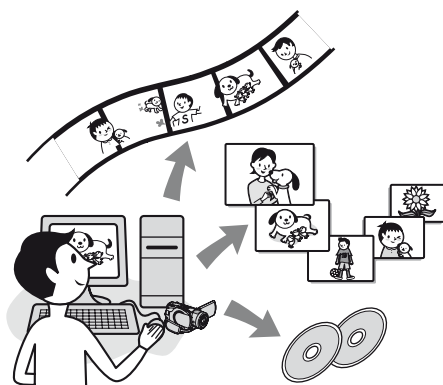
Acționarea blițului este stabilită în mod automat.

## Ce puteți face cu un calculator Windows

După ce instalați aplicația software “Picture Motion Browser” de pe CD-ROM-ul furnizat pe un calculator Windows, puteți beneficia de operațiile prezentate în continuare.

### 🔍 Observație

- Aplicația software nu este compatibilă cu calculatoarele Macintosh.



### Principalele funcții

#### ■ Crearea unui DVD folosind funcția de creare a unui disc printr-o singură atingere (pag. 77)

Puteți stoca pe un DVD imaginile înregistrate anterior pe hard diskul camerei, apăsând butonul DISC BURN al Stației Handycam (One Touch Disc Burn).

Operația de stocare a imaginilor pe DVD este deosebit de simplă.

#### ■ Importul la calculator a imaginilor înregistrate pe hard diskul camerei (pag. 81).

Puteți importa pe un calculator imaginile înregistrate pe hard diskul camerei video, printr-o operație simplă.

#### ■ Ștergerea imaginilor înregistrate pe hard diskul camerei cu ajutorul calculatorului -La modelele DCR-SR42E/SR62E/SR82E/SR200E/SR300E- (pag. 85)

Puteți șterge imaginile înregistrate pe hard diskul camerei folosind un calculator personal.

#### ■ Vizionarea filmelor importate la calculator (pag. 86)

Puteți să gestionați imagini după data și ora la care au fost înregistrate și să le selectați pe acelea pe care vreți să le urmăriți sub formă de imagini în miniatură. Aceste reprezentări de dimensiuni reduse pot fi mărite și redare ca o succesiune de imagini.

#### ■ Crearea unui DVD cu montajele de imagini realizate

Puteți realiza montaje ale imaginilor importate pe un calculator (pag. 88).

Puteți crea un DVD cu imaginile selectate (pag. 90).

#### ■ Crearea unui DVD cu filmele incluse într-o listă de redare la camera video (pag. 91).

Puteți stoca pe un DVD filmele incluse într-o listă de redare la camera dvs. efectuând o operație simplă.

#### ■ Copierea unui DVD → Video Disc Copier (pag. 92)

Puteți copia un DVD creat de dumneavoastră, exact așa cum este.

### Despre funcția “Help” a aplicațiilor software

Documentația Help explică exhaustiv funcțiile tuturor aplicațiilor software. Consultați documentația Help pentru a afla detalii suplimentare după ce ați citit cu atenție “Ghidul de inițiere”. Pentru afișarea informațiilor Help, faceți clic pe semnul [?] care apare pe ecran.

continuă...

## Cerințe de sistem

### Când folosiți "Picture Motion Browser"

**SO:** Microsoft Windows 2000 Professional, Microsoft Windows XP Home Edition, Microsoft Windows XP Professional sau Windows XP Media Center Edition.

Este necesară instalarea standard.

Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare constă într-un sistem de operare actualizat sau într-un mediu multi-boot.

#### Procesor :

Minim : Intel Pentium III la 1 GHz sau mai rapid.

#### Aplicații :

DirectX 9.0c sau versiuni ulterioare (Acest produs se bazează pe tehnologia DirectX. Este necesar să fie instalat DirectX.)

#### Sistem de sunet :

Placă de sunet compatibilă Direct Sound.

#### Memorie :

- 256 MB de memorie sau mai mult.

#### Hard disk :

- Spațiu liber necesar pentru instalare : aproximativ 600 MB (se recomandă 5 GB sau mai mult la crearea de DVD-uri video).

#### Monitor :

- Placă video compatibilă cu DirectX 7 sau variante ulterioare,
- Rezoluție minimă 1024 × 768, adâncime mare de culoare (culoare pe 16 biți),

#### Alte cerințe :

- Port  $\Psi$  (USB) (trebuie să fie standard).
- Este necesar un drive care poate inscripționa DVD-uri (este necesar un drive CD-ROM pentru instalare).

### Când sunt redatăe cu ajutorul calculatorului fotografii înregistrate pe un "Memory Stick Duo"

**SO:** Microsoft Windows 2000 Professional, Microsoft Windows XP Home Edition, Microsoft Windows XP Professional sau Windows XP Media Center Edition.

Este necesară instalarea standard.

Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare este un sistem de operare actualizat (upgrade).

#### Procesor :

- Pentium MMX la 200 MHz sau mai rapid

#### Alte cerințe :

- Port  $\Psi$  (USB) (trebuie să fie standard).

#### Note

- Chiar dacă este folosit un sistem de operare pentru care este garantată funcționarea, este posibil ca anumite cadre de film să fie omise, rezultând o redare neuniformă. Imaginile importate și cele de pe discul creat ulterior nu vor fi însă afectate.
- Nu este garantată funcționarea chiar dacă sunt îndeplinite cerințele anterior precizate privind configurația.
- Picture Motion Browser nu permite reproducerea sunetului cu efect de învăluire, pe 5,1 canale. Sunetul este reprodus pe 2 canale.
- Dacă utilizați calculatoare PC Notebook, cuplați adaptorul de rețea ca sursă de alimentare. În caz contrar, este posibil ca aplicația software să nu funcționeze corespunzător din cauza facilității de economisire a energiei acumulatorului, cu care sunt dotate aceste calculatoare.

#### Observații

- Dacă există un slot de Memory Stick la calculator, introduceți unitatea "Memory Stick Duo" ce conține fotografiile în adaptorul pentru Memory Stick Duo (opțional), apoi introduceți-l în slotul pentru Memory Stick al calculatorului pentru a copia fotografiile la calculator.
- La folosirea unui "Memory Stick PRO Duo", cu care calculatorul nu este compatibil, conectați camera prin cablul USB în loc să folosiți slotul Memory Stick al calculatorului.

#### Acordați o atenție deosebită prevenirii deteriorării și disfuncționalităților camerei

- Când conectați camera printr-un cablu USB sau printr-unul de alt tip, aveți grijă să introduceți conectorul în poziția corectă. Nu forțați introducerea conectorului deoarece se poate deteriora fie cablul, fie camera video.
- Aveți grijă să utilizați aplicația software furnizată când folosiți imaginile înregistrate cu camera video la un calculator.

#### Relativ la interfețele prezentate

- Interfețele prezentate pentru ilustrare în acest manual sunt din Windows XP. Scenele pot varia în funcție de sistemul de operare folosit de calculatorul utilizat.
- În interfețele prezentate în manual, este folosită limba engleză. La instalarea aplicației puteți alege o altă limbă pentru afișare (pag. 75).

# Instalarea aplicației software

Trebuie să instalați aplicația software pe calculatorul dvs. Windows, **înainte de a conecta camera video la computer**. Instalarea este necesară numai prima dată.

Procurați mai întâi camera video, stația Handycam și un cablu USB. Conținutul de instalat și procedurile pot diferi în funcție de sistemul de operare utilizat.

## 1 Verificați să nu fie conectată camera video la calculator.

## 2 Porniți calculatorul.

### Note

- Conectați-vă ca administrator pentru instalare.
- Închideți toate aplicațiile software care rulează pe calculator înainte de a instala programele.

## 3 Introduceți în cititorul de discuri al calculatorului CD-ROM-ul care v-a fost furnizat.



### Dacă nu apare interfața :

- ① Faceți clic pe [Start], apoi pe [My Computer]. (Pentru Windows 2000, faceți dublu clic pe [My Computer].)
- ② Faceți dublu-clic pe [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (Drive-ul de disc)\*.

\* Denumirea drive-ului (spre exemplu (E:)) poate varia de la un calculator la altul.

## 4 Faceți clic pe [Install].

## 5 Selectați limba dorită pentru aplicația de instalat, apoi faceți clic pe [Next].

## 6 Marcați aria și țara / regiunea care vă interesează, apoi faceți clic pe [Next].

### Notă

- Aplicația software este configurată în funcție de țara / regiunea selectată.

## 7 Citiți [License Agreement] (Convenție de licență), selectați caseta de confirmare corespunzătoare afirmației [I accept the terms of the license agreement] (Accept termenii convenției de licență) dacă sunteți de acord, după care faceți clic [Next].

## 8 Așezați camera video în Stația Handycam, apoi puneți comutatorul POWER în poziția pornit.

## 9 Conectați Stația Handycam la calculator prin intermediul cablului USB furnizat, apoi faceți clic pe [Next] în interfața de confirmare a conexiunii.



Nu este necesar să reporniți calculatorul în această etapă chiar dacă este afișată o fereastră care vă solicită aceasta. Reporniți calculatorul după ce instalarea se încheie.

continuă...



---

## 10 Pentru a instala aplicația software, urmați instrucțiunile afișate.

În funcție de calculator, este posibil să fie necesară instalarea unor aplicații software produse de terți (care sunt prezentate în continuare). Dacă apare fereastra de instalare, urmați instrucțiunile afișate pentru a instala software-ul solicitat.


### ■ Windows Media Format 9 Series Runtime (numai pentru Windows 2000)

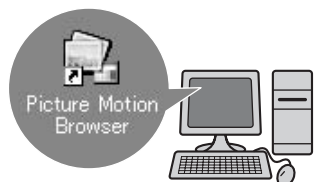
Aplicație software pentru a crea un DVD.

### ■ Microsoft DirectX 9.0c

Aplicație software necesară pentru a acționa asupra filmelor.

Reporniți calculatorul (Restart) dacă se solicită aceasta pentru a încheia instalarea.

Simbolurile care asigură legătura directă (short-cut), cum ar fi [  ] (Picture Motion Browser), apar pe desktop.



---

## 11 Scoateți discul CD-ROM din drive-ul pentru discuri al calculatorului.

---

### 💡 Observație

- Pentru a afla cum trebuie decuplat cablul USB, consultați pagina 79.



După instalarea aplicației software, pe desktop este creat un simbol de trecere directă destinat înscrierii clienților pe pagina de internet dedicată.

- Odată înscriși la pagina de internet, puteți beneficia în siguranță de extrem de utila asistență destinată clienților.  
<http://www.sony.net/registration/di/>

- Pentru informații legate de Picture Motion Browser, vizitați următoarea adresă :  
<http://www.sony.net/support-disoft/>



# Crearea unui DVD cu o singură atingere

## Tipurile de DVD-uri ce pot fi utilizate

Tipurile de discuri ce pot fi utilizate în cazul software-ului furnizat sunt prezentate în tabelul de mai jos. DVD-urile pe care le puteți folosi diferă în funcție de calculatorul pe care îl utilizați. Pentru detalii legate de DVD-urile compatibile cu calculatorul dvs., consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu calculatorul. Este posibil să nu puteți reda anumite tipuri de DVD-uri, în funcție de dispozitivul pe care îl posedați. Consultați specificațiile echipamentului de redare pentru informații suplimentare privind compatibilitatea.

Tipuri de DVD	Caracteristici
<b>DVD-R</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nereinscriptibil</li><li>• Ieftine. Utilizate în principal pentru stocarea datelor.</li><li>• Compatibile cu majoritatea player-elor DVD</li></ul>
<b>DVD+R</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nereinscriptibil</li></ul>
<b>DVD+R DL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizând sisteme pentru DVD+R-uri cu strat dublu, capacitatea de înregistrare crește</li><li>• Nereinscriptibil</li></ul>
<b>DVD-RW</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinscriptibil și reutilizabil</li></ul>
<b>DVD+RW</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinscriptibil și reutilizabil</li></ul>

- Nu sunt acceptate discuri DVD de 8 cm.
- La stocarea datelor pe un DVD+RW, datele sunt înregistrate în format VIDEO. Nu puteți adăuga mai multe date pe un DVD+RW.
- Utilizați DVD-uri produse de firme de încredere. Este posibil să nu păstrați imaginile corect în cazul în care discurile folosite sunt de slabă calitate.

## Stocarea imaginilor pe un DVD printr-o singură atingere (One Touch Disc Burn)

Puteți stoca pe un DVD din calculator imaginile înregistrate pe hard diskul camerei prin apăsarea butonului DISC BURN al stației Handycam (One Touch Disc Burn - funcția de inscripționare printr-o singură atingere) fără a fi necesară efectuarea de operații complexe la calculator. Imaginile care nu au fost anterior stocate pe un DVD prin intermediul funcției One Touch Disc Burn pot fi înregistrate în mod automat pe un DVD.

### 🔍 Observații

- Datele de imagine stocate anterior pe un DVD cu această operație nu pot fi stocate din nou efectuând aceeași operație. Pentru a stoca din nou datele pe un DVD, importați imaginile la calculator (pag. 81). Apoi, stocați datele pe un DVD, urmând instrucțiunile de la secțiunea “Crearea și copierea pe un DVD” (pag. 90).
- Istoria procesului de stocare pentru fiecare imagine în parte este înregistrată în contul utilizatorului care o efectuează. Dacă folosiți un alt cont de utilizator, imaginea care a fost deja stocată pe DVD este inscripționată din nou pe DVD.
- Dacă nu puteți stoca toate datele de imagine pe un DVD, datele sunt stocate în mod automat pe mai multe discuri. Numărul de discuri necesare este afișat pe ecran la pasul 7.
- Fotografiile sunt înregistrate mai întâi pe un DVD. Când stocați imaginile pe mai multe discuri, fotografiile sunt înregistrate pe primul DVD.
- Calitatea sunetului rămâne aceeași ca la stocarea unui film înregistrat pe 5,1 canale, cu sunet cu efect de învăluire pe un DVD (La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).

### 📌 Notă

- Fotografiile de pe un DVD creat folosind funcția de inscripționare printr-o singură atingere nu pot fi redade de un player DVD. Redați-le cu ajutorul unui calculator.

**1** Verificați să nu fie conectată stația Handycam la calculator.

**2** Porniți calculatorul.

**3** Introduceți DVD-ul inscriptibil pe care vreți să fie stocate datele în drive-ul calculatorului.



**🔦 Observații**

- Se recomandă să folosiți un DVD inscriptibil nou.
- Dacă se lansează automat o aplicație software la calculator, opriți-o.

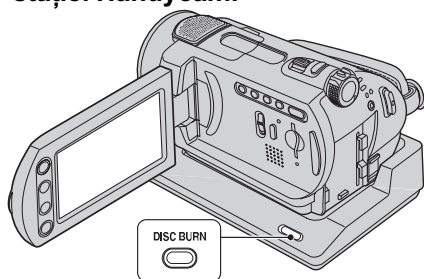
**4** Conectați stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat.


**5** Așezați camera în stația Handycam, apoi puneți comutatorul POWER în poziția pornit.

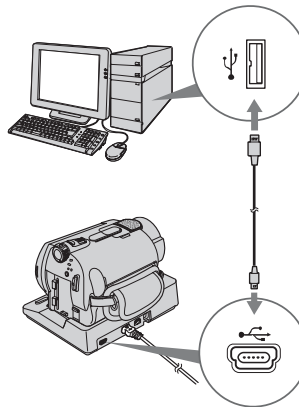
**🔦 Observație**

- Puteți efectua această operație indiferent care dintre indicatoarele luminoase  (film) /  (foto) este aprins.

**6** Apăsați butonul DISC BURN al stației Handycam.



**7** Conectați mufa  (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB furnizat.



Pe ecranul calculatorului apare fereastra de recunoaștere a DVD-ului.

Când este recunoscut tipul de DVD, începe crearea DVD.

**🔦 Notă**

- Când conectați camera la calculator, aveți grijă să introduceți conectorul în poziția corectă. Nu forțați introducerea conectorului deoarece se poate deteriora cablul, Stația Handycam sau calculatorul.

**🔦 Observație**

- Camera dumneavoastră este compatibilă cu USB de mare viteză (USB 2.0). Puteți transfera datele mai rapid folosind un calculator compatibil cu USB de mare viteză (USB 2.0). La conectarea unei interfețe USB care nu este compatibilă cu USB de mare viteză (USB 2.0), rata de transfer a datelor va fi cea a USB 1.1 (USB Full-Speed).



- A** Starea curentă a tuturor creațiilor DVD
- B** Starea curentă pentru fiecare DVD
- C** Numărul de DVD-uri necesare
- D** Numărul de DVD create

Când crearea DVD se încheie, suportul pentru discuri se deschide automat.

#### **Note**

- În cursul creării DVD, nu supuneți camera la vibrații. Este posibil să fie întreruptă crearea DVD-ului.
- Aveți grijă să nu fie conectate alte dispozitive USB la calculator.

#### **Observații**

- Dacă introduceți un disc DVD-RW / DVD+RW în drive-ul DVD la pasul 3, este afișat un mesaj care vă întreabă dacă vreți să ștergeți datele stocate pe DVD.
- Dacă nu puteți stoca toate datele de înregistrat pe DVD, urmați instrucțiunile afișate pe ecran, apoi introduceți un DVD nou în drive-ul de DVD.

### **8 Odată ce apare dialogul referitor la crearea DVD-ului, faceți clic pe [Close] pe ecranul calculatorului.**

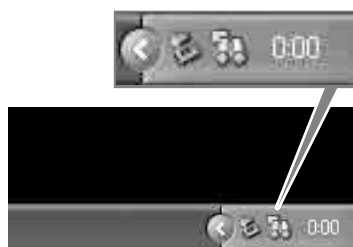
Pentru a crea un alt DVD, faceți clic pe [Copy].

#### **Observații**

- Puteți de asemenea să creați un DVD și selectând [DISC BURN] din interfața [USB SELECT] a camerei video (pag. 80).
- Puteți să creați un DVD și selectând [One Touch Disc Burn] din HDD Handycam Utility (pag. 80).

### **Pentru a decupla cablul USB**

- ① Atingeți [END] pe ecranul LCD al camerei video.
- ② Faceți clic pe simbolul [Unplug or eject hardware] din bara de programe.



- ③ Faceți clic pe [Safely remove USB Mass Storage Device].



- ④ Atingeți [YES] pe ecranul LCD al camerei video.
- ⑤ Decuplați cablul USB de la Stația Handycam și de la calculator.

#### **Note**

- Nu decuplați cablul USB câtă vreme este aprins indicatorul luminos ACCES.
- Înainte de a opri camera video, decuplați cablul USB urmând procedura recomandată anterior.
- Decuplați cablul USB urmând procedura recomandată anterior. În caz contrar, fișierele stocate pe hard diskul camerei sau pe "Memory Stick Duo" este posibil să nu fie corect actualizate. Totodată, decuplând cablul USB în mod inadecvat puteți genera disfuncționalități ale hard diskului camerei sau ale cardului "Memory Stick Duo".

## După crearea unui DVD

- După crearea unui DVD, verificați dacă acesta poate fi redat în mod corespunzător de un player DVD sau de alte echipamente. Dacă redarea nu este posibilă, copiați imaginile pe calculator urmând pașii de la pagina 81, apoi stocați imaginile pe DVD urmând instrucțiunile prezentate la secțiunea “Crearea unui DVD cu imaginile selectate” (pag. 90).
- După verificarea redării corespunzătoare a DVD-ului creat, se recomandă să ștergeți imaginile de la camera video folosind funcțiile acesteia, urmând pașii de la pagina 38. În acest mod, veți mări spațiul liber de pe hard diskul camerei video.
- Pentru a copia un DVD creat, utilizați aplicația software de creare a DVD-ului instalată pe calculatorul dvs. (pag. 92).
- Nu puteți înregistra imagini pe hard diskul calculatorului prin această operație.
- Nu puteți șterge datele de imagine de pe hard diskul calculatorului prin această operație.
- Nu puteți realiza montaje ale imaginilor pe DVD-ul creat cu ajutorul calculatorului. Când doriți să realizați montaje ale imaginilor pe calculator, copiați imaginile pe calculator (p. 81).
- În cazul în care crearea DVD-ului se încheie în mod neașteptat, aceasta se produce la ultimul fișier corect stocat. Dacă următoarea dată creați un DVD folosind funcția de creare printr-o singură atingere, datele de imagine care nu au fost stocate pe DVD sunt primele stocate.
- Imaginile care au fost copiate pe calculator folosind Easy PC Back-up sunt de asemenea stocate pe un DVD cu ajutorul funcției de inscripționare printr-o singură atingere.

## Pentru a efectua [DISC BURN] în interfața [USB SELECT] a camerei

- ① Porniți calculatorul.
- ② Așezați un DVD inscriptibil în drive-ul de DVD al calculatorului.
- ③ Conectați Stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea.

- ④ Așezați camera în stația Handycam, apoi puneți comutatorul POWER în poziția pornit.
- ⑤ Conectați mufa  $\psi$  (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB.  
Este afișată interfața [USB SELECT] pe ecranul LCD al camerei video.
  - Pentru detalii legate de conectarea prin cablul USB, vedeți pagina 78.
- ⑥ Atingeți [DISC BURN] pe ecranul LCD al camerei video.  
Este afișată interfața de recunoaștere DVD pe ecranul calculatorului. Când este recunoscut tipul de DVD, începe crearea DVD.

## Pentru a efectua [One Touch Disc Burn] folosind facilitatea HDD Handycam Utility de la calculator

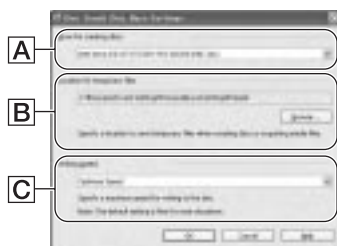
- ① Porniți calculatorul.
- ② Așezați un DVD inscriptibil în drive-ul de DVD al calculatorului.
- ③ Conectați Stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea.
- ④ Așezați camera în stația Handycam, apoi puneți comutatorul POWER în poziția pornit.
- ⑤ Conectați mufa  $\psi$  (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB.  
Este afișată interfața [USB SELECT] pe ecranul LCD al camerei video.
  - Pentru detalii legate de conectarea prin cablul USB, vedeți pagina 78.
- ⑥ Atingeți [COMPUTER] pe ecranul LCD al camerei video.  
Pe ecranul calculatorului este afișată fereastra [HDD Handycam Utility].
- ⑦ Faceți clic pe [One Touch Disc Burn] din fereastra [HDD Handycam Utility] de pe ecranul calculatorului.



- ⑧ Faceți clic pe [Start].  
Este afișată interfața de recunoaștere DVD pe ecranul calculatorului. După ce este recunoscut tipul de disc, începe crearea DVD-ului.

### Pentru a personaliza reglajele drive-ului DVD utilizat pentru crearea de DVD-uri

- ① Faceți clic pe [Settings...] la pasul ⑦ al procedurii “Pentru a efectua [One Touch Disc Burn] folosind facilitatea HDD Handycam Utility de la calculator”.



- A Configurarea drive-ului**  
Selectarea drive-ului pe care vreți să îl folosiți pentru crearea unui DVD.
- B Locația fișierelor temporare**  
În fereastra care apare când faceți clic pe [Browse], specificați, un director care să fie utilizat pentru stocarea fișierelor temporare.
- C Viteza de inscripționare**  
Selectați [Optimum Speed] pentru utilizarea obișnuită. Dacă operația de creare a DVD-ului eșuează în continuare, selectați o viteză mai redusă.

- ② Faceți clic pe [OK] când operația de reglaj se încheie.

## Importul imaginilor la calculator

Puteți vizualiza și realiza montaje ale imaginilor copiate de la cameră la calculator. Puteți de asemenea să creați un DVD cu materialele copiate. Pentru a importa imaginile de la camera video, utilizați [Easy PC Back-up], [Media File Import], etc.

### Importul imaginilor la calculator (Easy PC Back-up)

Puteți importa pe un calculator imaginile înregistrate pe hard diskul camerei folosind o funcție simplă numită Easy PC Back-up a HDD Handycam Utility. Imaginile de pe hard diskul camerei care nu au fost anterior copiate pe un calculator pot fi copiate automat pe calculatorul dumneavoastră.

- 1 Porniți calculatorul.**
- 2 Conectați Stația Handycam la o priză de perete prin intermediul unui adaptor de rețea.**
- 3 Așezați camera în Stația Handycam, apoi deplasați comutatorul POWER în poziția pornit.**
- 4 Conectați mufa  $\Psi$  (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB furnizat.**  
Pe ecranul LCD al camerei apare indicația [USB SELECT].
  - Pentru detalii legate de conectarea prin intermediul cablului USB, consultați pag. 78.
- 5 Atingeți [COMPUTER] de pe ecranul LCD al camerei video.**  
Pe ecranul calculatorului este afișată fereastra [HDD Handycam Utility].

- 
- 6** Faceți clic pe [Easy PC Back-up] în fereastra [HDD Handycam Utility] de pe ecranul calculatorului.



- 
- 7** Selectați tipul de fișier de imagine și directorul de destinație.



- A** **Imaginile care să fie copiate**  
Selectați aceasta dacă doriți să importați filmele și fotografiile în mod individual. Prin reglajul implicit, sunt copiate atât filmele, cât și fotografiile.
- B** **Directorul de destinație**  
Pentru a schimba directorul de destinație pentru stocarea imaginilor importate, faceți clic pe [Change]. În mod implicit, directorul de destinație este [My Pictures].

- 
- 8** Faceți clic pe [Import].

Imaginile care nu au fost anterior copiate pe calculator vor fi copiate automat pe calculatorul dumneavoastră.



Când operația de import a datelor de imagine se încheie, este lansată automat aplicația [Picture Motion Browser], iar imaginile importate apar în fereastra de afișare.

---

**Notă**

- Nu supuneți camera video la vibrații în timpul importului imaginilor. Este posibil ca operația de import să se încheie.

---

**Importul imaginilor selectate la calculator (Media File Import)**

Puteți importa pe un calculator imaginile selectate la camera video folosind facilitatea [Media File Import] a HDD Handycam Utility.

- 
- 1** Porniți calculatorul.

- 
- 2** Conectați Stația Handycam la o priză de perete prin intermediul unui adaptor de rețea.

- 
- 3** Așezați camera în Stația Handycam, apoi deplasați comutatorul POWER în poziția pornit.

---

#### 4 Conectați mufa $\psi$ (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB furnizat.

Pe ecranul LCD al camerei apare indicația [USB SELECT].

- Pentru detalii legate de conectarea prin intermediul cablului USB, consultați pag. 78.

---

#### 5 Atingeți [COMPUTER] de pe ecranul LCD al camerei video.

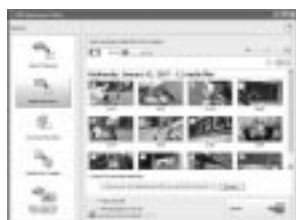
Pe ecranul calculatorului este afișată fereastra [HDD Handycam Utility].

---

#### 6 Faceți clic pe [Media File Import] în fereastra [HDD Handycam Utility] de pe ecranul calculatorului.

Este afișată fereastra de selectare a imaginilor în vederea importului.

Filmele și fotografiile înregistrate cu camera video sunt prezentate sub formă de reprezentări de dimensiuni reduse în careurile afișate.



---

#### 7 Pentru a importa filme, faceți clic pe clapeta [Movies] (filme), iar pentru a importa fotografii, faceți clic pe clapeta [Still images] (fotografii).



- A Filme
- B Fotografii

---

#### 8 Faceți clic pe imaginile pe care vreți să le copiați.

Faceți clic în caseta de bifare aflată în partea din stânga sus a reprezentărilor de dimensiuni reduse corespunzătoare filmelor și fotografiilor pe care vreți să le importați. Dacă vreți să importați toate imaginile corespunzătoare clapetei selectate, faceți clic pe [✓] (Select All - selectați tot).

#### 🔍 Observații

- Comutând clapetele, aveți posibilitatea de a selecta simultan atât filmele, cât și fotografiile.
- Pentru a modifica destinația, faceți clic pe [Change], apoi selectați directorul dorit. Destinația implicită este [My Pictures]. Destinația de stocare a fișierelor importate poate fi modificată selectând un director dintre cele înregistrate ca [View folder] în fereastra care este afișată când faceți clic pe [Change].

---

#### 9 Faceți clic pe [Import].

Începe importul imaginilor selectate.

---

continuă...

## Importul fotografiilor folosind slotul pentru Memory Stick al calculatorului

Puteți importa fotografiile înregistrate pe un card “Memory Stick Duo” introducând cardul în slotul pentru Memory Stick Duo al calculatorului.

### 🔦 Observații

- Puteți importa fotografiile înregistrate pe un card “Memory Stick Duo” conectând camera video cu un calculator (pag. 84).

- ① Porniți calculatorul.
- ② Introduceți un card “Memory Stick Duo” înregistrat în slotul care îi este destinat, la calculatorului.
- ③ Faceți dublu-clic pe [🖼️] (Picture Motion Browser) de pe desktop.  
Este lansată aplicația [Picture Motion Browser].
- ④ Faceți clic pe [📁].  
O altă variantă este să selectați [Import Media Files] din meniul [File].
- ⑤ Faceți clic pe [Digital Still Camera / Memory Stick (Format DCF)] → [OK].  
Este afișată fereastra pentru selectarea drive-ului / directorului pentru fotografiile de importat / de afișat.
- ⑥ Selectați suportul media unde se află fotografiile pe care vreți să le importați.
- ⑦ Selectați directorul de destinație pentru stocarea fotografiilor importate.


### 🔦 Observație

- Destinația implicită este [My Pictures].  
Puteți modifica destinația de stocare a fișierelor importate selectând un director dintre cele înregistrate ca [View folder] în fereastra care este afișată când faceți clic pe [Change].

- ⑧ Faceți clic pe [Import].  
Începe importul fotografiilor selectate.

## Pentru a importa fotografii de pe “Memory Stick Duo” pe un calculator printr-un cablu USB

Puteți importa fotografiile înregistrate pe un card “Memory Stick Duo” la calculator, conectând camera video cu calculatorul.

- ① Porniți calculatorul.
- ② Conectați Stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea.
- ③ Așezați camera în stația Handycam, apoi puneți comutatorul POWER în poziția pornit.
- ④ Conectați mufa  (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB.  
Este afișată interfața [USB SELECT] pe ecranul LCD al camerei video.
  - Pentru detalii legate de conectarea prin cablul USB, vedeți pagina 78.
- ⑤ Atingeți [COMPUTER] pe ecranul LCD al camerei video.  
Pe ecranul calculatorului este afișată fereastra de import a imaginilor.
- ⑥ Selectați drive-ul pentru imaginile înregistrate.
- ⑦ Selectați directorul de destinație unde să fie importate fotografiile.
- ⑧ Faceți clic pe [Import].  
Începe importul fotografiilor selectate în directorul de destinație selectat.

## Relativ la directoarele de destinație

În mod implicit, imaginile sunt importate în directoare care au ca denumire data la care are loc operația de import, create în directorul [My Pictures].



# Ștergerea imaginilor înregistrate cu camera video prin intermediul calculatorului

– La modelele DCR-SR42E/SR62E/SR82E/SR200E/SR300E

Puteți șterge imaginile de la camera video apelând la aplicația Picture Motion Browser.

## Note

- Această funcție nu este disponibilă la modelele DCR-SR32E/SR52E/SR72E/SR190E/SR290E.
- Nu puteți recupera imaginile după ce au fost șterse.
- Nu puteți șterge imaginile de pe “Memory Stick Duo” cu ajutorul acestei funcții.

## 1 Porniți calculatorul.

## 2 Conectați Stația Handycam la o priză de perete prin intermediul unui adaptor de rețea.

## 3 Așezați camera în Stația Handycam, apoi deplasați comutatorul POWER în poziția pornit.

## 4 Conectați mufa ψ (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB furnizat.

Pe ecranul LCD al camerei apare indicația [USB SELECT].

- Pentru detalii legate de conectarea prin intermediul cablului USB, consultați pag. 78.

## 5 Atingeți [COMPUTER] de pe ecranul LCD al camerei video.

Pe ecranul calculatorului este afișată fereastra [HDD Handycam Utility].

## 6 Faceți clic pe [Delete Media Files from Handycam] în fereastra [HDD Handycam Utility] de pe ecranul calculatorului.

Este afișată fereastra de selectare a imaginilor.

Filmele și fotografiile înregistrate cu camera video sunt prezentate sub formă de reprezentări de dimensiuni reduse în careurile afișate.



- A Filme
- B Fotografii

## 7 Pentru a șterge filme, faceți clic pe clapeta [Movies] (filme), iar pentru a șterge fotografiile, faceți clic pe [Still images] (fotografii).

## 8 Selectați imaginile pe care vreți să le ștergeți.

Faceți clic în caseta de bifare aflată în partea din stânga sus a reprezentărilor de dimensiuni reduse corespunzătoare filmelor și fotografiilor pe care vreți să le ștergeți.

## 9 Faceți clic pe [Delete].

Este afișată interfața de confirmare a ștergerii.

## 10 Faceți clic pe [Yes] (da).

### Observație

- Pentru detalii legate de deconectarea cablului USB, consultați pag. 79.

# Vizualizarea imaginilor copiate la calculator

Puteți trece în revistă imaginile importate la calculator, ordonate după directorul de înregistrare (Folder view) sau după data și ora la care au fost înregistrate (Calendar view).

## 1 Porniți calculatorul.

## 2 Faceți dublu clic pe [ ] (Picture Motion Browser) de pe desktop.

Este lansată aplicația Picture Motion Browser.



## 3 Faceți clic pe indicația [Folders] sau pe cea [Calendar] de pe clapeta de comutare Director / Calendar.



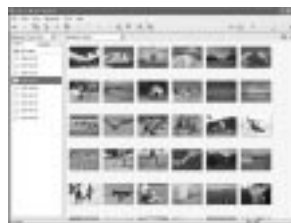
Faceți clic pe [Folders] și va fi afișată o listă a directoarelor înregistrate. Dacă faceți clic pe [Calendar] este afișat un calendar cu structură de arbore ce conține anii și lunile când au fost înregistrate imaginile.

## 4 Faceți clic pe directorul, respectiv pe anul și luna ce conțin imaginile pe care vreți să le vedeți.

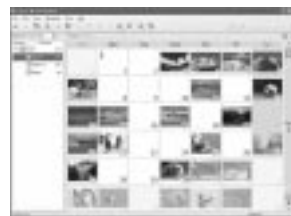
Când faceți clic pe director, reprezentările de dimensiuni reduse ale imaginilor din directorul selectat apar pe ecran.

Când faceți clic pe un an și pe o lună, este afișat un calendar. În caseta corespunzătoare datei calendaristice sunt afișate reprezentările de dimensiuni reduse ale imaginilor înregistrate în perioada respectivă.

### Dacă faceți clic pe director



### Dacă faceți clic pe simbolul lunii



### Observații

- Dacă faceți clic pe o lună a anului calendaristic, calendarul va trece la luna respectivă.
- Dacă faceți clic pe data unei anumite luni, calendarul va comuta cu un calendar temporar pentru data selectată. Reprezentările de dimensiuni reduse ale imaginilor înregistrate în ziua respectivă sunt afișate și ordonate cronologic, în funcție de ora la care au fost înregistrate.

### Pentru a mări o imagine

Faceți dublu clic pe reprezentarea de dimensiuni reduse a imaginii.

Se lansează fereastra de vizualizare și imaginea selectată este mărită.

Când selectați un film, sunt afișate cursorul de rulare și butoanele de comandă și începe redarea.

### Când selectați o fotografie




### Când selectați un film



### Pentru redarea continuă a imaginilor

Puteți reda în mod continuu imaginile sub forma unei succesiuni de imagini. Iată în continuare procedura de începere a succesiunilor de imagini prin selectarea imaginilor din prezentarea calendaristică.

① Porniți calculatorul.

② Faceți dublu clic pe [  ] (Picture Motion Browser) de pe desktop. Este lansată aplicația [Picture Motion Browser]



③ Faceți clic pe [Calendar] de pe clapeta de comutare Director / Calendar.

④ Faceți clic pe data la care a fost înregistrată imaginea pe care vreți să o includeți în succesiunea de imagini.

Este afișată o listă a imaginilor înregistrate la data selectată.

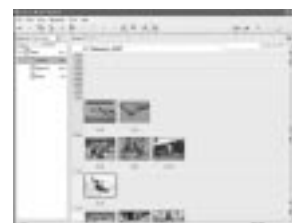



⑤ Selectați imaginile.

Imaginile selectate sunt marcate cu un chenar albastru.

• Pentru a selecta toate imaginile din lista afișată în fereastra principală, faceți clic pe prima reprezentare de dimensiuni reduse, apoi apăsați și mențineți apăsată tasta [Shift] și faceți clic pe ultima reprezentare din lista afișată.

Pentru a selecta două sau mai multe imagini oarecare, apăsați și mențineți apăsată tasta [Ctrl] și faceți clic pe reprezentările care vă interesează din lista.



⑥ Faceți clic pe [  ].

Imaginile selectate sunt afișate pe întreg ecranul și începe prezentarea unei succesiuni de imagini.

Dacă deplasați mouse-ul câtă vreme este prezentată succesiunea de imagini, va fi afișată o bară de evoluție pentru comanda redării și veți putea comanda redarea și ajusta volumul.

### Pentru a șterge imaginile care nu sunt necesare, de la calculator

① Faceți clic dreapta pe reprezentarea de dimensiuni reduse a imaginii pe care vreți să o ștergeți.


② Faceți clic pe [Delete] → [Yes].

# Realizarea de montaje ale imaginilor

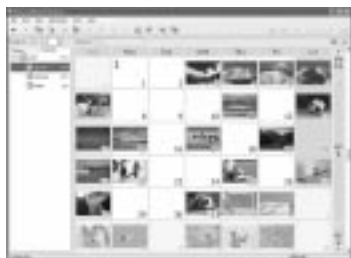
## Realizarea de montaje ale filmelor

Puteți extrage pentru a păstra numai anumite părți ale filmului.


**1** Porniți calculatorul.

**2** Faceți dublu clic pe  (Picture Motion Browser) de pe desktop.

Este lansată aplicația Picture Motion Browser.




**3** Selectați filmul pe care vreți să îl implicați în operația de montaj, din prezentarea directorilor (Folder view) sau din cea de ordonare calendaristică (Calendar view), pag. 86.



**4** Faceți clic pe  și selectați [Video Trimming].

Este afișată fereastra Video Trimming.



### Observație

- Puteți să afișați fereastra Video Trimming selectând [Video Trimming] din meniul [Manipulate] al ferestrei principale sau făcând clic pe  din fereastra de prezentare a imaginilor și să selectați [Video Trimming].

**5** Selectați scena pe care doriți să o stabiliți ca punct IN (începutul secțiunii care vă interesează) fie cu ajutorul butoanelor [] / [] din partea dreaptă a ferestrei, fie cu ajutorul cursorului de redare după care faceți clic pe [Set IN point].

Este afișată scena selectată sub forma unei reprezentări de dimensiuni reduse ce corespunde [IN point].



**6** Selectați în aceeași manieră scena pe care doriți să o stabiliți ca punct OUT (finalul secțiunii care vă interesează) după care faceți clic pe [Set OUT point].

Este afișată scena selectată sub forma unei reprezentări de dimensiuni reduse ce corespunde [OUT point].



**7** După stabilirea punctelor, faceți clic pe [Save Edited Video].

Este afișată fereastra Save Video.

Fișierul cu filmul căruia i-a fost aplicată operația de montaj va fi stocat cu o altă denumire decât cea a filmului original.



## 8 Faceți clic pe [Save] pentru a stoca filmul folosit la montaj.

Operația de stocare poate dura mai mult timp. Când aceasta se încheie, este afișat un mesaj. Faceți clic pe [OK].

## Pentru a extrage cadre sub formă de fotografii dintr-un film

Faceți clic pe [Save Frame] în fereastra Video Trimming pentru a păstra cadrul curent sub formă de fotografie. Fișierul cu fotografia este stocat în același director ca și filmul original.



### 🔍 Observație

- Fotografiile sunt stocate la înaltă rezoluție. Făcând clic pe [Settings] din fereastra afișată după ce faceți clic pe [Save Frame], puteți ajusta reglajele pentru a reduce zgomotul și a efectua corecția de culoare.

## Realizarea de montaje de fotografii

Puteți efectua montaje ale imaginilor importate, după cum urmează. Pentru detalii legate de modul de lucru, consultați documentația Help a aplicației Picture Motion Browser.

### Corecție automată

Este realizată corecția automată a luminozității și a contrastului până ce se ajunge la nivelurile adecvate pentru imaginea respectivă.

### Corecția luminozității și a contrastului

Pot fi corectate luminozitatea și contrastul fotografiilor. Puteți de asemenea să corecți numai zonele întunecate sau pe cele luminoase.

### Corecția saturației

Puteți ajusta saturația imaginilor.

### Corecția clarității

Sunt accentuate contururile elementelor din imagini.

### Ajustarea folosind curbele de culoare

Sunt prezentate histograma și curbele de culoare corespunzătoare canalului redat în lista extensibilă. Puteți ajusta curbele tonurilor de culoare pentru fiecare canal.

### Reducerea efectului de ochi roșii

Dacă apare efectul de ochi roșii cauzat de înregistrarea unei persoane folosind blițul, puteți efectua corecția care se impune în zona respectivă a fotografiei.

### Păstrarea zonei mărite a unei fotografii

Puteți să realizați montaje ale fotografiilor și să utilizați numai anumite zone ale imaginii, care vă interesează.

### Redimensionare

Puteți să redimensionați fotografiile și să le stocați în directorul dorit.

### Modificarea indicației cu data și ora inserate în imagine

Puteți modifica data și ora inserate pe fotografie.

### Inserarea datei

Puteți insera indicația datei pe fotografii.

# Crearea și copierea unui DVD

## Crearea unui DVD cu imaginile selectate

Puteți crea un DVD Video cu un meniu DVD transferând imaginile pe calculator sub formă de materiale.

### 🔦 Observație

- Filmele selectate sunt inscripționate pe DVD în forma în care se găsesc. Dacă există scene care nu vă interesează în film, efectuați mai întâi un montaj (pag. 88).

## 1 Porniți calculatorul și introduceți în drive-ul pentru disc al calculatorului un DVD inscriptibil.

## 2 Faceți dublu clic pe [🖼️] (Picture Motion Browser) de pe desktop.

Este lansată aplicația Picture Motion Browser.



## 3 Selectați imaginile pe care vreți să le inscripționați pe DVD din prezentarea directoarelor sau din cea calendaristică (pag. 86).

Puteți să selectați două sau mai multe imagini sau să selectați imaginile după directorul de date.

### 🔦 Observație

- Pentru a selecta toate imaginile din lista afișată în fereastra principală, faceți clic pe prima reprezentare de dimensiuni reduse, apoi apăsați și mențineți apăsată tasta [Shift] și faceți clic pe ultima reprezentare din lista afișată. Pentru a selecta două sau mai multe imagini oarecare, apăsați și mențineți apăsată tasta [Ctrl] și faceți clic pe reprezentările din lista care vă interesează.

## 4 Selectați [DVD-Video Creation] din meniul [Manipulate].

Este afișată fereastra utilizată pentru selectarea imaginilor.



## 5 Confirmați imaginea pe care vreți să o inscripționați pe DVD.

### 🔦 Observații

- Faceți dublu clic pe reprezentările de dimensiuni reduse ale imaginii pentru ca aceasta să fie redată.
- Pentru a adăuga noi imagini celor anterior selectate, selectați imaginile care vreți să le adăugați în zona de prezentare din fereastra principală și apoi marcați-le și deplasați-le în respectiva fereastră.

## 6 Faceți clic pe [Next].

Este afișată fereastra de selecție a meniului DVD.



## 7 Selectați tipul de meniu și metoda de creare, apoi introduceți denumirea DVD-ului.

Este afișată imaginea de creare a meniului pentru DVD video.

### **Observații**

- Selectând [Menu Sorted by Date Taken] în lista extensibilă cu structura Meniului se modifică automat ordinea filmelor și fotografiilor, stabilindu-se ordinea cronologică a înregistrării lor.
- Făcând clic pe [Font], veți avea posibilitatea de a selecta culoarea textului pentru denumirea DVD-ului, pentru titlu etc.
- Făcând clic pe [Preview], veți avea posibilitatea de a verifica completarea imaginilor pentru a crea DVD-ul.
- Făcând clic pe [Setting], veți avea posibilitatea de a stabili diverse operații care să fie efectuate la prima redare a discului DVD, calitatea imaginilor filmului și durata de afișare a fiecărei fotografii la prezentarea succesiunii de imagini.

## **8 Faceți clic pe [Start].**

Imaginile sunt inscripționate pe DVD.

### **Observație**

- Puteți opta pentru a efectua mai multe copii ale aceluiași DVD după ce inscripționarea lui s-a încheiat.

## **Inscripționarea pe un DVD a filmelor dintr-o Listă de redare**

Puteți stoca pe un DVD filmele dintr-o Listă de redare de pe hard diskul camerei video cu ajutorul facilității [Playlist Disc Creation] din HDD Handycam Utility.

## **1 Porniți calculatorul.**

## **2 Introduceți DVD-ul inscripțibil pe care vreți să fie stocate datele în drive-ul calculatorului.**

## **3 Conectați stația Handycam la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat.**

## **4 Așezați camera în stația Handycam, apoi puneți comutatorul POWER în poziția pornit.**

## **5 Conectați mufa (USB) a Stației Handycam la un calculator prin intermediul cablului USB furnizat.**

Pe ecranul LCD al camerei apare indicația [USB SELECT].

- Pentru detalii legate de conectarea prin intermediul cablului USB, consultați pag. 78.

## **6 Atingeți COMPUTER de pe ecranul LCD al camerei video.**

Pe ecranul calculatorului este afișată fereastra [HDD Handycam Utility].

## **7 Faceți clic pe [Playlist Disc Creation] în fereastra [HDD Handycam Utility] de pe ecranul calculatorului.**



## **8 Faceți clic pe [Start].**

Filmele prezentate în Lista de redare la camera video sunt afișate sub formă de reprezentări la dimensiuni reduse.



*continuă...*

---

## 9 Confirmați filmele pe care vreți să le inscripționați pe DVD.

Filmele care sunt marcate în caseta de bifare din partea din dreapta sus sunt inscripționate pe DVD respectând ordinea din Lista de redare.

---

## 10 Faceți clic pe [Next].

Este afișată fereastra de selecție a meniului DVD.



---

## 11 Selectați tipul de meniu și metoda de creare, apoi introduceți denumirea DVD-ului.

Este afișată imaginea de creare a meniului pentru DVD video.

### 🔍 Observații

- Selectând [Menu Sorted by Date Taken] în lista extensibilă cu structura Meniului se modifică automat ordinea filmelor și fotografiilor, stabilindu-se ordinea cronologică a înregistrării lor.
- Făcând clic pe [Font], veți avea posibilitatea de a selecta culoarea textului pentru denumirea DVD-ului, pentru titlu etc.
- Făcând clic pe [Preview], veți avea posibilitatea de a verifica completarea imaginilor pentru a crea DVD-ul.
- Făcând clic pe [Setting], veți avea posibilitatea de a stabili diverse operații care să fie efectuate la prima redare a discului DVD, calitatea imaginilor filmului și durata de afișare a fiecărei fotografii la prezentarea succesiunii de imagini.

---

## 12 Faceți clic pe [Start].

Imaginile sunt inscripționate pe DVD.

### 💡 Observație

- Puteți opta pentru a efectua mai multe copii ale aceluiași DVD după ce inscripționarea lui s-a încheiat.

---

## Copierea unui DVD

Puteți copia imaginile înregistrate de pe un DVD pe altul.

Aveți de asemenea posibilitatea de efectua copii de siguranță ale unui DVD. Procedura de mai jos descrie modalitatea de copiere a imaginilor înregistrate de pe un DVD-RW (12 cm) pe un DVD-R (12 cm) aflat în drive-ul pentru discuri al calculatorului dvs.

---

## 1 Porniți calculatorul.

---

## 2 Introduceți în drive-ul pentru disc al calculatorului un DVD inscripțibil.

---

## 3 Faceți clic pe [Start] → [All Programs] (pentru Windows 2000, faceți clic pe [Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Video Disc Copier] la calculator.

Este afișată fereastra de copiere.



---

## 4 Selectați un drive de DVD pentru [Source:] și pentru [Copy to:].

Sunt afișate starea drive-ului și cea a DVD-ului. În funcție de această stare, este posibil să nu înceapă copierea. Urmăriți instrucțiunile pentru a schimba discul. Obținerea de informații de la un DVD introdus în calculator durează mai mult timp. Așteptați până ce informațiile legate de DVD sunt afișate în fereastră.



## 5 Când se încheie pregătirile pentru copiere, faceți clic pe [Start]. Începe copierea DVD-ului.

### **Observație**

- Puteți opta pentru a efectua mai multe copii ale aceluiași DVD după ce inscripționarea lui s-a încheiat.

### **Pentru a schimba locația fișierelor temporare și viteza de inscripționare**

Faceți clic pe [Settings], în fereastra de copiere a discului. Selectați [Manually select a writing speed before writing to the disc] (*alegeți în mod manual viteza de inscripționare pe disc, înainte de a începe operația*) și faceți clic pe [OK] pentru a specifica viteza de inscripționare de fiecare dată, înainte de a efectua operația.

### **Observație**

- În funcție de capacitatea sursei DVD, spațiul liber necesar pe hard disk pentru fișierele temporare variază.

## Manevrarea fotografiilor

Puteți manevra fotografiile importate după cum urmează. Pentru detalii legate de operație, consultați documentația Help a aplicației Picture Motion Browser.

### **Imprimarea fotografiilor**

Puteți imprima fotografiile importate.

Aveți totodată posibilitatea de a imprima fotografii conținând informații legate de dată.

### **Observație**

- Puteți extrage o scenă selectată de dvs. dintr-un film sub forma unei fotografii și să o imprimați.

### **Transmiterea de fotografii prin poșta electronică (e-mail)**

Puteți să lansați aplicația software pe care o utilizați pentru poșta electronică, să atașați fotografii unui mesaj și să le transmiteți prin e-mail.

### **Note**

- La aplicația software pentru poșta electronică trebuie activat MAPI pentru ca să beneficiați de această facilități. Consultați manualul de utilizare sau fișierele de documentație Help ale aplicației software pentru poșta electronică pentru a obține mai multe informații legate de MAPI.
- Fișierele cu filme nu pot fi transmise prin e-mail.

### **Vizualizarea imaginilor cu ajutorul unor aplicații externe**

Puteți să lansați o altă aplicație disponibilă în comerț prin intermediul Picture Motion Browser și să urmăriți imaginile prin intermediul acesteia.

## Soluționarea defecțiunilor

# Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la folosirea camerei de luat vederi, consultați următorul tabel pentru a soluționa defecțiunile. Dacă problema persistă, deconectați sursa de alimentare și contactați dealer-ul dvs. Sony.

• Operații generale / Funcționare simplificată / Telecomandă .....	94
• Acumulator / Surse de alimentare .....	95
• Ecran LCD .....	96
• “Memory Stick Duo” .....	96
• Înregistrare .....	97
• Redarea imaginilor cu camera video ..	99
• Montajul imaginilor cu camera video	100
• Copiere / Conectarea altor echipamente .....	100
• Conectarea la un calculator .....	100
• Funcții care nu pot fi folosite simultan .....	102

### Citiți următoarele înainte de a trimite aparatul la reparat.

- Se poate ca aparatul să aibă nevoie de o inițializare sau de schimbarea hard diskului curent, în funcție de problema apărută. În acest caz, datele de pe hard disk vor fi șterse. Faceți copii de siguranță ale datelor de pe hard disk (pag. 37) pe un alt suport de memorie înainte de a trimite camera la reparat. Nu se vor acorda nici un fel de compensații pentru datele pierdute.
- Pentru repararea camerei, putem verifica o cantitate minimă de date stocate pe hard disk cu scopul ameliorării situației. Dealer-ul Sony nu va face însă nici copii și nici nu va stoca datele dumneavoastră.

## Operații generale / Funcționare simplificată / Telecomandă

### Alimentarea nu pornește.

- Atașați un acumulator încărcat la camera video (pag. 13).
- Conectați ștecherul adaptorului de rețea la o priză de perete (pag. 13).
- Așezați camera video, în stația Handycam în poziție stabilă (pag. 13).

### Camera video nu funcționează chiar dacă alimentarea este pornită.

- Durează câteva secunde până ce camera este pregătită pentru a înregistra după ce alimentarea este pornită. Aceasta nu este o disfuncționalitate.
- Deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau demontați acumulatorul și recuplați-l după circa 1 minut. În cazul în care funcțiile continuă să nu fie active, apăsați butonul RESET (pag. 119) cu un obiect cu vârf ascuțit. (Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv potrivirea ceasului, sunt inițializate.)
- Aparatul s-a încălzit foarte tare. Opriți aparatul și țineți-l o vreme într-un loc răcoros.
- Temperatura aparatului este foarte scăzută. Opriți camera și transportați-o într-un spațiu încălzit. Lăsați camera video acolo o perioadă de timp, apoi încercați din nou să o folosiți.

### Butoanele nu funcționează.

- În timpul funcționării simplificate, nu sunt disponibile următoarele butoane :
  - butonul BACK LIGHT (pag. 28),
  - mărirea la redare (pag. 33),
  - pornirea și oprirea iluminării ecranului LCD (apăsând și menținând apăsat butonul DISP / BATT INFO timp de câteva secunde) (pag. 19).


---

**Butonul  (OPTION) nu este afișat.**

- Meniul OPTION nu poate fi utilizat în timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam).


---

**Reglajele elementelor din meniul s-au modificat automat**

- În timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam), aproape toate elementele de meniul revin la valorile lor implicite.
- În modul simplificat de funcționare, sunt stabilite următoarele elemente de meniul :
  - modul de înregistrare [RECMODE] : [SP],
  -  [QUALITY] : [FINE],
  - [DATA CODE] : [DATE/TIME].
- Următoarele reglaje revin automat la valorile implicite când comutatorul POWER este lăsat în poziția OFF (CHG) pentru mai mult de 12 ore :
  - [FOCUS]
  - [SPOT FOCUS]
  - [EXPOSURE]
  - [SPOT METER]
  - [SCENE SELECTION]
  - [WHITE BAL.]
  - [MICREF BAL.]
  - [DROP SENSOR]

---

**Chiar dacă apăsați butonul EASY, reglajele meniului nu comută automat la valorile lor implicite.**

- În modul simplificat de funcționare, următoarele reglaje rămân la valorile avute înainte de trecerea în modul Easy Handycam :
  - [FILE NO.]
  - [VOLUME]
  - [TV TYPE]
  -  [DISPLAY]
  - [BEEP]
  - [CLOCK SET]
  - [AREA SET]
  - [SUMMERTIME]
  - [WIDE SELECT]\*<sup>1</sup>
  - [IMAGE SIZE]\*<sup>2</sup>
  - [DEMOMODE]
  - [TIMING]\*<sup>2</sup>
  - [STILL MEDIA]

-  [LANGUAGE SET]
- [RECORD SOUND]\*<sup>2</sup>
- [FLASH MODE]\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> DCR-SR32E / SR42E

\*<sup>2</sup> DCR-SR190E / SR200E / SR290E / SR300E

\*<sup>3</sup> DCR-SR52E / SR62E / SR72E / SR82E

---

**Camera de luat vederi se încălzește.**

- Camera se încălzește dacă alimentarea este pornită mai mult timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Telecomanda furnizată nu funcționează (cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E).**

- Alegeți pentru [REMOTE CTRL] varianta [ON] (pag. 64).
- Introduceți un acumulator în compartimentul care îi este destinat, respectând polaritatea pozitiv/negativ indicată prin marcajele +/- (pag. 122).
- Îndepărtați obstacolele dintre telecomandă și senzorul camerei video care îi este destinat.
- Feriți telecomanda de surse puternice de lumină cum ar fi lumina solară directă sau cea provenită de la corpuri de iluminat, în caz contrar fiind posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător.

---

**Un alt aparat DVD nu funcționează corespunzător atunci când folosiți telecomanda furnizată (cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E)**

- Alegeți un alt mod de comandă decât DVD 2 pentru dispozitivul DVD sau acoperiți senzorul pentru telecomandă al respectivului aparat cu hârtie neagră.

---

**Acumulator / Surse de alimentare****Alimentarea se întrerupe brusc.**

- Dacă au trecut aproximativ 5 minute în care nu ați acționat camera, aceasta se oprește automat (A.SHUT OFF). Modificați reglajul pentru [A.SHUT OFF] (pag. 64), ori reporniți alimentarea, sau folosiți adaptorul de rețea.
- Încărcați acumulatorul (pag. 13).

---

**Indicatorul CHG (*încărcare*) nu este luminos în timpul încărcării acumulatorului.**

- Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) (pag. 13).
- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pag. 13).
- Conectați bine cablul de alimentare la o priză de perete.
- Încărcarea acumulatorului s-a încheiat (pag. 13).
- Așezați camera în stația Handycam în poziție stabilă (pag. 13).

---

**Indicatorul CHG (*încărcare*) luminează intermitent în timp ce acumulatorul este încărcat.**

- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pag. 13). Dacă problema persistă, deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete și contactați dealer-ul dvs. Sony. Este posibil ca acumulatorul să fie uzat.

---

**Indicatorul autonomiei rămase a acumulatorului nu prezintă corect această perioadă de timp.**

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pag. 13).
- Perioada de timp indicată este posibil să nu fie corectă, în funcție de condițiile de înregistrare.

---

**Acumulatorul se descarcă rapid.**

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou (pag. 13).

## Ecran LCD

---

**Butoanele nu apar pe afișajul tactil.**

- Atingeți ușor afișajul cu cristale lichide.
- Apăsați butonul DISP/BATT INFO al camerei video (sau butonul DISPLAY al telecomenzii (cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E) (pag. 19).

---

**Butoanele de pe afișajul tactil nu acționează corect sau nu funcționează deloc.**

- Reglați afișajul tactil ([CALIBRATION]) (pag. 115).

---

**Elementele de meniu apar de culoare gri.**

- Nu puteți selecta elementele de meniu care sunt afișate de culoare gri, în situația curentă de înregistrare / redare.
- Există unele funcții care nu pot fi activate simultan (pag. 102).

---

**“Memory Stick Duo”**

---

**Nu puteți acționa funcțiile folosind “Memory Stick Duo”.**

- Dacă folosiți un “Memory Stick Duo” formatat pe un calculator, reformatați-l cu camera video (pag. 50).

---

**Nu puteți să ștergeți imagini stocate pe “Memory Stick Duo” sau să formatați cardul de memorie.**

- Numărul maxim de fotografii pe care le puteți șterge simultan din interfața index este 100.
- Nu puteți șterge fotografiile care au fost protejate la scriere cu un alt echipament.

---

**Denumirea fișierului de date este incorect sau este afișat intermitent.**

- Este posibil ca fișierul de date să fie deteriorat.
- Este posibil ca formatul fișierului de date să nu fie acceptat de camera dvs (pag. 111). Folosiți un format de fișier compatibil.

## Înregistrare

Consultați și secțiunea “Memory Stick Duo” (pag. 96).

### La apăsarea butoanelor START/STOP sau PHOTO nu sunt înregistrate imagini.

- Este afișată interfața de redare. Treceți camera în starea de așteptare pentru înregistrare (pag. 24).
- Camera dvs. înscrie pe hard disk imaginea pe care tocmai ați înregistrat-o. Nu puteți înregistra alte imagini în această perioadă.
- Spațiul liber rămas pe hard disk este insuficient. Ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pag. 38).
- Numărul total de filme sau de fotografii depășește capacitatea de înregistrare a camerei (pag. 57, 110). Ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pag. 38).
- Nu puteți înregistra imagini cât timp este activat senzorul [DROP SENSOR] (pag. 64)
- Temperatura aparatului este foarte scăzută. Opriți camera și transportați-o într-un spațiu încălzit. Lăsați camera video acolo o perioadă de timp, apoi încercați din nou să o folosiți.
- Temperatura camerei video este extrem de ridicată. Opriți camera și lăsați-o un timp într-un loc răcoros, după care reporniți-o.

### Nu puteți înregistra o fotografie.

- Este afișată interfața de redare. Treceți camera video în starea de așteptare pentru înregistrare (pag. 24).
- Puteți înregistra până la 3 fotografii în cursul filmării (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).
- Cardul “Memory Stick Duo” este complet ocupat. Introduceți un alt card de memorie sau formatați cardul “Memory Stick Duo” (pag. 50), ori ștergeți imaginile care nu mai sunt necesare de pe “Memory Stick Duo” (pag. 39).
- Nu puteți înregistra fotografia în timp ce folosiți funcțiile :
  - [SMTH SLW REC] (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E)

- [FADER]
- [D.EFFECT]
- [PICT.EFFECT]


### Indicatorul luminos ACCESS rămâne aprins și după încheierea înregistrării.

- Camera dvs. înscrie pe hard disk ultima scenă înregistrată.

### Unghiul de înregistrare este diferit.

- Unghiul de înregistrare poate varia în funcție de modul de lucru al camerei. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

### Nu funcționează blițul (cu excepția modelelor DCR-SR32E / SR42E).

- Nu puteți înregistra folosind blițul :
  - când fotografiați în cursul înregistrării de filme,
  - dacă sunt montate lentilele de conversie (opționale).
- Chiar dacă selectați declanșarea automată a blițului sau  reducerea automată a efectului de ochi roșii, nu puteți folosi blițul împreună cu :
  - NightShot
  - [SUPER NIGHTSHOT]
  - [TWILIGHT], [CANDLE], [SUNRISE&SUNSET], [FIREWORKS], [LANDSCAPE], [SPOTLIGHT], [BEACH] sau [SNOW] din [SCENE SELECTION]
  - [MANUAL] pentru [EXPOSURE]
  - [SPOTMETER]

### Durata reală disponibilă pentru înregistrarea unui film este mai scurtă decât durata evaluată a fi disponibilă pentru înregistrarea pe un hard disk.

- În funcție de subiect, spre exemplu un obiect care se deplasează rapid, durata disponibilă pentru înregistrare poate fi mai scurtă (pag. 54).

### Înregistrarea se oprește.

- Temperatura camerei video este extrem de ridicată. Opriți camera și lăsați-o câtăva vreme într-un loc răcoros.

- Temperatura aparatului este foarte scăzută. Opriți camera și transportați-o într-un spațiu încălzit. Lăsați camera video acolo o perioadă de timp, apoi încercați din nou să o folosiți.
- Dacă veți continua să supuneți camera la vibrații, înregistrarea se poate întrerupe.

---

**Există o diferență de timp între punctul unde a fost apăsat butonul START / STOP și punctul unde începe / se termină înregistrarea.**

- La camera dvs. video, poate exista o ușoară diferență între momentul în care ați apăsat butonul START / STOP și punctul unde începe / se termină înregistrarea filmului. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Funcția de autofocalizare nu acționează.**

- Alegeți pentru opțiunea [FOCUS] varianta [AUTO] (pag. 67).
- Condițiile în care se desfășoară înregistrarea nu sunt adecvate focalizării automate. Reglați manual focalizarea (pag. 67).

---

**Funcția [STEADYSHOT] nu acționează.**

- Alegeți pentru [STEADYSHOT] varianta [ON] (pag. 55).
- Este posibil ca funcția [STEADY SHOT] să nu poată compensa vibrațiile excesive.

---

**Funcția BACK LIGHT nu acționează.**

- Funcția BACK LIGHT nu acționează în timpul utilizării modului Easy Handycam.

---

**Subiectele care traversează rapid cadrul pot apărea deformat (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).**

- Acesta se numește fenomen de plan focal și nu reprezintă o disfuncționalitate. Depinzând de modul în care dispozitivul de imagine (senzorul CMOS) citește semnalele, subiectul care traversează rapid cadrul poate apărea deformat în funcție de condițiile de înregistrare.

---

**Pe ecran apar mici puncte albe, roșii, albastre sau verzi.**

- Când înregistrați folosind [S. NIGHTSHOT PLS] (DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E), [SUPER NIGHTSHOT] (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E) sau [COLOR SLOW SHTR], pe ecran apar puncte. Acestea nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Culoarea imaginilor nu este corect afișată pe ecran.**

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS (la modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E) sau pe cel NIGHT SHOT (la modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E) în poziția OFF (pag. 27).

---

**Imaginea afișată pe ecran este luminoasă, iar subiectul nu apare pe ecran.**

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS (la modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E) sau pe cel NIGHT SHOT (la modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E) în poziția OFF (pag. 27).

---

**Imaginea afișată pe ecran este întunecată, iar subiectul nu apare pe ecran.**

- Apăsați și țineți apăsat butonul DISP / BATT INFO pentru câteva secunde pentru a porni iluminarea ecranului (pag. 19).

---

**Apare o bandă verticală în imagine când înregistrați flacăra unei lumânări sau lumina unui bec electric în întuneric (DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).**

- Aceasta se întâmplă când contrastul dintre subiect și fundal este prea ridicat și nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Apar benzi orizontale în imagine (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).**

- Aceste anomalii apar când înregistrați imagini la lumina unor lămpi cu fluorescență, a unor becuri cu sodiu sau cu mercur. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Apare o linie albă verticală în imagine când imaginea este înregistrată în lumină puternică (DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).**

- Acest fenomen poartă denumirea de efect de difuzie și nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Apar instabilități nedorite ale imaginilor (DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).**

- Aceasta apare când sunt înregistrate imagini la lumina unor lămpi cu fluorescență, cu sodiu sau cu mercur și nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

**Apar benzi negre la înregistrarea ecranului unui televizor sau al unui calculator (cu excepția DCR-SR290E/SR300E).**

- Alegeți pentru opțiunea [STEADYSHOT] varianta [OFF] (pag. 65).

---

**Nu puteți acționa [S. NIGHTSHOT PLS] (DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E).**

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT PLUS în poziția ON.

---

**Nu puteți acționa [SUPER NIGHTSHOT] (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).**

- Puneți comutatorul NIGHTSHOT în poziția ON.

---

**Funcția [COLOR SLOW SHTR] nu acționează corect.**

- În întuneric total, este posibil ca funcția [COLOR SLOW SHTR] să nu acționeze corect. Folosiți funcția NightShot plus sau [S. NIGHTSHOT PLS] (DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E), funcția NightShot sau [SUPER NIGHTSHOT] (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).

---

**Nu puteți regla [LCD BL LEVEL].**

- Nu puteți regla [LCD BL LEVEL] dacă:
  - panoul LCD este închis cu ecranul spre exterior,
  - alimentarea este asigurată de adaptorul de rețea.

---

**Redarea imaginilor cu camera video**

**Fotografiile stocate pe “Memory Stick Duo” nu pot fi redade.**

- Fotografiile nu pot fi redade dacă ați modificat fișierele sau directoarele, ori dacă ați realizat montaje ale datelor pe un calculator. (În acest caz, denumirea fișierelor apare intermitent.) Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 112).
- Este posibil ca fotografiile înregistrate cu alte aparate să nu poată fi redade sau să nu apară la dimensiunea reală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pag. 112).

---

**În interfața VISUAL INDEX, pe o imagine apare simbolul “?”.**

- Este posibil ca preluarea datelor să fi eșuat. Indicația poate să apară corect dacă oprți alimentarea și o reporniți ulterior, sau dacă scoateți și introduceți în aparat cardul “Memory Stick Duo”, de câteva ori.
- Acest simbol poate apărea pe fotografiile înregistrate cu alte echipamente sau pe cele care au fost editate pe calculator etc.

---

**La redarea discului se aude un sunet slab sau sonorul nu se aude deloc.**

- Măriți nivelul volumului sonor (pag. 32).
- Sunetul nu este transmis la ieșire când ecranul LCD este închis. Deschideți ecranul LCD.
- Când înregistrați sonorul alegând pentru opțiunea [MICREF LEVEL] (pag. 71) varianta [LOW], este posibil ca sonorul înregistrat să fie dificil de auzit.
- În cazul folosirii [SMTH SLW REC], nu puteți înregistra sunete în cursul filmării (circa 3 secunde) (DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E).

## Realizarea de montaje ale imaginilor cu camera video

### Nu puteți realiza montaje.

- Nu există imagini înregistrate.
- Nu pot fi realizate montaje din cauza stării imaginilor.

### Nu pot fi adăugate filme la Lista de redare.

- Hard diskul este complet ocupat, sau numărul de scene adăugate depășește 99. Ștergeți scenele inutile (pag. 43)
- Nu puteți adăuga fotografii în lista de redare.

### Un film nu poate fi divizat.

- Un film este prea scurt pentru a fi divizat.
- Un film protejat cu un alt echipament nu poate fi divizat.

### Nu puteți copia imaginile de pe hard disk pe "Memory Stick Duo".

- Nu puteți copia un film de pe hard disk pe "Memory Stick Duo", ca fotografie, în timpul redării cu camera video.

## Copierea / conectarea la alte echipamente

### Nu se aude sonorul.

- Semnalul audio nu poate fi transmis la ieșire când conectați un echipament numai prin intermediul mufei S VIDEO. Aveți grijă să cuplați și mufele roșie și albă ale cablului de conectare A/V (pag. 35).

### Raportul laturilor imaginilor redade nu este corect când conectați camera video la televizor.

- Alegeți varianta convenabilă pentru [TV TYPE], în funcție de televizorul folosit (pag. 62).

### Nu puteți copia corect folosind cablul de conectare A/V.

- Cablul de conectare A/V nu este cuplat în mod corespunzător. Aveți grijă să fie bine conectat cablul la mufa adecvată, spre exemplu la mufa de intrare a altui echipament pentru copierea unei imagini de la cameră la respectivul aparat (pag. 45).

## Conectarea la calculator

### Calculatorul nu recunoaște camera video.

- Instalați Picture Motion Browser (pag. 75).
- Deconectați de la calculator toate dispozitivele USB în afară de tastatură, mouse și camera video.
- Deconectați cablul atât de la calculator și de la stația Handycam, cât și de la camera video, reporniți calculatorul, apoi cuplați din nou, corect, cablul.
- Verificați dacă Media Check Tool rulează la calculator. Pentru detalii legate de Media Check Tool, consultați documentația Help a aplicației Picture Motion Browser.

### Nu puteți folosi aplicația software furnizată, Picture Motion Browser, pe un calculator Macintosh.

- Nu puteți folosi Picture Motion Browser pe un calculator Macintosh.





---

**Funcția One Touch Disc Burn (inscripționarea discului cu o singură atingere) nu acționează.**

- Instalați aplicația Picture Motion Browser (pag. 75).
- Verificați dacă Media Check Tool rulează la calculator. Pentru detalii legate de Media Check Tool, consultați documentația Help a aplicației Picture Motion Browser.





---

**Nu puteți vizualiza la calculator, imaginile înregistrate cu camera dvs.**

- Aveți grijă să introduceți conectorul în direcția corectă, apoi conectați ferm cablul USB la mufa  $\psi$  (USB) a camerei și a calculatorului.
- Atingeți  (OTHERS) → [COMPUTER] → [ COMPUTER] din meniul HOME (pag. 81)
- Decuplați celelalte dispozitive USB – în afară de tastatură, mouse și camera video – de la calculator.



---

**Nu puteți vizualiza fotografiile înregistrate pe un “Memory Stick Duo” la un calculator.**

- Introduceți ferm unitatea “Memory Stick Duo” în direcția corectă.
- Atingeți  (OTHERS) → [COMPUTER] → [ COMPUTER] din meniul HOME al camerei video (pag. 83)
- Când conectați camera la un calculator selectând [ COMPUTER], nu puteți vizualiza fotografiile stocate pe “Memory Stick Duo”. Verificați dacă ați conectat camera video la calculator cu [ COMPUTER].
- Calculatorul nu recunoaște unitatea “Memory Stick Duo” în cursul funcționării camerei, spre exemplu la redare sau la realizarea de montaje pe hard disk. Încheiați operația efectuată de cameră înainte de a o conecta din nou la calculator.

---

**Simbolul de “Memory Stick” ([Removable Disk]) nu apare la calculator.**

- Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” în camera video.
- Decuplați celelalte dispozitive USB – în afară de tastatură, mouse și camera video de la calculator.
- Atingeți  (OTHERS) → [COMPUTER] → [ COMPUTER] din meniul HOME al camerei (pag. 83)
- Calculatorul nu recunoaște unitatea “Memory Stick Duo” în cursul funcționării camerei, spre exemplu la redare sau la realizarea de montaje. Încheiați operația efectuată de cameră înainte de a o conecta din nou la calculator.

---

**Aplicația software Picture Motion Browser nu funcționează corect.**

- Închideți aplicația software Picture Motion Browser, apoi reporniți calculatorul Windows.

---

**Imaginile sau sunetul camerei nu sunt corect redade de calculator.**

- Când conectați camera la un calculator care nu este compatibil cu Hi-Speed USB (USB 2.0), este posibil ca acesta să nu poată reda corect filmul, fotografiile sau sunetul. Aceasta nu afectează însă filmul, fotografiile sau sunetul copiate pe calculator.
- În funcție de calculatorul pe care îl folosiți, filmele redade și sunetul se pot întrerupe temporar, fără a fi afectate însă filmele și sunetul copiate pe calculator.

---

**Interfața de redare este în starea de pauză sau este distorsionată.**

- Verificați dacă sunt îndeplinite cerințele de sistem pentru redarea filmelor.

---

**Interfața sau mesajele afișate diferă de cele prezentate în acest manual.**

- Este posibil ca interfețele sau mesajele să difere.

---

**Extensia unui fișier nu este afișată la calculator.**

- Pentru a fi afișată extensia, urmați procedura de mai jos :

- ① Faceți clic pe [Tool] din fereastra directorului → [Folder option...] → clapeta [View].
- ② Eliminați bifa corespunzătoare [Hide file extensions for known file types] din fereastra Advanced Settings.
- ③ Faceți clic pe [OK].

---

**În timp ce efectuați operația Easy PC Back-up (copie de siguranță efectuată cu ușurință), este afișat mesajul [Not enough space on destination hard disk.] (nu este suficient spațiu pe hard diskul de destinație).**

- Ștergeți fișierele care nu sunt necesare de pe calculatorul dvs. pentru a elibera spațiu pe hard disk.

**Funcții care nu pot fi utilizate simultan**

Lista de mai jos prezintă exemple de elemente de meniu și de funcții care nu pot fi utilizate simultan.

Indisponibilă	Din cauza reglajelor următoare
BACK LIGHT	[FIREWORKS] de la [SCENE SELECTION], [MANUAL] din [EXPOSURE], [SPOT METER],
WIDE SELECT* <sup>1</sup>	[OLD MOVIE]
[WIDE SELECT]* <sup>2</sup>	[OLD MOVIE]
[STEADY SHOT]* <sup>3</sup>	[SMTH SLW REC]
[AUTO SLW SHUTTR]	[S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup> , [SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup> , [COLOR SLOW SHTR], [D.EFFECT], [SCENE SELECTION], [SMTH SLW REC]* <sup>5</sup>
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]
[EXPOSURE]	NightShot plus* <sup>4</sup> , [S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup> , NightShot* <sup>5</sup> , [SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup>
[SPOT METER]	NightShot plus* <sup>4</sup> , [S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup> , NightShot* <sup>5</sup> , [SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup>
[SCENE SELECTION]	NightShot plus* <sup>4</sup> , [S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup> , NightShot* <sup>5</sup> , [SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup> , [COLOR SLOW SHTR], [OLD MOVIE], [TELE MACRO], [FADER]
[WHITE BAL.]	NightShot plus* <sup>4</sup> , [S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup> , NightShot* <sup>5</sup> , [SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup>
[ONE PUSH] din [WHITE BAL.]	[SMTH SLW REC]* <sup>5</sup>

<b>Indisponibilă</b>	<b>Din cauza reglajelor următoare</b>
[COLOR SLOW SHTR]	[FADER], [D.EFFECT], [SCENE SELECTION]
[S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup>	[FADER], [D.EFFECT]
[SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup>	[FADER], [D.EFFECT]
[FADER]	[S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup> , [SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup> , [COLOR SLOW SHTR], [D.EFFECT], [CANDLE]/ [FIREWORKS] de la [SCENE SELECTION]
[D.EFFECT]	[S. NIGHTSHOT PLS]* <sup>4</sup> , [SUPER NIGHTSHOT]* <sup>5</sup> , [COLOR SLOW SHTR], [FADER]
[OLD MOVIE]	[SCENE SELECTION], [PICT. EFFECT]
[PICT.EFFECT]	[OLD MOVIE]

\*<sup>1</sup> DCR-SR52E / SR62E /SR72E / SR82E / SR190E / SR200E /SR290E / SR300E

\*<sup>2</sup> DCR-SR32E / SR42E

\*<sup>3</sup> DCR-SR190E / SR200E

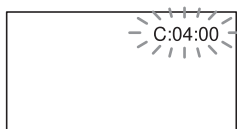
\*<sup>4</sup> DCR-SR32E / SR42E / SR52E / SR62E / SR72E / SR82E

\*<sup>5</sup> DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

# Indicatoare și mesaje de avertizare

## Afișaj de autodiagnosticare / Indicators de avertizare

Dacă indicatorii apar pe ecranul LCD verificați următoarele. Unele simptome pot fi rezolvate chiar de dvs. Dacă problema persistă cu toate că ați încercat de mai multe ori soluțiile sugerate, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.



### C : (sau E : ) □□ : □□ (Afișaj de autodiagnosticare)

**C : 04 :** □□

- Este utilizat un acumulator care nu este "InfoLITHIUM". Folosiți un acumulator "InfoLITHIUM" (pag. 112).
- Cuplați ferm conectorul DC al adaptorului de rețea la mufa DC IN a stației Handycam sau a camerei video (pag. 13).

**C : 13 :** □□ / **C : 32 :** □□

- Decuplați sursa de alimentare. Reconectați-o și acționați din nou camera video.
- Reporniți camera video.

**E:20:** □□ / **E:31:** □□ / **E:61:** □□ /  
**E:62:** □□ / **E:91:** □□ / **E:94:** □□

- A apărut o disfuncționalitate pe care nu o puteți rezolva dvs. Contactați un dealer local Sony sau un service Sony autorizat. Aduceți la cunoștința specialiștilor codul de 5 caractere ce începe cu litera "E", care a fost afișat.

### 101-0001 (Indicator de avertizare referitor la fișiere)

**Indicatorul clipește rar :**

- Fișierul este deteriorat.
- Fișierul nu poate fi citit.

### (Indicator de avertizare referitor la hard diskul camerei)\*

**Indicatorul clipește des :**

- Este posibil să fi apărut o problemă legată de hard diskul camerei.


### (Indicator de avertizare referitor la hard diskul camerei)\*

**Indicatorul clipește des :**

- Hard diskul este complet ocupat.
- Este posibil să fi apărut o problemă legată de hard diskul camerei.

### (Indicator de avertizare privind nivelul energiei acumulatorului)

**Indicatorul clipește rar :**

- Acumulatorul este aproape consumat.
- În funcție de condițiile de funcționare sau de starea acumulatorului, indicatorul  poate fi afișat intermitent chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă 20 de minute.

### (Indicator de avertizare privind temperatura ridicată)

**Indicatorul clipește rar :**

- Temperatura camerei crește. Oprii camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.

**Indicatorul clipește des\*:**

- Temperatura camerei este extrem de ridicată. Oprii camera și lăsați-o o vreme într-un loc răcoros.

### (Indicator de avertizare privind temperatura scăzută)\*

**Indicatorul clipește des :**

- Temperatura camerei este extrem de scăzută. Duceți camera într-un loc încălzit.

### (Indicator de avertizare relativ la "Memory Stick Duo")


- Nu este introdusă nici o unitate "Memory Stick Duo" în aparat (pag. 27).

---

 **(Indicator de avertizare privind formatarea “Memory Stick Duo”)\***

- Cardul “Memory Stick Duo” este deteriorat.
- Cardul “Memory Stick Duo” nu este corect formatat (pag. 50, 111).

---

 **(Indicator de avertizare relativ la o unitate de memorie “Memory Stick Duo” incompatibilă)\***

- În aparat este introdus un card de memorie “Memory Stick Duo” incompatibil (pag. 111).

---

  **(Indicator de avertizare privind protejarea la scriere a memoriei “Memory Stick Duo”)\***

- Clapeta de protejare la scriere a memoriei “Memory Stick Duo” este în poziția blocat (pag. 111).
- Accesul la cardul “Memory Stick Duo” a fost restricționat cu un alt echipament.

---

 **(Indicator de avertizare cu privire la bliț)**

**Indicatorul clipește des\* :**

- Există o problemă legată de bliț.

---

 **(Indicator de avertizare cu privire la agitatea camerei)**

- Cantitatea de lumină nu este suficientă, astfel că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Folosiți blițul.
- Camera video este instabilă, așa că apar cu ușurință mișcări involuntare ale camerei. Țineți camera nemișcată, cu ambele mâini și înregistrați imaginea. Indicatorul de avertizare cu privire la agitatea camerei nu dispare însă.

---

 **(Indicator de avertizare cu privire la senzorul de cădere)**

- Funcția senzor de cădere (pag. 64) este activată și a detectat căderea camerei. De aceea, camera efectuează anumite operații pentru a proteja hard diskul. În consecință, înregistrarea / redarea pot fi dezactivate.
- Funcția senzor de cădere nu garantează protecția hard diskului în orice situație posibilă. Utilizați camera în condiții de stabilitate.


---

\* *Se aude o melodie când indicatorii de avertizare apar pe ecran.*

## Descrierea mesajelor de avertizare

Dacă sunt afișate mesajele prezentate în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos :

### ■ Hard disk

 **Movie folder full. Cannot record movies.** (Directorul de filme este complet ocupat. Nu se pot înregistra filme.)

- Ștergeți imaginile care nu sunt necesare (pag. 38) sau efectuați operația [⊖ FORMAT] (pag. 49).

---

 **HDD format error.** (Eroare de formatare a hard diskului.)

- Hard diskul camerei este reglat în mod diferit față de formatul implicit. Efectuarea operației [⊖ FORMAT] (pag. 49) poate conduce la posibilitatea de folosire a camerei, însă va șterge toate datele conținute de hard disk.

---

**Data error.** (Eroare legată de date.)

- A survenit o eroare în timpul citirii sau inscripționării datelor pe hard disk. Aceasta poate apărea când supuneți camera la șocuri repetate.

---

**Management file damaged. Create new file ?** (*Fișierul de gestionare deteriorat. Creați un nou fișier ?*)

- Fișierul de gestionare al imaginilor este deteriorat. Când atingeți [YES] (*da*) este creat un nou fișier de gestiune a imaginilor. La crearea unui nou fișier de gestiune, vechile imagini înregistrate nu mai pot fi redade (Fișierele de imagine nu sunt deteriorate.). În acest caz, copiați fișierele de imagine pe calculator folosind aplicația software furnizată. Consultați pagina 81 pentru detalii.

---

**Buffer overflow** (*Bufer depășit*)

- Senzorul de cădere detectează o cădere a camerei video și este posibil ca imaginea să nu se fi înregistrat. Alegeți pentru [DROP SENSOR] varianta [OFF] (*inactiv*) și ar putea fi posibil să reînregistrați imaginea (pag. 64).

---

**Recovering data.** (*Recuperarea datelor.*)

- Camera dvs. încearcă să recupereze în mod automat date de imagine în cazul în care stocarea acestora nu s-a desfășurat în mod corespunzător.

---

**Cannot recover data.** (*Nu pot fi recuperate datele*)

- Scrierea datelor pe hard disk a eșuat. A fost încercată recuperarea lor, însă fără succes.

---

## ■ “Memory Stick Duo”

 **Reinsert the Memory Stick.** (*Reintroduceți cardul Memory Stick.*)

- Reintroduceți de câteva ori cardul “Memory Stick Duo” în camera video. Dacă și după aceasta indicatorul clipește, este posibil ca unitatea “Memory Stick Duo” să fie deteriorată. Încercați să folosiți o altă memorie.

---

**This Memory Stick is not formatted correctly.** (*Această unitate de memorie nu este corect formatată.*)

- Verificați formatul, apoi formatați memoria “Memory Stick Duo” cu camera video dacă este necesar (pag. 50).

---

**Memory Stick folders are full.** (*Directoarele din Memory Stick sunt complet ocupate.*)

- Nu puteți crea un număr de directoare mai mare de 999MSDCF. Nu puteți crea sau șterge cu camera video directoarele create.
- Va trebui să formatați cardul “Memory Stick Duo” (pag. 50) sau să îl ștergeți cu ajutorul calculatorului.

---

**Cannot save still picture.** (*Nu poate stoca fotografia.*)

- Dacă folosiți funcția Dual Rec, nu scoateți suportul media de înregistrare a fotografiilor din camera video până ce nu se încheie înregistrarea și fotografia este stocată (pag. 26).

## ■ Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge

---

**Not conected to PictBridge compatible printer. (Nu este conectată la o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.)**

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB (furnizat) și reconectați-l.

---

**Cannot print. Check the printer. (Nu puteți imprima. Verificați imprimanta.)**

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi decuplați cablul USB (furnizat) și reconectați-l.

## ■ Altele

---

**No further selection is possible (Selecția în continuare nu mai este posibilă.)**

- Puteți selecta numai 100 de imagini simultan pentru :
  - ștergerea imaginilor,
  - imprimarea fotografiilor.

---

**Data protect. (Date protejate.)**

- Ați înreca să ștergeți date protejate cu un alt echipament. Vă rugăm eliminați protecția datelor folosind echipamentul utilizat pentru protejarea lor.

---

**Cannot divide. (Nu se poate diviza.)**

- Un film care este extrem de scurt nu poate fi divizat.
-

## Informații suplimentare

# Utilizarea camerei video în străinătate

### Alimentare

Puteți folosi camera dvs. video în orice țară/regiune utilizând adaptorul de rețea ce v-a fost furnizat împreună cu camera. Tensiunea de alimentare poate fi cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, iar frecvența de 50/60 Hz.

### Relativ la sistemele TV de culoare



Camera dvs. video este una ce se bazează pe sistemul PAL. Dacă vreți să vedeți imaginile redade de un televizor, acesta trebuie să fie un aparat TV în sistem PAL cu o mufă de intrare AUDIO/VIDEO.

Sistem	Folosit în
PAL	Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.
PAL – M	Brazilia
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay
NTSC	Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Guyana, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela etc.
SECAM	Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.

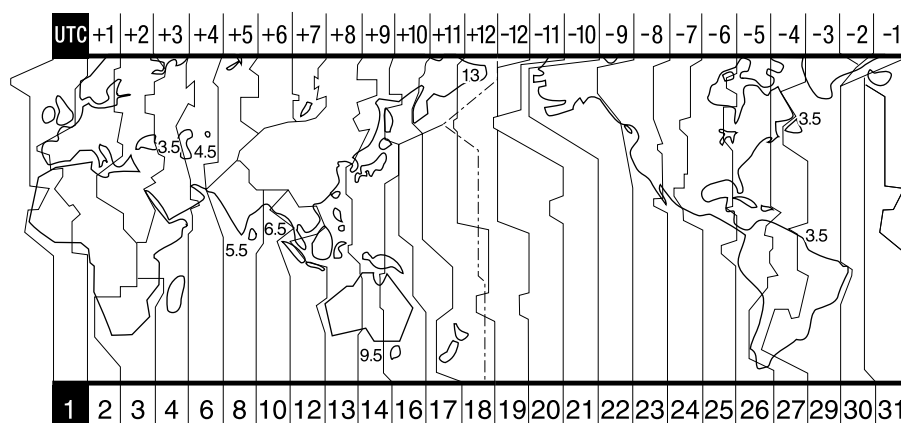


## Utilizarea camerei video în străinătate (continuare)

### Potrivirea ceasului stabilind diferențele temporale

Puteți potrivi cu ușurință ceasul stabilind diferența de fus orar atunci când călătoriți în străinătate. Alegeți  (SETTINGS) → [CLOCK /  LANG] → [AREA SET] (diferența de fus orar) și [SUMMERTIME] (ora de vară) din meniul HOME (pag. 17).

### Diferența de fus orar

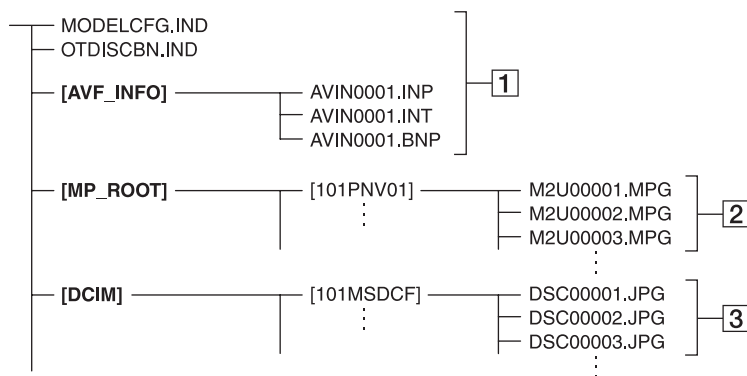


Diferența de fus orar	Regiune
GMT	Lisabona, Londra
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istambul
+03:00	Moscova, Nairobi
+03:30	Teheran
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangoon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	HongKong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Diferența de fus orar	Regiune
+11:00	I. Solomon
+12:00	Fiji, Wellington
-12:00	Eniwetok, Kwajalein
-11:00	I. Midway, Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, I. Capului Verde

## Structura de fișiere și directoare de pe hard diskul camerei dumneavoastră video

Structura de fișiere / directoare este prezentată mai jos. În mod obișnuit - la înregistrare / redare - nu este necesar să țineți seama de structura de fișiere / directoare de la camera video. Pentru a beneficia de fotografii și de filme prin conectarea la calculator, consultați pagina 73, apoi utilizați aplicația software furnizată.



### 1 Fișiere de gestionare a imaginilor

Dacă ștergeți aceste fișiere, nu veți mai putea înregistra/ reda corect imaginile. Fișierele sunt în mod implicit ascunse și nu sunt afișate de obicei.

### 2 Fișiere de film (fișiere MPEG2)

Extensia fișierelor este “.MPG”. Dimensiunea maximă este de 2 GB. Când capacitatea fișierelor depășește 2 GB, acestea sunt divizate.

Numerele fișierelor sunt atribuite automat, în ordine crescătoare. Dacă numărul lor depășește 9.999, este creat un nou director pentru a stoca noi fișiere de film. Denumirea directorului crește cu o unitate: [101PNV01] → [102PNV01]

### 3 Fișiere cu fotografii (fișiere JPEG)

Extensia fișierelor este “.JPG”. Numerele fișierelor sunt atribuite automat, în ordine crescătoare. Dacă numărul lor depășește 9.999, este creat un nou director pentru a stoca următoarele fișiere cu imagini.

Denumirea directorului următor se modifică de forma : [101MSDCF] → [102MSDCF].

- Selectând [COMPUTER] din [USB SELECT] puteți accesa hard diskul camerei video de la calculator, prin conexiunea USB.
- Nu modificați fișierele sau directoarele de la camera video cu ajutorul calculatorului fără a folosi aplicația software furnizată. Fișierele de imagine pot fi distruse sau este posibil să nu fie redade.
- Reușita operațiilor de mai sus nu este garantată dacă nu folosiți aplicațiile de calculator furnizate.
- Nu formatați hard diskul camerei video cu calculatorul. Este posibil să nu mai funcționeze corect camera.
- Dacă nu sunt afișate extensiile fișierelor pe ecranul calculatorului, consultați pag. 102.
- Nu copiați pe hard diskul camerei fișiere de la calculator. Această operație nu este garantată.
- Când numărul directorului indică 999 și numărul fișierului depășește 9.999, este posibil ca înregistrarea să nu mai fie posibilă. În acest caz, efectuați operația de formatare [FORMAT] (pag. 49).

### Numai pentru modelele DCR-SR32E/SR52E/SR72E/SR190E/SR290E

- Nu puteți importa date de la calculator pe hard diskul camerei.

## Măsuri de precauție

### Despre “Memory Stick”

Cardul “Memory Stick” este un suport de înregistrare cu circuite integrate, portabil, de mici dimensiuni, care poate stoca o mare cantitate de date.

Includerea în lista de mai jos nu garantează funcționarea camerei dvs. video cu orice tip de “Memory Stick Duo” (consultați lista prezentată mai jos pentru mai multe detalii).

Tip de unitate “Memory Stick”	Înregistrare/ Redare
“Memory Stick” (fără MagicGate)	—
“Memory Stick Duo” <sup>*1</sup> (fără MagicGate)	○
“MagicGate Memory Stick”	—
“Memory Stick Duo” <sup>*1</sup> (cu MagicGate)	○ <sup>*2*3</sup>
“MagicGate Memory Stick Duo” <sup>*1</sup>	○ <sup>*3</sup>
“Memory Stick PRO”	—
“Memory Stick PRO Duo” <sup>*1</sup>	○ <sup>*2*3</sup>

<sup>\*1</sup> Memoria “Memory Stick Duo” este cam jumătate ca dimensiune comparativ cu o unitate “Memory Stick” standard.

<sup>\*2</sup> Tipuri de “Memory Stick” care acceptă viteze mari de transfer a datelor. Viteza de transfer a datelor variază în funcție de dispozitivul folosit.

<sup>\*3</sup> “MagicGate” reprezintă o tehnologie de protecție a drepturilor de autor, care înregistrează și transferă conținutul într-un format codificat. Țineți seama că datele ce utilizează tehnologia “MagicGate” nu pot fi înregistrate sau redare cu camera dvs. video.

- Formatul pentru fotografii : camera dvs. video comprimă și înregistrează datele de imagine în formatul JPEG (Joint Photographic Experts Group). Extensia fișierului este “.JPG”.
- Denumirile fișierelor cu fotografii :
  - 101-0001 : acest nume de fișier apare pe ecranul camerei dvs. video.
  - DSC00001.JPG : acest nume de fișier apare pe monitorul calculatorului.

- O unitate “Memory Stick Duo” formatată de un calculator (Windows / Macintosh) nu are garantată compatibilitatea cu camera dvs. video.
- Viteza de citire/scriere a datelor poate varia în funcție de combinația între cardul “Memory Stick” și produsul compatibil “Memory Stick” pe care îl folosiți.

### În legătură cu cardurile “Memory Stick Duo” care au clapetă de protecție la scriere

Puteți preveni ștergerea accidentală a imaginilor deplasând, cu ajutorul unui obiect cu vârf ascuțit, clapeta de protecție la scriere a unității “Memory Stick Duo” până în poziția ce nu permite scrierea.

### Note privind utilizarea

Nu se acordă despăgubiri pentru deteriorarea datelor. Datele imaginilor pot să se deterioreze în următoarele cazuri :

- dacă scoateți unitatea “Memory Stick Duo” din aparat, dacă opriți alimentarea camerei sau dacă demontați acumulatorul pentru a-l înlocui în timp ce sunt citite sau scrise fișierele de date în memoria “Memory Stick Duo” (cât timp indicatorul luminos de acces este luminos sau clipește),
- dacă folosiți memoria “Memory Stick Duo” în apropierea unor magneți sau în câmpuri magnetice.

Este recomandabil să faceți o copie de siguranță a datelor importante pe hard diskul unui calculator.

### ■ Note privind manevrarea unui “Memory Stick”

Țineți seama de următoarele recomandări atunci când manevrați o unitate “Memory Stick Duo”.

- Aveți grijă să nu apăsați prea tare când scrieți pe zona de notare a unei unități “Memory Stick Duo”.
- Nu puneți etichete pe cardul “Memory Stick Duo” sau pe adaptorul pentru Memory Stick Duo.
- Pentru păstrare și la transport puneți unitatea “Memory Stick Duo” în cutia sa.
- Nu atingeți și nu permiteți obiectelor metalice să intre în contact cu bornele memoriei.
- Nu îndoiiți, nu scăpați pe jos și nu aplicați forțe mari asupra unității de memorie “Memory Stick Duo”.

- Nu dezamblați și nu modificați unitatea “Memory Stick Duo”.
- Nu udați memoria “Memory Stick Duo”.
- Aveți grijă să nu lăsați cardul de memorie “Memory Stick Duo” la îndemâna copiilor mici deoarece există pericolul să fie înghițit.
- Nu introduceți nici un fel de obiecte în afară de cardul de memorie în slotul pentru “Memory Stick Duo” deoarece pot apărea disfuncționalități.

### ■ Cu privire la locurile unde poate fi utilizată memoria “Memory Stick Duo”

Nu utilizați și nu păstrați memoria “Memory Stick Duo” în următoarele locuri :

- locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate cum ar fi o mașină parcată afară în timpul verii,
- locuri expuse radiațiilor solare directe,
- locuri cu umiditate foarte mare sau spații supuse unor gaze corozive.

### ■ Despre adaptorul Memory Stick Duo

După introducerea unui card “Memory Stick Duo” în adaptorul pentru “Memory Stick Duo”, îl puteți utiliza cu echipamente compatibile cu standardul “Memory Stick”.

- Când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” pentru un echipament care permite și utilizarea cardurilor “Memory Stick”, aveți grijă să introduceți mai întâi unitatea de memorie “Memory Stick Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo.
- La introducerea cardului “Memory Stick Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo, aveți grijă să îl poziționați corect și apoi să îl introduceți complet în adaptor. Țineți seama că utilizarea necorespunzătoare poate conduce la apariția de disfuncționalități. Totodată, dacă introduceți forțat cardul “Memory Stick Duo” în adaptorul pentru Memory Stick Duo, în poziție greșită, este posibil să se deterioreze.
- Nu introduceți în aparat adaptorul Memory Stick Duo fără să fi introdus în prealabil în el cardul de memorie “Memory Stick Duo”, deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului.

### ■ În legătură cu “Memory Stick PRO Duo”

- Capacitatea maximă de memorare a unei unități “Memory Stick PRO Duo” care poate fi utilizată de camera dvs. video este de 4 GB.

### Note privind compatibilitatea datelor de imagine

- Fișierele cu date de imagine înregistrate pe un card “Memory Stick Duo” cu ajutorul camerei dvs. de luat vederi se încadrează în standardul universal Design Rules for Camera File Systems, stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Nu puteți reda cu camera dvs. fotografiile înregistrate cu alte echipamente (DCR-TRV900E sau DSC-D700/D770) care nu se supun acestui standard universal. (Aceste modele nu sunt comercializate în anumite zone).
- Dacă nu puteți utiliza o unitate de memorie “Memory Stick Duo” ce a fost folosită de alt echipament, formatați-o cu această cameră video (pag. 50). Țineți seama însă că prin formatare va fi ștearsă însă toată informația stocată pe “Memory Stick Duo”.
- Este posibil să nu puteți reda imagini cu camera dvs. video în următoarele cazuri :
  - când datele ce doriți a fi redade au fost modificate cu ajutorul unui calculator,
  - când se încearcă redarea unor imagini înregistrate cu alt dispozitiv.

### Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”

Acest aparat este compatibil numai cu un acumulator “InfoLITHIUM” (seria H). Camera dvs. operează numai cu acumulator “InfoLITHIUM”.

Acumulatorile “InfoLITHIUM” din seria H poartă marcajul .

### Ce este acumulatorul InfoLITHIUM ?

Acumulatorul “InfoLITHIUM” este unul care utilizează ioni de litiu, fiind folosit pentru comunicarea informațiilor legate de condițiile de operare între camera de luat vederi și adaptorul de rețea/încărcător.

Acumulatorul “InfoLITHIUM” calculează consumul de putere în funcție de condițiile în

care operează camera video și afișează autonomia rămasă a acumulatorului, în minute.

### Încărcarea acumulatorului

- Aveți grijă să încărcați acumulatorul înainte de a folosi camera video.
- Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C, până ce se stinge indicatorul luminos CHG (încărcare). Dacă încărcarea acumulatorului are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil ca încărcarea să nu fie eficientă.
- După încheierea operației de încărcare a acumulatorului, deconectați cablul de la mufa DC IN a stației Handycam sau a camerei de luat vederi sau demontați acumulatorul.


### Pentru a folosi în mod eficient acumulatorul

- Performanțele acumulatorului descresc la temperaturi ale mediului de 10°C sau mai scăzute, iar perioada cât acesta poate fi folosit este mai scurtă. În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:
  - puneți acumulatorul într-un buzunar pentru a-l încălzi și montați-l la camera de luat vederi cu puțin timp înainte de a începe să filmați ;
  - folosiți un acumulator de capacitate mai mare: NP-FH70/FH100 (opțional).
- Utilizarea frecventă a ecranului cu cristale lichide (LCD) sau alternarea funcțiilor de redare, rulare rapidă înainte sau derulare conduc la consumarea mai rapidă a acumulatorului. Vă recomandăm să folosiți un acumulator de capacitate mai mare: NP-FH70/FH100.
- Aveți grijă să puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) atunci când nu înregistrați sau redați cu camera video. Acumulatorul se consumă și când camera este în stare de așteptare sau în pauză de redare.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulator de rezervă care să asigure folosirea camerei o perioadă de două - trei ori mai lungă decât durata previzionată a


înregistrării și să efectuați filmări de probă înainte de a înregistra ce vă interesează.

- Nu udați acumulatorul deoarece acesta nu este rezistent la apă.

### Despre indicatorul autonomiei rămase a acumulatorului

- Dacă alimentarea se întrerupe cu toate că indicatorul duratei rămase de funcționare arată că acesta are suficientă energie pentru a opera, încărcați din nou acumulatorul, complet, astfel încât valoarea respectivului indicator să fie corectă. Țineți seama însă că indicația va fi uneori incorectă, dacă acumulatorul este folosit perioade lungi de timp la temperaturi ridicate, dacă este lăsat complet încărcat sau dacă este utilizat frecvent. Considerați indicația ca fiind aproximativă.
- Marcajul  care arată că acumulatorul mai poate funcționa puțin timp este afișat uneori intermitent, cu toate că dispozitivul mai poate lucra încă 5-10 minute. Aceasta depinde de condițiile de lucru sau de temperatura mediului ambiant.

### Păstrarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă îndelungată, pentru a i se menține capacitatea de funcționare la nivel corespunzător, este necesar ca, o dată pe an, să fie încărcat complet după care să îi fie consumată întreaga energie folosindu-se camera video. Pentru a păstra acumulatorul, scoateți-l din camera de luat vederi și depozitați-l într-un loc uscat, curat și răcoros.
- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul cu camera dvs. de luat vederi, atingeți  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] în meniul HOME și lăsați camera în starea de așteptare corespunzătoare înregistrării, până ce alimentarea încetează (pag. 64).

### Durata de viață a acumulatorului

- Capacitatea acumulatorului scade în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata sa de funcționare s-a diminuat considerabil, este probabil momentul să îl înlocuiți cu unul nou.
- Durata de viață a acumulatorului depinde de condițiile de păstrare, de cele de operare, precum și de condițiile mediu.

## Despre manevrarea camerei dvs. video

### Privind utilizarea și îngrijirea

- Nu folosiți și nu depozitați camera video sau accesoriile sale în locuri ce corespund descrierilor de mai jos :
  - În spații unde este extrem de cald sau de frig. Nu lăsați niciodată aparatul sau accesoriile expuse la temperaturi care să depășească 60°C, cum ar fi sub razele directe ale soarelui vara, în apropierea surselor de căldură sau în mașinile parcate la soare. Pot apărea disfuncționalități sau se pot deforma.
  - În câmpuri magnetice puternice sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice. Camera video se poate defecta.
  - În zone cu unde radio sau radiații puternice. Este posibil ca aparatul să nu poată înregistra corespunzător.
  - În apropierea receptorilor AM și a unor aparate video. Poate apărea zgomot.
  - Pe o plajă cu nisip sau oriunde este mult praf. Dacă praful sau nisipul pătrund în interiorul camerei video, pot apărea defecțiuni uneori iremediabile.
  - În apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul cu cristale lichide (LCD), vizorul sau lentilele pot fi expuse luminii solare directe. Se pot deteriora atât partea interioară a vizorului, cât și ecranul LCD.
- Camera funcționează în curent continuu alimentată cu 6,8V/7,2V (de la acumulator) sau cu 8,4V (de adaptorul de rețea).
- Pentru alimentarea cu curent continuu (DC) sau cu curent alternativ (AC) folosiți accesoriile recomandate în acest manual.
- Nu permiteți să fie udată camera de luat vederi, spre exemplu, de ploaie sau de apa mării. Dacă pătrunde apă în interiorul său, aparatul se poate defecta. Uneori camera video nu mai poate fi reparată.
- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, întrerupeți alimentarea camerei de luat vederi și duceți-o la un dealer Sony pentru a fi verificată, înainte de a o mai folosi.
- Evitați manevrarea brutală, dezasamblarea, modificarea, șocurile mecanice sau ciocnirile (nu loviți camera cu ciocanul, nu

o scăpați pe jos și nu călcați pe ea). Acordați o grijă deosebită lentilelor.

- Când nu folosiți camera, lăsați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
- Nu folosiți camera de luat vederi când aceasta este înfășurată în ceva (de exemplu într-un prosop) deoarece se poate acumula căldură în interior.
- Când deconectați cablul de alimentare de la priză, apucați și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Nu deteriorați cablul de alimentare plasând obiecte grele pe el.
- Mențineți curați conectorii metalici.
- Nu lăsați telecomanda sau bateriile tip pastilă la îndemâna copiilor. În cazul în care accidental este înghițită o astfel de baterie, consultați imediat un doctor (*La modelele DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E*).
- În cazul în care s-a scurs electrolitul din baterie :
  - consultați specialiștii unui service Sony autorizat ;
  - spălați bine zonele de piele care au intrat în contact cu electrolitul ;
  - dacă lichidul v-a ajuns la ochi, spălați-vă cu multă apă și consultați imediat un doctor.

### ■ Dacă urmează să nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

- Porniți camera de luat vederi din când în când și lăsați-o să funcționeze circa 3 minute ca la redarea discurilor sau la înregistrare.
- Înainte de a-l pune la păstrare, consumați complet energia acumulatorului.

### Condensarea umezelii

Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc frigos într-unul încălzit, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul camerei. În acest caz este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect.

### ■ Dacă a condensat umezeala

Opriti camera de luat vederi și lăsați-o aproximativ o oră înainte de a o porni.

### ■ Note privind condensarea umezelii

Umezeala poate condensa când camera este adusă direct dintr-un loc frigos într-unul încălzit (sau viceversa) sau dacă folosiți camera în locuri cu umiditate ridicată, astfel:

- dacă aduceți camera de pe pârtia de schi într-un spațiu încălzit ;
- dacă deplasați camera de luat vederi dintr-o încăpere sau mașină cu aer condiționat, afară, unde este foarte cald ;
- dacă utilizați camera după o furtună sau după duș ;
- dacă folosiți camera în locuri cu temperaturi ridicate și cu un nivel ridicat de umezeală.

#### ■ Cum se poate preveni condensarea umezelii

Când deplasați camera video dintr-un loc răcoros într-unul încălzit, puneți-o într-o pungă de plastic pe care aveți grijă să o închideți cât mai bine. Îndepărtați punga doar după ce aerul din interiorul acesteia a ajuns la temperatura mediului ambiant (după circa o oră).

#### Ecranul LCD


- Nu apăsați prea tare ecranul LCD deoarece se poate defecta.
- Dacă aparatul funcționează în locuri cu temperatură scăzută, este posibil ca pe ecranul LCD să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În timp ce folosiți camera video, partea din spate a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

#### ■ Pentru a curăța ecranul cu cristale lichide (LCD)

Dacă ecranul se murdărește de praf sau de amprente digitale, se recomandă să folosiți o pânză moale pentru a le îndepărta. Când folosiți setul de curățare LCD (opțional), nu aplicați lichidul de curățare direct pe ecranul LCD. Utilizați hârtia de curățare umezită cu respectivul lichid.

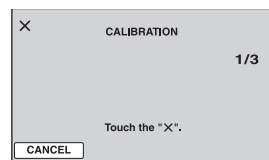
#### ■ Pentru reglarea ecranului LCD (CALIBRATION - calibrare)

Este posibil ca butoanele afișajului tactil să nu funcționeze corect. În acest caz, urmați procedura de mai jos. Pe durata acestei operații se recomandă să conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat.

- ① Porniți camera video, apoi apăsați butonul  (HOME).

- ② Atingeți  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].

- ③ Atingeți simbolul “×” afișat pe ecran cu colțul unui card “Memory Stick Duo” sau cu un obiect similar.



Poziția simbolului “×” se modifică.

Pentru a renunța, atingeți [CANCEL].

Dacă nu ați atins corect punctul dorit, reluați operația de calibrare.

#### 📌 Note

- Nu folosiți un obiect cu vârf ascuțit la calibrarea ecranului LCD deoarece puteți deteriora suprafața acestuia.
- Nu puteți calibra ecranul LCD dacă este rotit sau dacă panoul este închis, cu ecranul spre exterior.

#### Privind manevrarea carcasei

- Dacă se murdărește carcasa camerei, curățați -o cu o bucată de pânză ușor umezită cu apă după care ștergeți-o cu o pânză moale și uscată.
- Pentru a evita deteriorarea finisajului aparatului, aveți grijă de următoarele :
  - nu folosiți tiner, benzină, alcool sau materiale textile îmbibate cu substanțe chimice, insecticide sau substanțe de protecție solară ;
  - nu manevrați camera atât timp cât mâinile vă sunt murdare de substanțele mai sus menționate ;
  - nu lăsați carcasa perioade îndelungate de timp în contact cu obiecte de cauciuc sau de vinil.



## Îngrijirea și păstrarea lentilelor

- Ștergeți suprafața lentilelor cu o pânză moale, pentru a le curăța :
  - dacă pe suprafața lentilelor există amprente digitale ;
  - în spații foarte încălzite sau cu umiditate crescută ;
  - când lentilele sunt expuse la atmosferă salină, spre exemplu pe malul mării.
- Păstrați lentilele în locuri bine aerisite, fără praf și murdărie.
- Pentru a evita deteriorarea lor, curățați periodic lentilele așa cum este indicat mai sus. Se recomandă acționarea camerei cel puțin o dată pe lună pentru a o menține în stare optimă de funcționare mai mult timp.

## Pentru a încărca bateria reîncărcabilă preinstalată la camera video


Camera dvs. video conține de la început și o baterie reîncărcabilă cu scopul de a furniza energia necesară pentru ca aparatul să rețină data, ora și alte reglaje, chiar și atunci când comutatorul POWER este pus în poziția OFF (CHG). Această baterie se încarcă automat câtă vreme camera este cuplată la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea sau dacă este cuplat acumulatorul. Bateria reîncărcabilă se va descărca însă complet după circa **3 luni** în care aparatul nu a fost deloc utilizat. Folosiți camera după ce încărcați această baterie.

Funcționarea camerei nu va fi însă afectată de descărcarea bateriei reîncărcabile atât timp cât nu înregistrați data.

### ■ Proceduri :

Conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat și lăsați-o cu comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai mult de 24 de ore.

## În legătură cu mărcile

- “Handycam” și simbolul **HANDYCAM** sunt mărci înregistrate de comerț ale Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK Duo”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO Duo”, “MagicGate”, “MAGICGATE”, “MagicGate Memory Stick”, “MagicGate Memory Stick Duo” sunt mărci ale Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” este marcă de comerț a Sony Corporation.
- Siglele DVD-R, DVD+R DL, DVD-RW și DVD+RW sunt mărci comerciale
- Dolby și simbolul dublu-D sunt mărci de comerț ale Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5,1 Creator este marcă de comerț a Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci de comerț înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și din alte țări.
- Macintosh și sistemul de operare Mac OS sunt mărci de comerț ale Apple Computer, Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Intel, Intel Core și Pentium sunt mărci înregistrate sau comerciale ale Intel Corporation sau ale sucursalelor sale din Statele Unite sau din alte țări.
- Adobe, sigla Adobe și Adobe Acrobat sunt mărci înregistrate ale Adobe Systems Incorporated în S.U.A. și/sau în alte țări.

Toate denumirile produselor menționate în acest manual sunt, în general, mărci înregistrate sau mărci comerciale ale companiilor respective. În acest manual nu vor apărea însă, în fiecare caz, marcajele <sup>TM</sup> sau ®.



## **Note legate de licență**

ESTE ÎN MOD EXPRES INTERZISĂ ORICE ALTĂ UTILIZARE A ACESTUI PRODUS ÎN AFARA CELEI ÎN SCOP PERSONAL, CARE FOLOSEȘTE INFORMAȚIILE LEGATE DE STANDARDUL MPEG-2 PENTRU CODARE VIDEO, FĂRĂ A FI ÎN POSESIA UNEI LICENȚE PENTRU PATENTELE DIN PORTOFOLIUL MPEG-2, LICENȚĂ CARE POATE FI ACHIZIȚIONATĂ DE LA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Aplicațiile software “C Library”, “Expat”, “zlib” și “libjpeg” sunt furnizate împreună cu camera dvs. video. Vă punem la dispoziție aceste aplicații software în baza unor acorduri de licență cu proprietarii drepturilor de autor. La cererea acestora, avem obligația să vă aducem la cunoștință următoarele informații. Vă rugăm să citiți cele mai jos. Citiți “License1.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru “C Library”, “Expat”, “zlib” și “libjpeg”.

## **Despre software GNU GPL / LGPL**

Aplicațiile software care sunt eligibile pentru GNU (General Public License), în continuare denumite “GPL” sau GNU (Lesser General Public License), denumite în continuare “LGPL”, sunt incluse în camera video.

Prezenta vă informează că aveți dreptul de a accesa, de a modifica și de a redistribui codul sursă al acestor programe software în condițiile stabilite pentru furnizarea GPL / LGPL.

Codul sursă se găsește pe internet. Pentru a îl prelua, duceți-vă la adresa indicată mai jos și selectați HDR-UX1 / HDR-SR1 :

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Ar fi de preferat să nu ne contactați pentru chestiuni legate de codul sursă.

Citiți “license2.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru software-ul “GPL” și “LGPL”.

Pentru a vedea un document PDF, vă este necesară aplicația Adobe Reader. În cazul în care aceasta nu este instalată pe calculatorul dvs., o puteți prelua de pe pagina de internet Adobe Systems :

<http://www.adobe.com/>

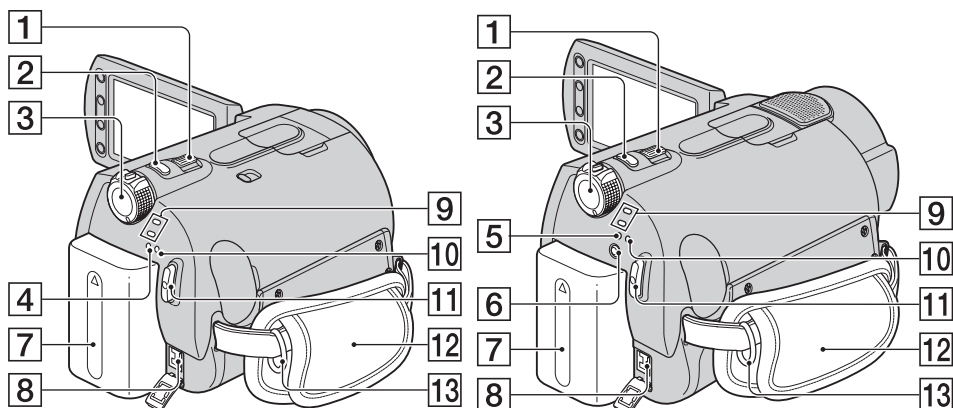
## Referințe





# Identificarea părților componente și a butoanelor

Numerele din paranteze reprezintă paginile de referință.

La modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/  
SR62E/SR72E/SR82E :

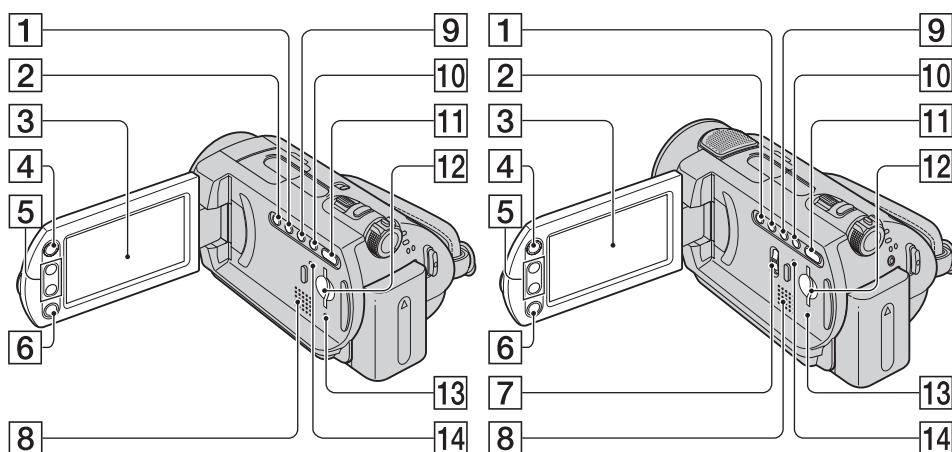
La modelele DCR-SR190E/SR200E/  
SR290E/SR300E :



- 1** Cursor de zoom (pag. 25, 33)
- 2** Buton PHOTO (pag. 20, 24)
- 3** Comutator POWER (pag. 17)
- 4** Indicator luminos CHG (încărcare) (pag. 13)
- 5** Indicator luminos CHG (încărcare) /  (bliț) (pag. 13, 26)
- 6** Buton  (bliț) (pag. 26)
- 7** Acumulator (pag. 13)
- 8** Mufă DC IN (pag. 13)
- 9** Indicatoare luminoase  (film) /  (foto) (pag. 23)
- 10** Indicator luminos ACCESS(hard disk) (pag. 23)
- 11** Buton START / STOP (pag. 20, 24)
- 12** Curea de prindere (pag. 19)
- 13** Bridă de prindere a curelei de umăr.  
Prinderea curelei de umăr (opțională).

La modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/  
SR62E/SR72E/SR82E :

La modelele DCR-SR190E/SR200E/  
SR290E/SR300E :



**1** Buton **WIDE SELECT** -cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E- (pag. 28)

**2** Buton **BACK LIGHT\*** (pag. 28)

**3** Ecran LCD / afișaj tactil (pag. 19)

**4** Buton **↑ (HOME)** (pag. 10, 52)

**5** Butoane de zoom (pag. 25, 33)

**6** Buton **START / STOP** (pag. 20, 24)

**7** Comutator **NIGHTSHOT** (pag. 27)

**8** Difuzor  
Pentru informații legate de reglarea volumului, consultați pagina 32.

**9** Buton **DISP / BATT INFO** (pag. 14, 19)

**10** Buton **EASY** (pag. 20)

**11** Buton **🖼️ (VIEW IMAGES)**  
(pag. 21, 31)

**12** Slot **“Memory Stick Duo”** (pag. 27)

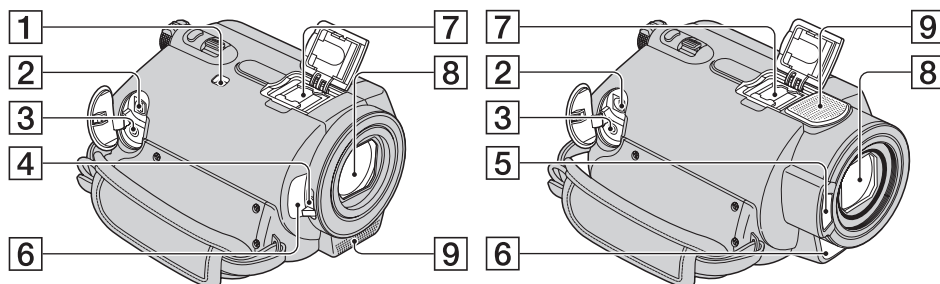
**13** Indicator luminos **ACCES (pentru “Memory Stick Duo”)** (pag. 27)

**14** Buton **RESET**  
Inițializează toate reglajele, inclusiv reglajele privind data și ora.

\* La modelele DCR-SR32E / SR42E, poziția butoanelor diferă de cea prezentată în ilustrația de mai sus.

La modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/  
SR62E/SR72E/SR82E :

La modelele DCR-SR190E/SR200E/  
SR290E/SR300E :



**1 Comutator NIGHTSHOT PLUS**  
(pag. 27)

**2 Mufă A/V OUT** (pag. 35, 45)

**3 Mufă pentru telecomandă** (cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E)  
Conectați alte accesorii opționale.

**4 Comutator pentru capacul obiectivului** (pag. 19)

**5 Bliț** (pag. 26)

**6 Senzor pentru telecomandă** (cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E)/ **Port de radiații infraroșii**  
Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera (pag. 122).

**7 Interfață activă pentru accesorii**  
(cu excepția modelelor DCR-SR32E/SR42E)



Interfața activă pentru accesorii furnizează energia necesară pentru accesorii opționale cum ar fi iluminarea video, un bliț sau un microfon. Accesoriul poate fi pornit sau oprit prin acționarea comutatorului POWER al camerei video. Consultați instrucțiunile de operare furnizate care însoțesc accesoriul furnizat.

Interfața activă pentru accesorii are un dispozitiv de fixare care permite prinderea în siguranță a accesoriului. Pentru a conecta accesoriul, apăsați în jos și împingeți accesoriul până la capăt, după care strângeți șurubul.

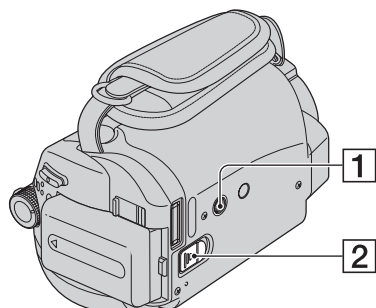
Pentru a demonta accesoriul, desfaceți șurubul, apoi apăsați în jos și trageți accesoriul spre exterior pentru a-l detașa.

- Când înregistrați filme folosind un bliț extern (opțional) conectat la suportul pentru accesorii, opriți alimentarea blițului extern pentru a evita înregistrarea zgomotului produs la încărcare.
- Nu puteți utiliza simultan un bliț extern (opțional) și pe cel încorporat.
- Când este conectat un bliț extern (opțional), acesta are prioritate în fața blițului încorporat (pag. 25).

**8 Obiectiv (lentile Carl Zeiss)** (pag. 3)

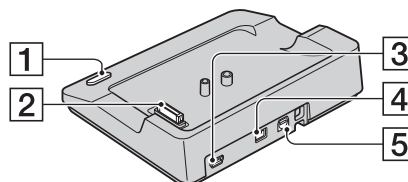
**9 Microfon intern** (pag. 25)

Un microfon (opțional) compatibil cu Interfața activă pentru accesorii va avea prioritate dacă este conectat.



- 1 Sistem de prindere a trepidului**  
Prindeți camera de trepid (opțional) cu ajutorul șurubului acestuia. (Aveți grijă ca lungimea șurubului trepidului să fie mai mică de 5,5 mm.).
- 2 Pârghie de eliberare a acumulatorului (BATT)** (pag. 14)

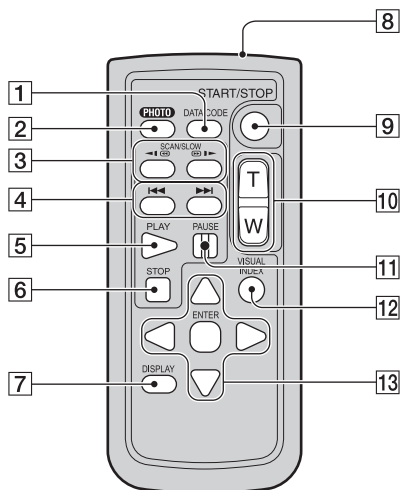
**Stație Handycam :**



- 1 Buton DISC BURN** (pag. 78)
- 2 Conector de interfață**
- 3 Mufă  $\psi$  (USB)** (pag. 46, 78).  
(La modelele DCR-SR32E/SR52E/SR72E/SR190E/SR290E : numai ieșire)
- 4 Mufă DC IN** (pag. 13)
- 5 Mufă A/V OUT** (pag. 35, 45)

## Telecomandă

Pentru modelele DCR-SR52E/SR62E/  
SR72E/SR82E/R190E/SR200E/SR290E/  
SR300E :



### 1 Butonul DATA CODE (pag. 60)

Sunt afișate data și ora sau datele de reglaj ale camerei pentru imaginile înregistrate, dacă este apăsat acest buton în cursul redării.

### 2 Butonul PHOTO (pag. 20, 24)

Imaginea afișată pe ecran la momentul apăsării acestui buton va fi înregistrată ca fotografie.

### 3 Butoane SCAN / SLOW (pag. 21, 32)

### 4 Butoane ◀▶ (Precedent / Următor) (pag. 22, 32)

### 5 Buton PLAY (Redare) (pag. 21, 32)

### 6 Buton STOP (pag. 21, 32)

### 7 Buton DISPLAY (pag. 14)

### 8 Emițător

### 9 Butonul START/STOP (pag. 20, 24)

### 10 Butoane de zoom (pag. 25, 33)

### 11 Butoane PAUSE (pauză) (pag. 21, 32)

### 12 Buton VISUAL INDEX (pag. 21, 31)

Este afișată o interfața VISUAL INDEX dacă apăsați acest buton în timpul redării.

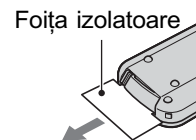
### 13 Butoanele ◀▶/▲▼ ENTER

Când apăsați oricare buton din interfața VISUAL INDEX sau din Lista de redare, pe ecranul LCD apare chenarul portocaliu. Selectați butonul dorit sau

un element cu ◀▶/▲▼, apoi apăsați ENTER pentru acces.

### Note

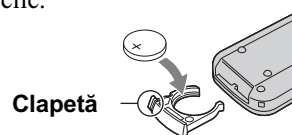
- Înainte de a folosi telecomanda desprindeți foia izolatoare.



- Îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat pentru a acționa camera video (pag. 120).
- Dacă nu sunt transmise comenzi de la telecomandă pentru o anumită perioadă de timp, chenarul portocaliu dispăre. Dacă apăsați din nou oricare dintre butoanele ◀▶/▲▼ sau ENTER, chenarul apare în poziția unde a fost anterior afișat.
- Nu puteți selecta unele butoane de pe ecranul LCD folosind ◀▶/▲▼.

## Pentru a schimba bateria telecomenzii

- 1 Apăsând clapeta, introduceți unghia în adâncitura sistemului de prindere și trageți-l în afară.
- 2 Introduceți în sistemul de prindere o nouă baterie, de același tip, cu partea pozitivă (+) îndreptată în sus.
- 3 Introduceți sistemul de prindere a bateriei în telecomandă împingând până ce se aude un clic.



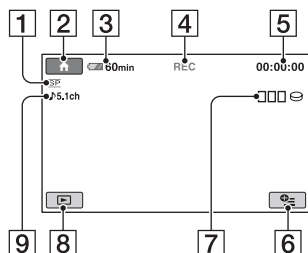
### ATENȚIE

Există pericolul ca bateria să explodeze dacă nu este manevrată corect. Nu o reîncărcați, nu o demontați și nu o aruncați în foc.

- Când bateria cu litiu se consumă, este posibil ca distanța de acționare dintre telecomandă și aparat să scadă sau este posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, înlocuiți bateria cu o alta cu litiu, tip Sony CR2025. Folosirea altui tip de baterie poate prezenta risc de incendii sau de explozii.

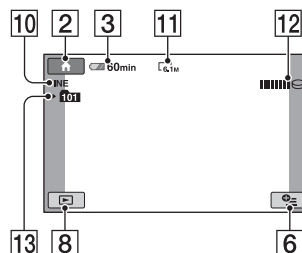
## Indicatoare afișate în cursul înregistrării/redării

### La înregistrarea filmelor



- 1 Modul de înregistrare (HQ / SP / LP) (pag. 54)
- 2 Butonul HOME (pag. 10, 52)
- 3 Indicatorul energiei rămase a acumulatorului (aprox.) (pag. 14)
- 4 Starea înregistrării ([STBY] (*stare de așteptare*) sau [REC] (*înregistrare*))
- 5 Contor (oră / minute / secunde)
- 6 Buton OPTION (pag. 65)
- 7 Dual Rec (*înregistrare duală*) - *La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E* - (pag. 26)
- 8 Buton VIEW IMAGES (pag. 21, 31)
- 9 Înregistrare sunetului pe 5,1 canale, cu efect de învăluire - *La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E* - (pag. 25)

### La fotografiere

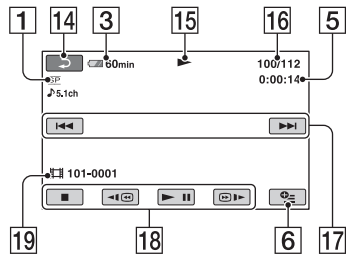


- 10 Calitate ([FINE] / [STD]) (pag. 58)
- 11 Dimensiune imaginii (pag. 56)
- 12 Este afișat în cursul stocării unei fotografii
- 13 Director de înregistrare.  
Este afișată numai când suportul de înregistrare pentru fotografii este "Memory Stick Duo"

#### 🔍 Observații

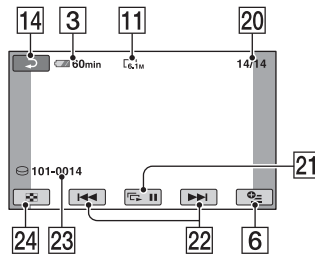
- Când folosiți funcția Dual Rec, interfața pentru film și cea pentru fotografii sunt afișate simultan. Poziționarea pe ecran diferă ușor de cea prezentată la funcționarea obișnuită (*La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E*).
- Deoarece numărul de fotografii înregistrate pe "Memory Stick Duo" crește, sunt create în mod automat noi directoare pentru a le stoca.

## La vizualizarea filmelor



- 1** Modul de înregistrare (HQ / SP / LP) (pag. 54)
- 3** Indicatorul energiei rămase a acumulatorului (aprox.) (pag. 14)
- 5** Contor (oră / minute / secunde)
- 6** Buton OPTION (pag. 65)
- 14** Butonul Return (*de revenire*)
- 15** Modul de redare
- 16** Numărul filmului curent / Numărul total de filme
- 17** Buton precedent / următor (pag. 32)
- 18** Butoane de acționare video (pag. 21, 32)
- 19** Denumirea fișierului de date.

## La vizualizarea fotografiilor



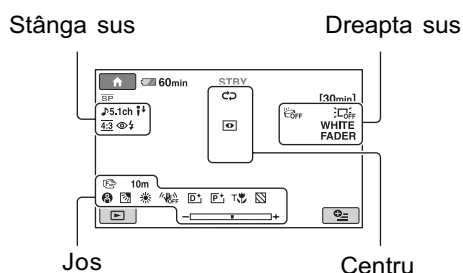
- 11** Dimensiune imagini (pag. 57)
- 20** Numărul fotografiei curente / Numărul total de fotografii înregistrate
- 21** Buton pentru succesiunea de imagini (pag. 34)
- 22** Buton Precedentă / Următoare (pag. 22, 32)
- 23** Denumirea fișierului de date.
- 24** Buton VISUAL INDEX (pag. 21, 31)

*continuă...*



## Indicatoare afișate la realizarea de modificări

În timpul înregistrării/ redării sunt afișate următoarele indicatoare pentru a simboliza reglajele efectuate la camera video.



## Stânga sus

Indicatori	Semnificație
	Înregistrarea/redarea a sunetului pe 5,1 canale cu efect de învăluire* <sup>1</sup> (25)
	Înregistrare cu cronometrul propriu (71)
	Folosirea blițului (26, 59, 72)
	MICREF LEVEL scăzut (71)
	WIDE SELECT* <sup>2</sup> (54)
	WIDE SELECT* <sup>3</sup> (28)

## Dreapta sus

Indicatori	Semnificație
	Gradare (71)
	Iluminarea din spate a ecranului LCD este oprită (19)
	Senzor de cădere oprit (64)
	Senzor de cădere pornit (64)

## Centru

Indicatori	Semnificație
	Stabilirea succesiunii de imagini (34)
	NightShot plus * <sup>4</sup> / NightShot* <sup>1</sup> (27)

## Centru

Indicatori	Semnificație
	Super NightShot plus* <sup>4</sup> / Super NightShot* <sup>1</sup> (70)
	Color Slow Shutter (70)
	Conectare PictBridge (46)
	Avertisment (104)

## Jos

Indicatori	Semnificație
	Efecte de imagine (71)
	Efecte digitale (71)
	Reglarea manuală a focalizării (67)
	SCENE SELECTION (Selecția scenei) (68)
	Iluminare din spate (28)
	Echilibrul de alb (69)
	Opțiunea SteadyShot oprită (55)
	EXPOSURE (68) / SPOT METER (68)
	Înregistrare prim planuri (67)
	Zebra (hașură)* <sup>1</sup> (56)

\*<sup>1</sup> La modelele DCR-SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

\*<sup>2</sup> La modelele DCR-SR32E/SR42E

\*<sup>3</sup> La modelele DCR-SR52E/SR62E/SR72E/SR82E/SR190E/SR200E/SR290E/SR300E

\*<sup>4</sup> La modelele DCR-SR32E/SR42E/SR52E/SR62E/SR72E/SR82E

### **Codul de date în timpul redării**

Datele referitoare la oră și dată vor fi înregistrate automat pe hard disk și pe “Memory Stick Duo”. Acestea nu sunt afișate pe ecran în timpul înregistrării, dar le puteți vizualiza la redare selectând [DATA CODE] (pag. 60).

## Glosar

### ■ Dolby Digital

Un sistem de compresie audio dezvoltat de Dolby Laboratories Inc.

### ■ Dolby Digital 5,1 Creator

Tehnologie de compresie a sunetului dezvoltată de Dolby Laboratories Inc. care comprimă eficient semnalul audio păstrând o înaltă calitate a sunetului. Acesta permite înregistrarea sunetului cu efect de învăluire pe 5,1 canale folosind în același timp mai eficient spațiul de pe disc. Discurile DVD create cu ajutorul Dolby Digital 5,1 Creator pot fi redate de un echipament compatibil DVD. Puteți beneficia de un sunet mai apropiat de realitate redând filmul cu un echipament care este compatibil cu sonorul pe 5,1 canale cu efect de învăluire.

### ■ Fragmentare

Stare a hard diskului în care fișierele sunt împărțite în bucăți împrăștiate pe hard disk. Este posibil ca într-o asemenea stare să nu puteți stoca corect imaginile. Puteți rezolva această problemă efectuând operația [⊖ FORMAT] (pag. 49).

### ■ JPEG

JPEG este acronimul pentru Joint Photographic Experts Group, și reprezintă o compresie standard a datelor fotografiilor (reducerea capacității ocupate de date). Această cameră video înregistrează fotografii în format JPEG.

### ■ MPEG

MPEG este acronimul pentru Moving Picture Experts Group, grup de standarde pentru codificarea (compresia de imagine) video (filme) și audio. Există formatele MPEG1 și MPEG2. Această cameră video înregistrează filme la calitate SD (*definiție standard*) în format MPEG2.

### ■ Reprezentare de mici dimensiuni a imaginilor (*Thumbnail*)

Imagini de dimensiuni reduse care vă permit vizualizarea simultană a mai multor imagini. Acest sistem de vizualizare a imaginilor este folosit la camera video de interfața "VISUAL INDEX".

### ■ Sunet cu efect de învăluire pe 5,1ch

Sistem care redă sunetul cu ajutorul a 6 boxe, 3 plasate frontal (în stânga, în dreapta și central) și 2 plasate în spate (în stânga, în dreapta), la care se adaugă un subwoofer specializat pe frecvențe joase, considerat ca 0,1 canal pentru frecvențe de 120 Hz sau mai joase.

### ■ VBR

VBR este acronimul pentru Variable Bit Rate (Viteză de transfer variabilă) și reprezintă un format care permite stabilirea automată a vitezei de transfer a datelor (volumul de date înregistrate într-un interval de timp) în concordanță cu scena înregistrată. Pentru piese video în care elementele se deplasează rapid, este utilizat mult spațiu de pe hard disk pentru a se obține o imagine clară, ceea ce conduce la diminuarea duratei disponibile de înregistrare.

### ■ VISUAL INDEX

Această funcție afișează imagini de film și fotografii pe care le-ați înregistrat, pentru a vă permite să selectați ce doriți să vedeți.

# Index

## Indicații numerice

Adaptor 21 pini ..... 36  
Înregistrare cu efect de  
  învăluire 5,1 canale ... 25  
4:3 ..... 36, 54, 62  
16:9 ..... 55  
Raportul laturilor imaginilor  
  4:3, 16:9 ..... 36, 62  
6 imagini ..... 61  
12 imagini ..... 61

## A

Accesorii furnizate ..... 12  
Acumulator ..... 13, 14  
  autonomie ..... 15  
Acumulator "InfoLITHIUM"  
  ..... 112  
Adaptor de rețea ..... 13  
ADD (adăugare) ..... 42  
Adăugare după dată ..... 43  
Afișaj de autodiagnosticare  
  ..... 104  
Alitudini mari ..... 4  
Aparat video (VCR) ..... 45  
AREA SET ..... 63  
A.SHUT OFF ..... 64  
Autonomie ..... 24  
AUTO SLW SHUTR ..... 55  
Avertizare  
  indicatori ..... 104  
  mesaje ..... 105

## B

Back light (contra luminii) 28  
Baterie tip pastilă cu litiu 122  
Baterie reîncărcabilă tip  
  pastilă ..... 116  
BEACH ..... 69  
BEEP (semnal sonor) ..... 61  
BLACK FADER ..... 71  
Bliț ..... 26  
Buton RESET ..... 119  
B&W (alb-negru) ..... 71

## C

Cablu A/V ..... 35, 45  
Cablu S VIDEO ..... 35, 45  
Cablu USB ..... 46, 78, 81  
Calculator ..... 73  
  Hard disk .... 80, 82, 85, 91  
  "Memory Stick Duo" .. 84  
Calibrare (CALIBRATION) 115  
Calitate ..... 58  
Calitatea  
  imaginii ..... 58  
CANDLE ..... 68  
Capac obiectiv ..... 19  
Categorii  
  Others ..... 38  
  Manage HDD/Memory 49  
  Settings ..... 52  
CD-ROM ..... 73  
ceas (CLOCK SET) ..... 17  
Cerințe privind sistemul de  
  operare ..... 74  
Clapetă de protejare la scriere  
  ..... 111  
CLOCK/LANG ..... 63  
COLOR SLOW SHTR ..... 70  
Condensarea umezelii ... 114  
Conectare  
  aparat video ..... 45  
  calculator ..... 73  
  imprimantă ..... 46  
  recorder DVD/HDD ... 45  
  televizor ..... 35  
Conector  
  curent continuu (DC) .. 13  
Copiere ..... 45  
Copiere după dată ..... 42  
COPY ..... 41, 92  
Copii de siguranță ..... 37  
Copii ..... 47  
Cronometru propriu ..... 71

## D

DATA CODE ..... 60, 126  
DATE/TIME . 18, 47, 60, 126  
DEMO MODE ..... 64  
D.EFFECT (efecte digitale)  
  ..... 71  
DELETE (*ștergere*)  
  după dată ..... 39  
  hard disk ..... 38, 85  
  "Memory Stick Duo" .. 39  
DELETE ALL (*ștergere*  
  *completă*) ..... 39  
Deplasare (MOVE) ..... 44  
Diferențe temporale  
  diferențe de fus orar .. 109  
  ora de vară ..... 63  
DIGITAL ZOOM ..... 55  
Dimensiune ..... 47  
Dimensiunea imaginii ..... 57  
DISC BURN ..... 78, 80  
DISP OUTPUT ..... 63  
DISPLAY ..... 61  
DIVIDE ..... 40  
Dolby Digital 5,1 Creator 25  
Drepturi de autor ..... 3, 116  
DROP SENZOR ..... 64  
Dual Rec ..... 26  
Durata încărcării ..... 15  
Durata înregistrării ..... 15  
Durata redării ..... 16

## E

Easy Handycam ..... 20  
Easy PC Back up ..... 81  
Echilibru de alb ..... 69  
Ecran LCD ..... 19  
Efecte digitale (D.EFFECT)  
  ..... 71  
Efecte de imagine  
  (PICT.EFFECT) ..... 71  
EMPTY ..... 51  
ERASE ALL (*ștergere*  
  *completă*) ..... 43  
EXPOSURE ..... 68  
Extensie ..... 110

<b>F</b>		<b>I</b>		<b>M</b>
FADER (gradare) .....	71	Index după dată .....	33	MANAGE HDD/MEMORY .....
FILE NO. (număr fișier) ..	58	Iluminare LCD .....	19	..... 49
Film .....	20, 24	Imprimare PictBridge .....	46	Marcă înregistrată .....
FINE .....	58	Indicatori de avertizare .	104	(de comerț) .....
Fișiere .....	110	Indicatori de ecran .....	123	Mărire .....
fișiere de gestionare a		Indicator luminos		Mărire la redare .....
imaginilor .....	110	ACCESS hard disk .....	32	“Memory Stick” .....
FLASHLEVEL .....	59	ACCESS “Memory Stick		“Memory Stick Duo”
FLASHMODE .....	72	Duo” .....	27	adaptor .....
FOCUS (focalizare) .....	67	Bliț .....	13, 26	clapetă de protecție la
Foiță izolatoare .....	122	CHG (încărcare) ...	13, 26	scriere .....
Formatare		de mod .....	23	număr de imagini ce pot fi
hard disk .....	49	INDOOR (în interior) .....	69	înregistrate .....
“Memory Stick Duo” ..	50	INFO .....	50	Meniu OPTION .....
Fotografii .....	20, 24	InfoLITHIUM, acumulator		Media File Import .....
Fragmentare .....	127	.....	112	Meniu HOME
<b>G</b>		Inițializare (Reset) ....	58, 119	CLOCK/LANG .....
GENERALSET .....	64	Instalare .....	75	GENERAL SET .....
Gradare .....	71	<b>Î, J</b>		MOVIE SETTING .....
dinspre alb (WHITE FADER)		Încărcare		OUTPUT SETTINGS ..
dinspre negru (BLACK		durată .....	15	PHOTO SETTINGS .....
FADER)		Înregistrare .....	20, 23	SOUND / DISP. SET ....
GUIDEFAME .....	56	durata .....	15	VIEW IMAGES SET ...
<b>H</b>		Înregistrare duală .....	26	Mesaje de avertizare ....
Hașură .....	56	JPEG .....	110, 111, 127	MICREFLEVEL .....
HDD Handycam Utility .....	80, 81, 82, 85, 91	<b>L</b>		Modul
HOME MENU .....	9, 52	LANDSCAPE .....	69	demonstrativ (DEMO) ...
CLOCK/LANG .....	63	LANGUAGE SET .....	18, 63	înregistrare (REC) .....
GENERAL SET .....	64	LCD		oglină .....
MOVIE SETTING .....	54	LCDBLLEVEL .....	62, 99	Montaj .....
OUTPUT SETTINGS ..	62	LCD BRIGHT .....	61	la cameră .....
PHOTO SETTINGS .....	57	LCD COLOR .....	62	la calculator .....
SOUND / DISP. SET ....	61	LCD BRIGHT (luminozitatea		MPEG .....
VIEW IMAGES SET ...	60	ecranului) .....	61	MPEG2 .....
HQ .....	54	LCDCOLOR .....	62	Mufă DC .....
		LCD Panel .....	63	<b>N</b>
		Lista de redare .....	42	NightShot .....
		creare .....	42	NIGHTSHOTLIGHT .....
		deplasare .....	44	NightShot plus .....
		redare .....	43	Numărul fișierului .....
		ștergere .....	43	Numărul de imagini ce pot fi
		ștergere completă .....	43	înregistrate .....
		LP (redare îndelungată) ..	54	NTSC .....

continuă...

<b>O</b>		<b>S</b>		<b>T, Ț</b>	
OLD MOVIE (film vechi) .....	71	SCENE SELECTION .....	68	TELEMACRO .....	67
ONE PUSH .....	69	SELF TIMER (cronometru) ..	71	Telecomandă .....	56, 122
One Touch Disc Burn .....	77	Semnal sonor .....	61	TIMING .....	30
Ora de vară .....	63	Semnificația indicatorilor de		Trepied .....	121
OUTDOOR .....	69	ecran .....	123	TV .....	35
OUTPUT SETTINGS .....	62	Senzor cădere .....	64	TV TYPE .....	36, 62
<b>P</b>		SEPIA .....	71	TWILIGHT .....	68
PAL .....	108	SERIES .....	58	TWILIGHT PORT .....	68
PASTEL .....	71	Simboluri .....	123	<b>U</b>	
Pârghie de eliberare a		Sisteme TV de culoare ..	108	USB SELECT ..	46, 80, 81, 91
acumulatorului BATT ..	14	SETTINGS, categorie .....	52	cablu .....	46, 78, 81
PHOTO SETTINGS .....	57	SLIDE SHOW SET .....	34	Utilizarea camerei în	
PictBridge .....	46	SMTN SLW REC ( <i>înregistrare</i>		străinătate .....	108
PICT. EFFECT (efecte de		<i>cursivă cu încetinitorul</i> ) .....	29	<b>V</b>	
imagine) .....	71	SNOW .....	69	VBR (Viteză de transfer	
Playlist (Listă de redare) .	42	Software .....	75	variabilă) .....	127
Playlist Edit .....	42	SOUND / DISP SET .....	61	VIEW IMAGES SET .....	60
Port raze infraroșii .....	120	SP (redare standard) .....	54	Vizionarea imaginilor la	
PORTRAIT .....	69	Spațiu rămas pe hard disk .		televizor .....	35
<b>R</b>		SPORTS .....	69	VISUAL INDEX, interfață .	
Raportul laturilor imaginilor		SPOTLIGHT .....	69	.....	21, 31, 127
.....		SPOT FOCUS .....	67	Volum	
54, 36, 62		SPOT METER (expono-		reglare .....	32
Raport de compresie ....	111	metru punctual) .....	68	VOLUME .....	32, 61
Redare .....	21, 31	STANDARD .....	58	V-OUT / PANEL .....	63
REDEYE REDUC ( <i>reducerea</i>		STEADY SHOT .....	55	Video Disc Copier .....	92
<i>efectului de ochi roșii</i> ) .....	59	STILL MEDIA .....	27	<b>W</b>	
Reglare volum .....	32	Stocare imagini .....	37	WHITE BAL. (echilibrul de	
Reprezentări de dimensiuni		Succesiune de imagini ....	34	alb) .....	69
redușe .....	127	SUMMERTIME .....	63	WHITE FADER .....	71
RESET .....	58, 119	SUNRISE&SUNSET .....	68	WIDE SELECT .....	54
REMOTE CTRL .....	64	SUPER NIGHT SHOT .....	70	Windows .....	73, 74
REMAINING (film) .....	56	S. NIGHTSHOT PLS .....	70	<b>Z</b>	
REC MODE .....	54	<b>Ș</b>		Zebra .....	56
RECORD SOUND .....	30	Ștergere		Zoom .....	25
Recorder DVD/HDD .....	45	după dată .....	39	ZOOM LINK .....	61
		hard disk .....	38, 85		
		“Memory Stick Duo” ..	39		

Informații suplimentare legate de acest produs și răspunsuri la întrebările cele mai frecvente pot fi găsite la pagina noastră de internet destinată clienților

<http://www.sony.ro>